

La Voz de Guipúzcoa

Martes 31 de Marzo de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.098

LA GRANDIOSA MANIFESTACION "PRO-AMNISTIA"

Más de quince mil personas desfilaron en medio del mayor orden, pidiendo la amnistía. - San Sebastián dió una nota de civismo. - En otras provincias

SE ORGANIZA LA MANIFESTACION

Manifestación magna, imponente; masa compacta de ciudadanos, que empezó a formarse en la calle del Puerto con anticipación a la hora señalada para la de partida del domicilio social de la Federación de Sociedades Obreras.

A las doce, hora señalada para abrir marcha, los manifestantes sumaban un número tan considerable, que era imposible pasar por las calles del Puerto, desde el Muelle a la Plaza de la Constitución, así como tampoco por las calles San Jerónimo y Mayor.

La Comisión organizadora de la manifestación pro amnistía, había preparado un gran cartelón, de tela blanca y letras rojas, en las que se leía por tres veces, con admiraciones, la palabra "¡Amnistía!" El anhelo de los organizadores estaba expresado en su único cartel, puesto que éste era el exclusivo objeto de la manifestación.

Al salir de la Casa del Pueblo, hubo algunas diferencias entre algunos elementos de distintos partidos políticos, quienes pretendían dar a la manifestación un carácter más amplio. En evitación de posibles incidentes sobrevino la transigencia, como medida más propia para que todo pudiera deslizarse sin contratiempo alguno, como era de esperar, para dejar bien sentada la sensación de la masa democrática que se sumó a la magna manifestación pro amnistía.

A las doce en punto se inició la manifestación, que era abierta por elementos de la Casa del Pueblo ajenos en ideología política a la conjunción republicano-socialista. Estos llevaban varios letreros, entre los que se leía: "Amplia amnistía para los presos políticos", "Abajo las prisiones gubernativas", "Libertad, Libertad".

Tras este grupo, formaba la masa de manifestantes de la conjunción republicano-socialista, que llevaba un visible letrero de tela blanca, como ya hemos dicho en líneas precedentes, en el que se leía: "Amnistía, amnistía, amnistía".

Seguía la manifestación el itinerario previamente trazado por el gobernador y que fue aprobado por la comisión organizadora: calle del Puerto, Mayor, Alameda (lado impar), Oquendo y Gobierno civil.

Todo este itinerario estaba completamente cubierto por el público, que en número considerable se fué agregando a los manifestantes, a medida que se albergaba más en todo el público la seguridad de que se trataba de una manifestación de todo punto pacífica, guiada por un nobilísimo sentimiento de humanidad hacia los que padecen privación de libertad.

De esta forma, engrosando por momentos la manifestación hasta adquirir caracteres de imponente masa que avanzaba hacia el palacio de Bellamar en demanda de amnistía, palabra que se dejó sentir durante el trayecto en un coro potente: voz de humanidad salida del corazón plañidero del pueblo, que tenía en aquellos solemnes momentos puesto el pensamiento en quienes tras las rejas de la prisión confiaban en que los Poderes escucharan la voz potente por inmensa, de la democracia.

En cabeza de la manifestación, como en cuantos actos procesionales se organizan, figuraban dos guardias municipales, cuidando de que no se dificultara el paso a la masa que avanzaba, avanzaba, siempre elevando la voz en demanda de "¡Amnistía!"

En algunos trozos del recorrido, y por elementos no ajenos a la conjunción republicano-socialista, se dieron algunos vivas de significación, sin que esto pretendiera perturbar el orden, que se mantuvo en todo momento, como prueba patente de cordura.

Puede decirse que en todos los manifestantes el amor propio estaba en pugna por hacer que resplandeciera la demostración de sentimiento y cultura, coronados con el más perfecto orden en un acto que, como el del domingo, por la multitud, pueden ser origen de inevitables incidentes. Por consiguiente, así se mantuvo en todo momento la manifestación: en orden perfecto, ejemplar y digno de una ciudad como San Sebastián, que no en vano ha logrado que le adjudiquen fama de culta.

El público que no se asoció haciendo número en la manifestación durante el recorrido, esperaba en masa considerable en la calle Oquendo y en los jardines frente al palacio de Bellamar, espacio que el domingo resultó insuficiente para el número de personas que hubieran deseado tener sitio en el lugar punto de llegada de la manifestación.

Esta ofrecía un aspecto imponente, con particularidad en el Bulevar. Era como un río humano que se desbordaba del cauce señalado en el itinerario. La vista, al abarcar desde la entrada de la calle Mayor a la de Oquendo, podía apreciar cómo aquella corriente humana, que era una cadena en todo el recorrido, apenas podía desenvolverse, resultando insuficientes la carretera y las aceras de los paseos, por los que el público se veía obligado a caminar. Cuando la cabeza de la manifestación llegó frente al Gobierno civil, todavía el público que iba en formación por la carretera, estaba frente al Easo-nense.

ANTE EL GOBIERNO CIVIL

Desde los balcones del Gobierno civil, imponía la presencia de tantos miles de almas que ocupaban toda la calle Oquendo. Asimismo, estaba completamente ocupado el paseo de la calle de Oquendo, frente a los edificios Victoria Eugenia y María Cristina, así como el gran espacio que media entre ambos edificios y la estatua del almirante Oquendo.

Era toda una imponente masa humana, apiñada, apenas con espacio para agitar los brazos al tiempo que en coro de inmensa emoción elevaban la petición de: "¡Amnistía, amnistía!"

También ante el palacio de Bellamar se dieron



LA COLA DE LA MANIFESTACION, EN LA CALLE DEL PUERTO, ABARCANDO DESDE LA PLAZA DE LA CONSTITUCION. (Foto Guérquiz.)

algunos vivas y se cantaron himnos, pero sobre toda otra demostración que pudiera tener más o menos matiz de intención política, se elevaba al unísono la voz potente del pueblo en masa pidiendo "¡Amnistía!" La voz nacida del corazón de aquella masa, formada por unas 15.000 almas que se congregaron ante el Gobierno civil, vibró durante algunos momentos, cada vez con fuerza más emotiva.

LA PETICION A LOS PODERES

De la manifestación se destacó la Comisión organizadora del magno acto, subiendo al despacho del gobernador civil, señor García Novoa, a quien hicieron entrega de las conclusiones que la Casa del Pueblo de San Sebastián eleva al ministro de la Gobernación.

La Comisión estaba integrada por José Asplazu, Jesús Miguel, Luis Zapirain, Sebastián Tibaira y Ascensio Arriolabengoa. También estuvo en el Gobierno civil el Comité de la Casa del Pueblo, integrado por Jesús Labiano, Luis Gómez y Eulogio Apezarena.

El gobernador se hizo cargo del documento con las firmas de las distintas sociedades afectas a la Federación Local de Sociedades Obreras, prometiendo elevarlo al ministro de la Gobernación.

El documento en cuestión, aunque ya publicado en nuestra edición del domingo, volvemos a insertarlo. Es como sigue:

"Excelentísimo señor:

La Federación Local de Sociedades Obreras, al abrir su XXVIII Congreso, en el que van a discutirse problemas de capitalísimo interés para la clase trabajadora donostiarra y trazar la línea de conducta a seguir en lo venidero para ella, abre un paréntesis y hace causa de conciencia, y virilmente lo manifiesta, el sentir de la democracia española con respecto a la situación de los perseguidos políticos y sociales.

La Federación Local de Sociedades Obreras de San Sebastián, no ayuna del sentimentalismo humano y amante de las decisiones, estima de justicia una amplia amnistía para todos aquellos que no han cometido otro delito que el de plagar un motivo de rebelión iniciado en septiembre de 1923. ¿Que las clases no son las mismas?

Los hechos rebeldes son iguales. Si no se castigaron aquellos hechos, por la clase que los ejecutó, ¿por qué han de castigarse los recientes y anteriores hechos, por ser otra clase la ejecutora?

La Federación Local de Sociedades Obreras de San Sebastián pide justicia, equidad, críoles representativos de su condición, y solicita amplia amnistía para todos los presos y expatriados por cuestiones político-sociales, tanto civiles como militares.

La Federación Local de Sociedades Obreras de San Sebastián no quiere mezclarse ni confundirse con los llamados en este trance de clamor justiciero, porque es enemiga recalcitrante de los pensamientos reaccionarios y se envilecería al lado de la injusticia.

Por todo ello, excelentísimo señor, la Federación de Sociedades Obreras de San Sebastián unánimemente aboga por una amnistía, una amnistía general amplia y sin reservas.

Viva V. E. muchos años.
San Sebastián, 23 marzo de 1931.
(Firman y sellan los veintinueve Sindicatos que integran esta Federación y sus delegaciones al Congreso).

UNA PALABRAS AL PUEBLO

Después de hacer entrega al gobernador civil

Enfermedades de los ojos
Dr. MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Gariñay, 13 bis.

de las conclusiones elevadas por la Federación al ministro de la Gobernación, hicieron acto de presencia en el balcón del despacho del Comisario de Policía, la Comisión y el Comité que se habían entrevistado con la primera autoridad civil de Guipúzcoa.

Su presencia fué acogida con entusiastas aplausos y vivas de sus compañeros que se apiñaban en la calle.

Impuesto el silencio, el comisionado Jesús Miguel dirigió la palabra a la imponente masa, de esta forma:

"Trabajadores y ciudadanos... (le interrumpió una voz que dijo: "¡Bonito nombre!") La Federación de Sociedades Obreras de San Sebastián da las gracias a todos los manifestantes de este hermoso acto que acabamos de celebrar, y ruega encarecidamente se disuelvan con el mismo orden observado en la manifestación organizada en este momento. El señor gobernador, al recibirnos en su propio despacho y hacerle entrega de las conclusiones elevadas a los Poderes públicos en demanda de amnistía, ha prometido que por su parte las elevará al Gobierno, para que éste tome en consideración las proposiciones de la clase trabajadora de los ciudadanos de San Sebastián. Para terminar: ¡Viva la amnistía pro presos políticos y sociales!", "¡Viva la Libertad!"

Las palabras fueron acogidas con verdadero entusiasmo, contestando con fervor a los vivas.

A continuación, y sin que fueran precisas nuevas insinuaciones para que el público se disolviera, el acto dióse por terminado, los mismos obreros recogieron los carteles para depositarlos en la Casa del Pueblo y el público, con la satisfacción de haber cumplido un acto hermoso, desfiló pacífica y correctamente. No hubo nada que lo impidiera.

REPRESENTACIONES

En el acto del domingo tomaron parte, además de numerosas personas de la mayoría de los pueblos de la provincia, que aprovecharon la fiesta dominical para elevar su petición en la manifestación, representaciones de Irún, Beasáin, Tolosa, Hernani, Placencia, Mondragón, Rentería, Vergara y Pasajes.

LA ACTITUD DE LA AUTORIDAD CIVIL

Ni en el itinerario que recorrió la manifestación, ni ante el edificio del Gobierno civil, se advirtió la presencia de fuerzas, que pudieran estar prevenidas para intervenir en caso de incidentes.

El gobernador civil, que indudablemente tenía adoptadas todas las precauciones para abortar cualquier disturbio que pudiera originarse, no quiso hacer alarde de fuerzas, que hubiera podido herir el sentimiento de los manifestantes, dispuestos desde un principio a mostrarse dignos de elogio por su compostura.

Hubo ausencia total de fuerzas, tanto de Seguridad como de la Guardia civil. Estas, aunque dispuestas a intervenir si las circunstancias hubieran dicho otra cosa, no hicieron acto de presencia.

Estimó el pueblo plausible esta actitud del gobernador civil. El pueblo se felicitó y felicitó a la autoridad por su tacto.

DICE EL Sr. GARCIA NOVOA

Cuando el gobernador civil recibió a los periodistas, se encontraba en su despacho con el gobernador militar, señor Rich, con su ayudante señor Lagarde, el teniente coronel de la Guardia civil y el jefe del Cuerpo de Miqueletes. Estas autoridades felicitaron al señor García Novoa por el orden con que se había desarrollado el acto de la manifestación.

El gobernador civil agradeció las frases de aquellas personalidades y dirigiéndose a los periodistas manifestó que felicitaba a todos, rogando transmitieran los reporteros locales a sus respectivos periódicos, su agradecimiento por los tonos comedidos en que se expresaron en las ediciones del domingo, al anunciar el acto que iba a celebrarse pro amnistía.

Aludió a su actitud en cuanto a no hacer alarde alguno de fuerza, dando a entender, sin embargo, que no lo había considerado necesario, si bien había adoptado todas las medidas conducentes a garantizar el orden, si las circunstancias lo hubieran ordenado así.

El señor García Novoa no facilitó a los periodistas copia de las conclusiones que le fueron entregadas por la Comisión para ser elevadas al ministro de la Gobernación, puesto que dicho documento era conocido, por haberse publicado en las ediciones que el domingo publicaron los diarios matutinos.

PASO DE UNA AVIONETA

Al pasar la imponente manifestación pro amnistía por el Bulevar, evolucionó una avioneta ocupada por dos pasajeros. El aparato descendió casi peligrosamente hasta parecer que rozaba con el tren de aterrizaje las copas de los árboles.

Hubo algunos momentos en que la avioneta parecía seguir el curso de la manifestación, que desde la altura parecía un río humano de enorme caudal, más bien desbordante.

La avioneta, que volvió a evolucionar por la tarde sobre la ciudad, nos dijo que estaba tripulada por el aviador señor Pombo.

Era la avioneta—no importa quién la tripulaba—en esta espléndida mañana dominical de sol y belleza, como un símbolo de libertad: esto parecía decir el pájaro metálico en nuestros oídos con la trepidación de su motor y esto nos afirmaba su vuelo veloz sobre el libre espacio que tenía por fondo un limpio azul de cielo: "¡Libertad!"

UNA NOTA DE LA FEDERACION

La Federación Local de Sociedades Obreras ha redactado la siguiente nota dirigida al pueblo de San Sebastián:

"La Federación de Sociedades Obreras, emocionada con el espíritu del pueblo donostiarra demostrado sumándose al acto organizado por esta entidad, exclusivamente obrera, en favor de todos aquellos que sufren entre rejas y aquellos que se encuentran expatriados por defender la causa de la liberación española, se siente estimulada para quedar reconocida y proclamar públicamente su satisfacción.

La Federación de Sociedades Obreras exhorta al pueblo donostiarra y a todos los guipuzcoanos a perseverar en el sentir manifestado virilmente en el acto de ayer, sin experimentar el más leve desmayo, hasta que los que tienen que juzgar a quienes se hallan ahorrados y expatriados por defender una causa de liberación, se vean obligados a conceder la libertad y la reintegración a la patria.

La Federación de Sociedades Obreras con el acto de ayer trataba de pulsar la disposición del pueblo donostiarra pro amnistía, y ha probado la homogeneidad del pueblo por la causa de la libertad y la desaparición de las opresiones.

Expuesto esto, y cumplida la misión que nos impusimos con el entusiasmo y respeto que a todos nuestros actos imprimimos, la Federación de Sociedades Obreras agradece vivamente todas las demostraciones de adhesión al acto y alientos que está recibiendo, y recomienda al pueblo, nuevamente, la pululación continua de amnistía, amnistía y amnistía."

ADHESIONES RECEBIDAS DE LAS DISTINTAS AGRUPACIONES DE LA PROVINCIA

Representación de la Casa del Pueblo de Tolosa, de la Agrupación y Juventud Socialistas de Tolosa, de la Agrupación Republicana de Zumarraga y Villarreal, de la Agrupación Socialista de Mondragón, de la Unión Federal de Mondragón, del Partido Republicano de Mondragón, de la Casa del Pueblo de Eibar, del Unico de Tolosa, de la Federación de Pasajes, de Descargadores de Pasajes, de la Madera de Pasajes, de Oficios Varios de Pasajes, de la Sección Unión de Pescadores de Pasajes, del Sindicato Textil de Oria, de la Federación Nacional de Papeleros, de la Papelera de Tolosa, un telegrama expresivo de Bilbao, que dice: "Sr. presidente de la Comisión Pro-Amnistía: Imposibilitado por mi estado de salud de hacer acto de presencia en ese simpático acto, os ruego hagáis constar la presencia espiritual de estos dos niños (como dice Unamuno) José Setién y Mercedes de Mier"; del Círculo Republicano de la capital, representaron en bloque la manifestación, de la Sociedad de Empleados de Teatros, del Sindicato del Mueble de Zarauz; representando, como es natural, de todos los pueblos de la provincia.

También se han recibido varios telegramas de las Casas del Pueblo de Bilbao, Santander, Pamplona, Vitoria, dos muy expresivos de Madrid y varios más de distintas provincias de España.

En Rentería

El mitin pro amnistía se celebró en medio de gran entusiasmo

Celebróse el domingo, en la Casa del Pueblo, el anunciado mitin pro amnistía, con asistencia de gran gentío, ávido de escuchar a los oradores anunciados.

Preside Antonio García, presidente del Centro de Unión Republicana, y una vez explicado el fin del acto, concede la palabra al compañero Alonso, presidente de la Federación y uno de los candidatos por el bloque izquierdista, quien dice que a requerimientos del bloque, toma parte en este acto y que forzosamente será breve, en atención a que hay mucha gente que ha de trasladarse a la capital para acudir a la manifestación pro presos.

Habla de la unión de las izquierdas, que es firme y verdadera y que debe continuar, para demostrar a los poderes públicos que no nos avenimos a tener policía hasta en la sopa. No confía en la sinceridad electoral, ni cree que debe importar a los partidos de oposición, que van a un fin concreto, como un ejército bien organizado. Las derechas son aún poderosas, pero el espíritu de una nueva España renace cada día con nuevos brotes. Aquí, en el foco del pueblo, vamos dentro de unos días a vernos las caras, a enfrentarnos los amantes de la europeización de España con esas derechas caídas en las que forman los payasos y comparsas de Primo de Rivera. Tenemos en contra con toda seguridad, el fanatismo del casero, del aldeano, campo abonado para los maniobreritos derechistas, que manejarán como siempre el espantajo del infierno.

Y hay que decirles a esos individuos que, efectivamente, en el infierno está Salmerón, que dejó el Poder por no firmar una sentencia de muerte; asimismo, Pi y Margall, que murió en una honrada estrechez después de haber manejado en su vida pública fondos cuantiosos, así como Pablo Iglesias, apóstol del obrerismo. En cambio, en el cielo están Felipe II, cardenales, obispos y también hay sitio reservado para los que han fusilado a Galán y García Hernández y para el que mandó asesinar a Layret, a Noy del Sucre y tantos obreros en Cataluña, y especialmente un sitio reservado al que violó la Constitución.

Si esos señores están o van al cielo, la elección no es dudosa. Hay que poner estas verdades ante los ojos del hombre del campo, para que se una al trabajador consciente. No hay otro dilema que el que Prieto enunció en Irún: O con el rey o contra el rey.

Hay que tener en cuenta las responsabilidades de la monarquía. Esos 5.000 cadáveres de África no los olvida el pueblo español. Hay que hacer un ensayo de revolución en las urnas, para hacerlo luego en la calle. La Unión General de Trabajadores es un gran factor para ello, y si para liberar a los presos es preciso una huelga, que la haya. Hay que enarbolar la bandera republicana con el lema de Blasco Ibáñez: "La ciencia como medio de la justicia social", para abrir las puertas de las cárceles a los que no tienen otro delito que exigir se respeten sus derechos y meter bajo cerrojo a los que los han conculcado. Hay que prepararse a decir y gritar sin miedo lo que está en los labios y sube al corazón de todos los que me escucháis. (Gran ovación).

A continuación, habla el compañero Ramos, de Tolosa, quien dedica en primer lugar un sentido recuerdo a los mártires de Jaca, Galán y García Hernández. Su peroración es larga y elocuente y por la falta de espacio nos vemos constreñidos a condensarla en breves referencias.

Hace una historia de los desaciertos del régimen desde 1909, pasando por la represión de 1917 sobre la clase trabajadora por Sánchez Guerra. No comprende la falta de dignidad de los actuales políticos, que se prestan a colaborar con quien tanto les vejó. Las circunstancias han movido a la alianza republicano-socialista, que será cumplida con toda lealtad por parte de los trabajadores organizados. Se han unido ambas fuerzas para ir contra el régimen, que no tiene enmienda. Lo demuestra el reciente empréstito, que se ha hecho sin el asentimiento de las Cortes, que no las hay, en tanto que para conceder la amnistía hace falta que la voten las Cortes. Este asunto de la estabilización huele a negocio claramente. Pero las cosas van a pasos agigantados hacia su término. El gesto de Burguete ha dado un rudo golpe al tinglado de la farsa y la monarquía ha de hundirse en el descrédito, de negocios sucios, desmanes, fusilamientos de estudiantes a mansalva y amenazas de dictaduras que no pueden ya prosperar porque el pueblo está ya en pie.

Hablando de las próximas elecciones, dice que se celebrarán, pero hay que cuidar en ellas de la pureza del sufragio. De la ajena y de la propia. Si se mezclan en una candidatura nombres de izquierdistas y derechistas no habrá lealtad. Los socialistas y obreros federados van unidos con los republicanos, para variar el régimen existente. Somos viajeros que vamos en un mismo vagón, pero los republicanos llegarán antes, con seguridad, al término de su viaje. Nosotros seguiremos laborando, pero apoyaremos sin reserva a la República naciente hasta que se consiga. Después, quizá seremos enemigos, pero entendiendo, enemigos leales, con afán de mejorar las nuevas instituciones para constituir la República social. Por la República, que es la salvación de España, y por la vitalidad de la nación, que no debe ser feudo de una familia, arriba compañeros, adelante y firmes en nuestros puestos, que el triunfo está ya próximo. (Calurosa ovación al orador).

Seguidamente hace uso de la palabra Almiró Pérez Moratín, de la Unión Republicana de San Sebastián.

Empieza confesando sentir la emoción preoratoria, pues él es un periodista más que un orador. Va a ser breve, pues el tiempo apremia para acudir al acto de San Sebastián. Trae

un cordial saludo de los republicanos donostiaras, diciendo que el pueblo de Rentería, espejo de la cordialidad, parece decir al forastero: Pasad, estáis en vuestra casa.

Habla de lo difícil que resultaba hasta hace poco ser liberal en España, y cuenta un donoso chascarrillo que no dejó pasar el censor, de un liberal español que fué ante, San Pedro y éste, asombrado del mérito que esto tenía, mandó se le abrieran de par en par las puertas del paraíso.

Hoy, el ciudadano sabe cuál es su derecho. Sabe que desde Sagunto acá durante la restauración, todo liberal sincero ha sido objeto de persecuciones, que no se podía hablar, escribir, ni pensar. España se pone en pie. A los hombres que están en las cárceles hacen coro desde fuera de España otras poderosas mentalidades hoy perseguidas. Queremos para todos amnistía, no indulto. Entiendo bien el concepto. Indulto implica agradecimiento y nosotros no queremos agradecer nada, queremos olvido, pero no para olvidar nosotros, sino olvido de quienes nos ahorraron injustamente y quieren llevar a España al abismo.

Evolucionar no es delinquir. Querer el bien para la nación, el derecho por los cauces legales y reconocidos, no es delictivo. Si lo es, atropellar al ciudadano que reclama, exige cuentas y protesta porque se malbarata su dinero y su sangre. Por eso no queremos indulto, sino amnistía. Una amnistía amplia y generosa, que no deje la estela vergonzosa de un delito que no ha existido, sino el reconocimiento de un derecho a la protesta del pueblo español, para que demos ante el mundo que no somos borregos, que queremos, pensamos y exigimos, teniendo presente, exigimos, con nuestra máxima energía, se respeten nuestros derechos de ciudadanos españoles. (Gran ovación a Moratín, que ha estado verdaderamente feliz y enérgico de concepto y palabra).

El presidente, Antonio García, hace un resumen de los discursos, dando las gracias a los concurrentes por su atención y compostura, y seguidamente se leen las conclusiones que se elevan al Gobierno y que son:

Protestar de la actuación de la fuerza pública en los recientes sucesos estudiantiles de Madrid.

Pedir enjuiciamiento de las responsabilidades de estos sucesos.

Protestar contra los procedimientos empleados por la policía francesa con los expatriados españoles, especialmente con Franco y su esposa.

Expresar el firme deseo de la concesión de la amnistía para los presos políticos incurso en delito y expatriados, civiles y militares.

El público salió muy satisfecho del acto, solemne y severo, trasladándose buena parte de la concurrencia a la capital, para tomar parte en la manifestación pro amnistía.—C.

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

En Madrid

EN EL OLIMPIA

El domingo por la mañana se celebró en el Salón Olimpia un acto político organizado por los elementos de la izquierda para pedir la amnistía y hacer propaganda de sus ideales políticos.

Presidió el señor Saborit, quien recomendó a los concurrentes que llenaban el amplio salón, la mayor seriedad y corrección para demostrar a los llamados elementos de orden, que las izquierdas saben respetarlo mejor que ellos.

A continuación hizo uso de la palabra José L. Benito, que censuró duramente el llamado crédito del señor Ventosa. Se refirió a las comisiones que se pagarán por este crédito y alude a aquellos son los que puedan cobrarlas. Dedicó un recuerdo lírico a Galán, y fué interrumpido por aplausos y vivas entusiastas. Dijo que la sentencia del Supremo de Guerra constituye una actitud gallarda ante el régimen actual.

Salazar Alonso recordó que Galarza continúa en la cárcel; se refirió a la política seguida por la corona y dijo que en el año 1923 naufragó la libertad del pueblo español. Pero ahora, España está en pie para derrocar la monarquía.

Manuel Cordero habló después para hacer historia de los Municipios españoles y expuso el programa electoral que seguirán las izquierdas. Atacó duramente al régimen y dijo que si se hostiga a las izquierdas y se emplea con ellas la violencia, responderán en la misma forma. Aludió al juramento prestado por el rey cuando tomó los poderes de manos del Parlamento y las últimas frases de su discurso se perdieron entre vivas, aplausos y gritos significativos.

Habló luego el señor Arauz, en nombre del partido general, y refiriéndose al general Burguete, dijo que ya era hora de que un general desentendiera su espada para servir a la Justicia. Censuró acremente a los que le han castigado por decir la verdad; y añadió que cuando el general Berenguer comparezca ante el ángel exterminador, llevará consigo un ejército de catorce mil esqueletos.

Todo está perdido en España para el ré-

gimen. Censuró el crédito del señor Ventosa y refiriéndose luego a la Guardia civil, dijo que se había creado para perseguir y detener a los bandidos de las sierras andaluzas, y no para otros menesteres, para ponerla frente al pueblo y segar las vidas de estudiantes y obreros.

Terminó glosando la frase de Nelson, en el sentido de que los Municipios españoles son el casco del régimen, y que hay que ir al ataque del casco en las próximas elecciones municipales.

Por último habló Alvaro de Albornoz, el cual glosó, entre aplausos, la personalidad de Pablo Iglesias. Dijo que la revolución es ya en España el resurgimiento de la conciencia nacional. Hizo un llamamiento a la amnistía y terminó diciendo que un día la bandera roja ondeará en la Plaza de Oriente.

Terminó el acto dentro del mayor entusiasmo y no hubo que lamentar ningún incidente.

EN EL CINE EUROPA

También en el Cine Europa se celebró el domingo por la mañana, un acto pro-amnistía y de propaganda electoral organizado por las izquierdas. Asistió numeroso público, y don Miguel Unamuno que ocupaba un palco, fué ovacionado.

Presidió el señor Coca, quien hizo la presentación de los oradores y explicó el objeto y alcance del acto que se celebraba.

Luego habló el señor Largo Caballero, que se felicitó por las facilidades encontradas por el partido socialista en los partidos republicanos para llegar a la conjunción. Insistió en sus firmes propósitos de seguir luchando por el cambio de régimen, y terminó dedicando un cariñoso recuerdo a los presos políticos.

Después hablaron Mariano Arrazola y Juan Botella, y finalmente, lo hizo don Niceto Alcalá Zamora, que empezó diciendo que su participación en el acto era una ratificación de su fe republicana.

Luego explicó la importancia política de las elecciones en un país que, como España, tiene un Gobierno que necesita el concurso de las Cortes para aprobar una amnistía y, en cambio, hace empréstitos importantes a espaldas del pueblo.

Coincidiendo con las clases trabajadoras en determinadas aspiraciones, afirma su fe cristiana y asegura que la república mantendría la libertad de cultos y de conciencia y que con su presencia estarían garantizadas las doctrinas religiosas.

Se ocupó de la situación de don Angel Galarza y dijo que se halla en la cárcel en rehenes, como venganza por el fallo del Consejo Supremo del Ejército y Marina. Se refirió a la actitud de los hermanos Berenguer en la política actual de España y dijo que en las próximas elecciones hay que dar al régimen la primera gran batalla, en la cual Madrid ganará su capitalidad y mostrará a España que es una gran ciudad.

Hubo gran entusiasmo y tampoco se registraron incidentes.

EN EL TEATRO DE LA COMEDIA

Organizado por los legionarios de Albiñana, se celebró en el teatro de la Comedia un mitin de reafirmación católico-monárquica.

Pronunciaron discursos el doctor Albiñana, quien anunció que por patriotismo y monarquismo, los nacionalistas retirarán sus candidatos por Madrid, para no dividir a los amigos del régimen.

Luego hablaron Joaquín Herranz, el señor Pradera, que atacó a los constitucionalistas, citando casos en los que desde el Gobierno los señores Sánchez Guerra, Bergamín, Villanueva, Alba y Burgos Mazo, vulneraron la Constitución.

Finalmente, habló el doctor Albiñana, que pronunció un discurso violento. Dijo que hay que oponerse por todos los medios a la concesión de la amnistía. También atacó a los caudillos republicanos.

Terminado el acto, se pretendió organizar una manifestación para dirigirse por la Puerta del Sol a la Plaza de Oriente. La fuerza pública dió un toque de atención y seguidamente cargó contra los manifestantes. Las cargas se repitieron dos o tres veces y al fin los albiñanistas fueron disueltos.

Se practicaron bastantes detenciones y la Policía se incautó de varias porras, algunos rompecabezas y dos pistolas.

EN OTROS LOCALES

También se celebraron actos de propaganda electoral y pro-amnistía en el Salón Parídis, teatro Maravillas y cine Goya, interviniendo Miguel Maura, Recassens, Balbontín y otros.

Todos los actos se vieron concurridísimos y varios miles de personas hubieron de quedarse en la calle por haberse agotado la capacidad de los locales.

En provincias

EN BARCELONA

BARCELONA. — El domingo por la mañana se celebró en el teatro Español un mitin organizado por la Izquierda Republicana Catalana. Presidió don Francisco Maciá y el salón resultó insuficiente para los millares de personas que deseaban asistir al acto. La sala estaba abarrotada de público y en la calle quedó mucha gente sin poder entrar.

En previsión de incidentes, se habían adoptado muchas precauciones. Hicieron uso de la palabra, Aragay, el catedrático Serra, Gassols y el propio Maciá, entre otros.

Dijo Gassols que había que agradecer a la dictadura el resurgimiento espiritual que se advierte actualmente en la juventud de Cataluña.

Gassols se declaró separatista, y acabó diciendo que esperaba que el poder personal que actualmente se ejerce en España sea el último, y que la República Catalana

Los estragos de la clandestinidad

¿No habrá además del Tratado comercial secreto con Italia otro militar?

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

Hace ya tiempo que se sospechaba la existencia de un Tratado secreto que, fraguado y firmado entre la dictadura primorriverista y el despotismo mussoliniano, comprometía en no se sabía qué obra común a italianos y españoles.

El faccioso del 13 de septiembre negó siempre, verbalmente, que tal Convenio se hubiese concertado, y lo desmintió por escrito, una vez más, en su desdichada réplica a los artículos que publicó el señor Alba en "La Nación", de Buenos Aires.

Pero el Tratado existía. Primo de Rivera lo firmó, no en noviembre de 1923, cuando, llevado de su grotesco filofascismo fué a Roma acompañando a Alfonso XIII, que, por cierto, lo presentaba a los "camisas negras" de primera línea diciéndoles: "Este es mi Mussolini".

Algún diario de esta noche señala aquella fecha como la del alumbramiento del Tratado comercial clandestino, cuya realidad es hoy indudable. No; entonces no se firmó. Estaba demasiado reciente aún la época en que, para allegar complicidades que asegurasen el golpe de Estado en proyecto, Primo de Rivera prometía a los industriales catalanes denunciar "todos los Tratados comerciales vigentes". Promesa que se repitió en el ignominioso manifiesto de la casta y de la masculinidad bien caracterizada.

Lo que seguramente hizo Primo de Rivera en aquel viaje fué preparar un Tratado comercial, y tal vez otro, que todavía no sabemos si está pactado y que tendrá una gravedad incalculable: un Tratado de alianza ofensiva y defensiva con el fascismo, no con Italia.

La conclusión del Tratado comercial italoespañol se realizó cinco años más tarde, en noviembre de 1928, y, al perpetrarlo, el general insurrecto cometió una triple felonía: como español, como gobernante y como hombre de honor. En aquella sazón España, que había sido desgarrada de la Sociedad de Naciones por un impulso de baja soberbia del déspota jerezano, pertenecía de nuevo a la institución ginebrina, en cuyo Estatuto se prescribe, como obligación ineludible de todos los componentes, el registrar en su Archivo todos los Tratados que contratan, sin cuya condición se considerarán como nulos. Pero ambos dictadores—el Mussolini auténtico y el Mussolini de guardarropía—no sintieron ningún escrúpulo de conciencia en violar un solemne compromiso internacional. El uno, por conveniencia; el otro, ni siquiera guiado en móviles egoístas, sino por hacer méritos ante su lejano modelo...

El Gobierno Berenguer tuvo conocimiento del Tratado clandestino a poco de instalarse en el Poder, y en vez de denunciarlo lisa y llanamente, porque a ello tenía derecho indiscutible, inició unas negociaciones—actualmente paralizadas—para llegar a una transacción.

Demostrada la existencia, tantas veces negada, del Tratado comercial clandestino entre Italia y España, hay motivo para temer que haya otro de orden militar. El fascismo, que oprime y arruina a Italia, tiene presente en todo momento la posibilidad de una guerra con Francia, y no habrá dejado de pensar en la ayuda eficazísima que España puede prestarle en el Mediterráneo. Bajo la primera dictadura se hicieron en Mahón algunas fortificaciones artilleras, y, cierta o erróneamente, se dijo en la Prensa francesa que tales trabajos se practicaban de acuerdo con Italia, que en caso de guerra establecería en la plaza balear una base naval y aérea.

Es posible que sólo se tratara de una fantasía. Pero conocido el hecho de un Tratado clandestino y el temperamento expeditivo del dictador, no podrá sorprendernos que hubiese cometido este nuevo delito de lesa patria.

Isaac ABEYTUA.

el paseo de la Independencia, hasta llegar al edificio que ocupa el Gobierno civil.

No queremos establecer un cálculo fijo, porque seguramente pecaríamos de inexactos; pero sí hemos de hacer constar que los elementos contrarios a las ideas de izquierda, quienes aún se mantienen en el campo de la conservación o del conservadurismo, en todas sus ramas, calculaban el número de manifestantes en 12.000; nosotros creemos que llegaban a 20.000, y aun dejándolo en el término medio llegar a 16.000. Sea cualquiera el número, lo cierto es que la manifestación imponente, no sólo por su número, sino por la corrección, por la clase de gentes que la formaban, por la presencia del obrero humilde, pero consciente de su derecho, consciente de su responsabilidad ciudadana, así como personas representativas de la intelectualidad, del saber, del comercio y de la industria.

En la manifestación figuraban seis carteles, que casi todos decían lo mismo: "Exigimos la libertad de todos los presos políticos". Algunos carteles, entre ellos los de los estudiantes, que eran portadores de uno blanco y otro negro, protestaban también contra los sucesos de Madrid.

En el curso de la manifestación hubo gritos de todas clases dentro de la gama izquierdista, pero no se turbó el orden. Un gentío enorme presenció el paso de la manifestación por las calles mencionadas, pero lo hizo con un gran respeto, sin que se registrara el menor incidente.

Cuando la manifestación llegó frente al Gobierno civil se destacó una comisión que subió al despacho del gobernador, a quien hizo entrega de la solicitud que elevan al Gobierno los manifestantes zaragozanos. El gobernador les prometió que transmitiría la solicitud al Gobierno y que le comunicaría la corrección con que habían procedido los manifestantes.

El prestigioso republicano don Mariano Joven, después de abandonar el despacho del gobernador, dió cuenta de la gestión y de las manifestaciones hechas por el gobernador y recomendó a los manifestantes que se disolvieran con la misma discreción con que se habían manifestado. Poco después la manifestación quedaba disuelta, sin haberse registrado ningún desorden, ningún incidente desagradable.

Por la tarde, cuatro horas después de esta manifestación, se celebró otra, de carácter distinto: la procesión tradicional del Vía-Crucis, que desfiló por las calles principales de Zaragoza durante más de dos horas. Nadie turbó el orden, y así como los de la izquierda fueron respetados a mediodía, los religiosos también lo fueron.

Este contraste, que por primera vez se da en Zaragoza, es objeto de todos los comentarios en la ciudad; pero son comentarios que unos y otros envuelven en frases de satisfacción, de verdadero orgullo cívico, porque muestra el grado de cultura a que ha llegado el pueblo zaragozano.

Se había anunciado qué para el sábado

cuando esta Junta y ningún miembro de la misma, ni por sus Estatutos, ni por su manera de sentir, puede ni desea sea el Club objeto de campañas políticas, de las cuales se inhibe en absoluto, quedando los empleados en libertad de emitir su voto como lo estimen más conveniente. Segundo. Comunicar al señor Ituarte y a la Prensa local los anteriores acuerdos.—Por el secretario (firmado), JOAQUIN DE AMILIBIA."

Por su parte, nuestro querido amigo señor Ituarte, nos ruega la publicación de las siguientes líneas:

"Señor Vicecomodoro del Club Náutico de San Sebastián.—Presente.—He recibido un acuerdo de la Junta Directiva de ese Club Náutico según el cual: "Ante las manifestaciones del señor presidente, estima la Junta que no ha existido" por parte del mismo ninguna coacción sobre los empleados de este Real Club Náutico, y llama la atención al señor Ituarte, viendo con desagrado su actitud llevando a la Prensa el nombre del Club, mezclándolo en un asunto político, cuando esta Junta y ningún miembro de la misma, ni por sus estatutos, ni por su manera de sentir, puede ni desea sea el Club objeto de campañas políticas, de las cuales se inhibe en absoluto, quedando los empleados en libertad de emitir su voto como lo estimen más conveniente."

Aunque no tengo seguridad de la autenticidad del comunicado, pues en un acuerdo como éste no aparece firma alguna, me permito responder que me sorprende que sólo se hayan tomado en cuenta las manifestaciones del señor presidente—otro de los motivos para que sospeche de la autenticidad del documento—sin escuchar a los empleados, a mí ni a mis testigos.

Por lo demás, y su poniendo que sea usted quien dirige la carta, me muestro satisfecho de que coincida conmigo en que esa Sociedad no debe intervenir en política, como decía en la carta a que hacen ustedes referencia, y le ruego me diga, con su firma, si es cierto que esa Junta ha visto con desagrado mi actitud y de qué modo conceptúa la del señor Ituarte."

Suyo affmo. (firmado, José Luis ITUARTE."

Las relaciones comerciales hispano-francesas e hispano-italianas

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

Tampoco se reunieron ayer las delegaciones francesa y española encargadas de las negociaciones para la revisión del Tratado comercial hispanofrancés.

Se cree que con motivo de las fiestas de Semana Santa las negociaciones sufrirán una nueva demora.

"Informaciones" se ocupa en su número de anoche de las negociaciones comerciales hispanoitalianas y habla de ciertas dificultades y de un Tratado secreto firmado entre el general Primo de Rivera y el señor Mussolini.

Añade el periódico que hasta ahora ha caído por discreción, pero que convenido de que a nada útil conduce el silencio, se cree obligado a dar cuenta de la existencia que España, durante la Dictadura de Primo de Rivera, firmó un Tratado comercial, secreto, con Italia.

Termina diciendo que hasta qué punto ha perjudicado o ha de perjudicar este Tratado al Comercio y a la industria de España, sólo los interesados lo saben.

DICE ROMANONES

Anoche los periodistas preguntaron al conde de Romanones:

—¿Es cierto que existe un Tratado secreto con Italia firmado por la Dictadura?

—Sí, se hizo hace tiempo.

—¿Tendrá repercusiones?

—No, ninguna. Es un Tratado secreto que lo conocía todo el mundo. Se trata simplemente de un arreglo comercial, pero nada más.

Del manifiesto de los nacionalistas: "...trabajaremos para averiguar si la labor de estos Ayuntamientos usurpadores ha sido tan diáfana como la de los anteriores y exigiremos la revisión de los asuntos lesivos a los intereses del pueblo, incluyendo entre estos los que en las postimerías están haciendo algunos concejales, que, a toda costa, quieren volver al Municipio."

También nosotros, queridos, también nosotros! Que hay que averiguar todo eso de la piedra machacada, de las "arañas" del cementerio, de las compras de terrenos, del muro en el Antiguo y de otras muchas cosas...

"Crisol"

Es el título del nuevo periódico que va a sustituir a "El Sol" en el ideario que éste defendía valientemente. Tan valientemente que por eso no puede seguir defendiéndolo.

"Crisol", según nos comunica su director, el que hasta ahora lo ha sido de "El Sol", don Félix Lorenzo, aparecerá dentro de muy pocos días y se publicará varias veces durante la semana, hasta que, vencidas las dificultades de orden material que han sido inevitables, aparezca diariamente.

"Crisol" cuenta con todos los colaboradores que hicieron de "El Sol" el gran periódico, y con toda su redacción.

La aparición de "Crisol" es esperada con viva ansiedad por todos los sectores de opinión, pero especialmente por la democracia española.

Saludamos efusivamente al aún "nómatu" colega con quien cruzaremos el cambio muy gustosamente, deseándole todo género de bienandanzas.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos

Real Club Náutico

Se nos ruega la publicación de la siguiente manifestación:

"Reunida esta Junta de Gobierno, convocada por el presidente para dar cuenta a la misma de la carta que ha recibido del socio señor Ituarte, carta que ha aparecido en la Prensa local, la Junta tomó los acuerdos siguientes:

Primero. Ante las manifestaciones del señor presidente, estima la Junta que no ha existido por parte del mismo ninguna coacción sobre los empleados de este Real Club Náutico, y llama la atención del señor Ituarte, viendo con desagrado su actitud llevando a la Prensa el nombre del Club mezclándolo en un asunto político,

ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES

UNION REPUBLICANA

Ayer celebró asamblea el Partido y de ella se nos facilitó la siguiente nota:

«Se dió cuenta de la resolución favorable dada por el señor gobernador civil a la reclamación formulada por los señores Sasiain y Torrijos, sobre la distribución de candidatos, así como igualmente la candidatura oficial de la Conjunción Republicano-Socialista, la que fué aprobada por unanimidad.

Se dió cuenta también de la renuncia al cargo de vocal por el señor Camps, por incompatibilidad del empleo que ocupa, nombrándose para sustituirle a don Aniceto Azcarate.

Se hizo constar en acta el agradecimiento de don José Bago, por los agasajos que se le hicieron con motivo de su fiesta onomástica.

Se acordó recomendar a todos los afiliados y simpatizantes voten las candidaturas íntegras de la Conjunción, sin hacer caso de las sugerencias de las fuerzas contrarias.

Se dió cuenta de haberse conseguido la cesión del Frontón Urumea, para celebrar un mitin pro-amnistía el próximo domingo 5 del corriente, aprobándose por aclamación dicha proposición.

Igualmente se tomó el acuerdo de publicar una nota en la Prensa para salir al paso de la campaña que se viene haciendo sobre la gestión en el Ayuntamiento de los señores Beguiristain y Apalategui, como concejales en la finada Dictadura.

El autorizar a los ex concejales que pertenecen a esta Unión Republicana, para poder firmar las actas para proclamación de candidatos a cualquier tendencia política, siempre que la petición lo hagan directamente, bien personalmente o por mediación del partido a que pertenezcan.

Asimismo se dió cuenta del próximo cambio de domicilio social a un local amplio y acondicionado, que la Junta tiene ya comprometido.»

CANDIDATURA DE LA CONJUNCION REPUBLICANO-SOCIALISTA

Casa Consistorial:
Luis Anoeta Zubia.
Muelle
Pedro Andonaegui Uribarren.
Ensanche Oriental
Celestino de la Cruz Jareño.
Plaza de Guipúzcoa
Rufino Sanmartín Larraz.
José Antonio Vidaurre Sagarazu.
Atocha
Jesús Batanero Labajo.
Cástor Torre Romeo.
Fernando Sasiain Brau.
Luis Iglesias Ansaño.
Pío Chaos Macazaga.
Cefirino Martiarena Recondo.
Remigio Peñaagorriano Cendoya.
Regino Noya Peromingo.
Luis Gómez Arias.
Mercado del Ensanche
Manuel Trecu Ugarte.
Guillermo Torrijos Goyarzu.
Antonio Zaldúa Zubeldia.
Concha
Carlos Sotos Guridi.
Sergio Echeverría Zubeldia.
Esteban Pasamar Eizmendiz.
José Azpiazu Lecue.
Antiguo
Pedro Fillol Aizpúrra.
Fermín Ortega Hernández.
Miguel Parra Iturria.
José María Paternina Alonso.

HA SIDO RESUELTO EL RECURSO DE LA CONJUNCION REPUBLICANO SOCIALISTA

El gobernados civil ha resuelto favorablemente el recurso elevado por la Conjunción republicano-socialista sobre fijación del número de concejales por distritos, para las próximas elecciones. Por consiguiente, se descuentan un candidato a cada uno de los distritos del Ensanche y de la Plaza de Guipúzcoa, que pasan a sumar los de Atocha.

El comunicado de la Alcaldía sobre resolución de este recurso, es el que sigue: «Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, con fecha 27 del actual, me dice lo que sigue:

«Viso el recurso presentado por don Fernando Sasiain y don Guillermo Torrijos, contra acuerdo de ese Ayuntamiento de 15 de los corrientes, sobre designación del número de concejales correspondientes al término municipal de San Sebastián:

» Vistos el artículo 35 de la Ley Municipal de 1887 en relación con la R. O. de 10 del actual, el párrafo segundo del artículo 13 del R. D. de 5 de noviembre de 1890 y disposiciones complementarias;

» Considerando que a tenor de los preceptos legales vigentes, la designación del número de concejales ha de ser automática, respetando en absoluto la división de distritos y teniendo en cuenta el padrón rectificado en 1 de diciembre de 1929;

» Considerando que conforme a dicho padrón, el número de residentes del término municipal de San Sebastián es de 70.387, y con arreglo a la división electoral, son ocho los distritos existentes, siendo la distribución la siguiente: Muelle, 3.282; Casa Consistorial, 3.859; Ensanche Oriental, 4.415; Plaza de Guipúzcoa, 5.311; Atocha, 23.465; mercado del Ensanche, 9.415; Concha, 10.550; Antiguo, 10.074;

» Considerando que sobre este reparto, hay que aplicar el porcentaje gradual del núme-

ro de 39 concejales que pertenecen a los ocho distritos, no siendo admisible ninguna razón de apreciación más o menos equitativa; sino el cumplimiento estricto de la ley, que ordena señalar un coeficiente matemático al dividir el número de concejales de cada distrito, por el de sus residentes, ha acordado estimar el recurso de que se trata y en su consecuencia, revocar el acuerdo recurrido, declarando que procede designar el siguiente número de concejales por cada distrito: Casa Consistorial, dos concejales; Muelle, dos; Ensanche Oriental, dos; Plaza de Guipúzcoa, tres; Atocha, 13; mercado del Ensanche, cinco; Concha, seis, Antiguo, seis.»

Lo que traslado a ustedes para su conocimiento consiguientes.

Dios guarde a ustedes muchos años.

San Sebastián, 30 de marzo de 1931. — El alcalde, Nicolás Goitia.

INSTRUCCIONES PARA LOS ELECTORES

Por el acuerdo de 15 del corriente mes, el Excmo. Ayuntamiento señaló once concejales al distrito de Atocha y aumentó indebidamente un concejal más por el Ensanche Oriental y otro por la Plaza de Guipúzcoa que eran los dos concejales que arbitrariamente se quitaban al distrito de Atocha.

En virtud del recurso interpuesto por la Conjunción republicano-socialista, el distrito de Atocha elegirá trece concejales, que son los que en justicia le corresponden.

Se ruega a todos los afiliados a los partidos republicano y socialista y simpatizantes, voten la candidatura íntegra de la conjunción republicano-socialista.

Casa Consistorial. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Muelle. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Ensanche Oriental. — Se eligen dos concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Plaza de Guipúzcoa. — Se eligen tres concejales. El elector solamente puede votar a un candidato.

Plaza de Guipúzcoa. — Se eligen tres concejales. El elector puede votar a dos candidatos.

Atocha. — Se eligen trece concejales. El elector puede votar a nueve candidatos.

Mercado del Ensanche. — Se eligen cinco concejales. El elector puede votar a tres candidatos.

Concha. — Se eligen seis concejales. El elector puede votar a cuatro candidatos.

Antiguo. — Se eligen seis concejales. El elector puede votar a cuatro candidatos.

DISTRITO DEL ANTIGUO

Se convoca a los electores de las calles Matía, Plaza Alfonso XII, Escolta Real y Lugariz, que se hallen conformes con la candidatura republicano-socialista, en el bar Donostiarra (Matía, S), para asuntos de interés.

El señor Goitia—que ya sabe no puede ser reelegido por estar ejerciendo jurisdicción desde la Alcaldía—quiere empezar a acumular méritos para dentro de dos años. Y ha dado como cosa debida a sus gestiones, eso de las subvenciones a las Carreras de caballos.

¡Si te voy ahí! ¡Pero han visto ustedes con qué suavidad nos quiere hacer creer que todo San Sebastián es tonto menos él!

¡Si saben hasta los chicos del Antiguo que esas son subvenciones "protocolarias", de todos los años, y que figuran en los presupuestos, porque hay quien las empuja! ¡"Amos", hombre, señor Goitia!

El pianista Alejandro Brailowsky está muy enfermo

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

El pianista Alejandro Brailowsky, que la semana pasada actuó en el concierto organizado por la Asociación de Cultura Musical, en esta corte, y que marchó a Portugal para dar una serie de conciertos antes de continuar por España la "tournee" que tenía organizada, se sintió gravemente enfermo y ha debido suspender su excursión artística, que tanta expectación había despertado.

El gran artista fué visitado por varios médicos, que le recomendaron que regresara a París inmediatamente y guardara el más absoluto reposo durante el mayor tiempo posible, pues su estado es sumamente delicado.

Calzados "El Pelicano" Semana Santa

LA MARCA MAS ACREDITADA

IDIAQUEZ, 3. — Teléfono 13-1-11. Casas en TOLOSA y EIBAR.



Santoral

Martes, 31 de marzo.—Santos Amós, profeta; Balbina, virgen; Benjamín, doctor; Teódulo, Anesio y Félix, mártires.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 6'2, pasa por el meridiano a las 12'19 y se pone a las 18'37.

La luna sale a las 15'54, pasa por el meridiano a las 22'45 y se pone a las 5'21.

Viajes

Vino de Bilbao la Sta. Paquita Urresti.

—Del mismo punto, don Luis Bernaola.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

HERNANI, 9, segundo.

—Han llegado de Pamplona los aventajados estudiantes de la Escuela de Peritos Agrícolas don Luis Floren, don Julio Plaza Martín, don Emilio Laicas Sanz y don Francisco Cavaller.

MOLINS — DENTISTA — P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

—Han salido, en automévil, con dirección a Sevilla, el doctor Asuero y su distinguida esposa.

ISABEL - PELETERA

Confeciona y arregla toda clase de pieles General Echagüe, 12, bajo. — Teléf. 1-17-29

Botones de 14 años

Hace falta para café. Informarán esta Informarán.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

GRAN TEMPORADA

— DE —

CINE SONORO

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde, a las 5 ¼ y 7 ½

Noche, a las 10 ½

IMPORTANTE ESTRENO

de la interesante producción, marca "Columbia",

SOLDADOS Y MUJERES

por AILLEN PRINGLE e IVAN KEITH

Fajas "caucholina" para caballero

son las que adelgazan

Venta exclusiva:

Garibay, 22

Urbietta, 9

Miracruz, 2

SOCIEDAD GENERAL DE HIGIENE

Antes de hacerse un traje comprese una faja "Madame X"

COMPRADORES

Antes de adquirir vuestro camión

- probar los nuevos modelos -

CHEVROLET y G. M. C.

Agente: Miracruz, 9 - - SAN SEBASTIAN

¿Ha leído V. "COSTA DE PLATA"?

Cinco pesetas

LIBRERIA INTERNACIONAL

Evoca el San Sebastián cosmopolita de 1914, con sus emigrados, sus aventureros, sus espías, sus agentes del servicio secreto. — Todo el hechizo de la costa de plata, reflejado bellamente en la novela más bella y sugestiva. — Biarritz, San Juan de Luz, Fuenterrabía, Zarauz — Michel Doria, Trostky, Pietri, Katinka, el Padre Fernández y Luchi, la modista donostiarra, en la más impresionante aventura de amor y de dolor.

El otro Consejo de guerra en Jaca

Se ha celebrado la primera parte, contra jefes, oficiales y clases, por negligencia. Las sesiones no despiertan gran interés

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

LAS SESIONES DEL DOMINGO

JACA. — El domingo, a las diez de la mañana, quedó constituido en el cuartel de la Victoria el Consejo de guerra encargado de ver y fallar la causa seguida contra los jefes y oficiales acusados del delito de negligencia con ocasión de los sucesos desarrollados en esta plaza el mes de diciembre.

Entre los procesados, figuran: el coronel don Miguel León Garabito; los tenientes coroneles don Mariano Escudero y don Joaquín Rodríguez; los comandantes don Lorenzo Recare, don Enrique Bayo, don Sebastián Sar, don Eduardo Francés, don José Luque y don Manuel Ochoa; más diez capitanes, once tenientes, ocho alféreces, ocho suboficiales y dieciocho sargentos, todos ellos acusados de negligencia durante la sublevación militar de diciembre último.

Desde muy temprano se adoptaron precauciones gubernativas, hallándose fuerzas de la Guardia civil en los puntos estratégicos.

De la misma forma y con idéntico ceremonial que el Consejo anterior, se constituyó éste, hallándose formado por el general Gómez Morato, como presidente, y como vocales los generales Rodríguez Arias, Franco, Castro Vázquez Lezcano y pocos jefes y oficiales.

El Consejo despertó poco interés, habiendo el fiscal retirado la acusación contra doce de los encartados.

La sala estaba decorada igual que en el Consejo anterior, y la distribución de puestos se hizo en idéntica forma.

Declarado el Consejo constituido, el secretario y juez de causas empezó la lectura del sumario, bastante voluminoso y que ofrece poco interés, pues en muchas de sus partes coincide con manifestaciones que figuraban en el sumario visto anteriormente.

La mayoría de las declaraciones se limitan a exponer la actuación pasiva de cada uno de los procesados, sin sumarse al movimiento y dejándose detener por los sublevados y conducir unas veces al Ayuntamiento de Jaca y otras a las prisiones, donde permanecieron hasta que fueron liberados.

A las dos de la tarde se levantó la sesión. La vista se reanuda a las cuatro, y también a esta sesión asistió mucho público.

En la segunda sesión continuó la lectura del rollo. De las declaraciones leídas, la única que tiene algún interés es la del suboficial de la Guardia civil Modesto Acín, que dijo que estando en su casa durmiendo oyó tiroteo en la calle, se vistió y marchó hacia el cuartel de la Guardia civil, y, estando cerca de él, vio cómo ésta sostenía fuego con un grupo de soldados, que mandaba el sargento Burgos, condenado por el Consejo de guerra anterior a cadena perpetua.

Presenció cómo murió el sargento de la Guardia civil y resultaban heridos algunos de los guardias. Ayudó a meter el cadáver del sargento dentro del cuartel.

Después, por teléfono, llamó a Galán y, engañándole, quiso que acudiese al cuartel para hacerlo prisionero y matarle, pero Galán no se dejó engañar.

También tiene algún interés la declaración del comandante don José Luque, del regimiento de Galicia, quien habló de las conferencias que dió Galán en Jaca en diversas entidades culturales, al final de cuyos actos siempre trataba de temas políticos.

A las siete y media de la tarde terminó la lectura del rollo y acto seguido se levantó la sesión, para reanudarla ayer por la mañana.

LAS SESIONES DE AYER, LUNES

Ayer, lunes, a las diez y media de la mañana, se reanuda la vista. En el banquillo sólo se sientan tres suboficiales y un sargento.

A petición del fiscal se leen algunas diligencias, entre ellas una relacionada con la situación de las ventanas y puertas del cuartel de la Victoria, en el que se celebra el Consejo.

También a petición del fiscal, el presidente ordena la presencia del procesado coronel Garabito, para aclarar algunos extremos de sus declaraciones.

Seguidamente, se concede el uso de la palabra al fiscal, que empieza su informe de acusación. Hace una semblanza de los capitanes Galán y García Hernández, y una exposición de la obra que realizaban, sobre todo el primero, para captarse la voluntad de la guarnición.

Expone algunos pormenores de la sublevación, y acusa al capitán Cornejo de no tener montados los servicios reglamentarios y dejarse desarmar y detener.

También acusa al coronel Garabito por haber querido renunciar al mando y de no haber arrojado todo para mantener el orden y la disciplina en su regimiento.

Dice que se pudo y se debió evitar que Galán tuviera tanto predicamento en la guarnición, y afirma que en el mismo hotel en que se alojaba el coronel Garabito, Galán y sus compañeros preparaban el movimiento.

Acusa a los capitanes Sard y Fernández Escudero, al teniente coronel Escudero y al teniente Simón de negligencia y pasividad. Dice que el teniente coronel Escudero no trató en ningún momento de imponerse.

Examina a continuación la situación de los comandantes Luna, Recaj y Francés, a los que acusa de falta de energía y carácter. Dice que el comandante Francés salió de casa con su pistola y se dejó desarmar y detener sin resistencia.

Luego examina la situación de los demás encartados, y dice que todos obraron con manifiesta apatía, negligencia y falta de energía.

A las dos de la tarde se suspendió la vista, para reanudarla por la tarde. A las cuatro se reanuda la vista, y el fiscal continuó informando, manteniendo sus acusaciones.

Terminó solicitando las siguientes penas: Primer grupo.—Seis años y un día de prisión, con separación del servicio, para el coronel Garabito; teniente coronel Escudero; capitanes Senra y Cornejo; teniente Rodríguez y alférez León.

Segundo grupo.—Tres años y un día de prisión correccional, para el teniente coronel de Carabineros Rodríguez Mantecón.

Tercer grupo.—Cadena perpetua para el suboficial Andoy y sargento Rodríguez.

Cuarto grupo.—Seis meses y un día de prisión, para los comandantes Ochoa, Valle Sard, Recaj, Luque y Francés; capitanes Gutiérrez, Fernández Escudero, Castañón, Hermosa y Sáinz; tenientes Luna, Morillo, Alonso, Velázquez, Sánchez, Vallejo, Belio y Martínez; alféreces Ramos, Beltrán, Subirana, Beltrán Sánchez, Pajuelo, Jiménez y Linares; suboficiales Montolio, Pérez de Dios y Portolés, y sargentos Sánchez, García Serra, García Pinos, Pérez, Lebrero, Belio, Jimeno, García Lázaro y Lebrunán.

Retiró la acusación contra los capitanes Luis Ríos y Cabrero; alférez Martínez Ródenas; suboficiales Beascoechea, Lorente y Corsa, y sargentos Valles, López Suárez y Larraz.

Cuando terminó el fiscal su informe se levantó la sesión.

La vista continuará hoy.

LAS DESASTROSAS CONSECUENCIAS DEL CREDITO CONCEDIDO POR MORGAN

Aunque no se pague un sólo céntimo de él costará a España 3.750.000 pesetas

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

Se asegura que a pesar de haber dicho el Gobierno, para contrarrestar el desastroso efecto de la contratación del crédito de los sesenta millones de dólares, que no se disponía de un sólo céntimo de este dinero, no se podrán evitar las consecuencias de tan detestable "affaire".

En efecto, el crédito ha sido negociado en tales condiciones, que la comisión por su gestión importa 750.000 dólares, es decir, 3.750.000 pesetas oro.

Esta cantidad será entregada a los agentes bancarios que han intervenido en la operación tan pronto como éstos hagan el giro correspondiente, y será pagada del crédito obtenido.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2 — Telef. 14-5-01

Talleres de Imprenta, Encuadernación y Fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Rapidez y esmero en los trabajos

Amuebladora Vitoriana

No realicen compras sin antes visitar nuestros almacenes de URBETA, 21 y BUEN PASTOR, 8, sin ningún compromiso para ustedes.

SAN SEBASTIAN

Teléfono, 1-17-59



La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

Actualidad política Burguete en Cádiz

La conferencia del palco, viendo a Domingo Ortega. — Alhucemas y Romanones hablan con Alba. — Alba almuerza. — Alba a París

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

UNA COINCIDENCIA COMENTADA

El domingo por la tarde coincidieron en la plaza de toros de Toledo, los señores Alba, conde de Romanones y marqués de Alhucemas y Sánchez Guerra, quienes conversaron animadamente en uno de los palcos. Esta coincidencia está siendo muy comentada en los círculos políticos.

DICE EL MARQUES DE ALHUCEMAS

Ayer al mediodía, el marqués de Alhucemas fué interrogado por los periodistas acerca de si le había visitado el señor Alba, y contestó afirmativamente; añadiendo que habían hablado de asuntos de actualidad política, sustentando cada cual sus puntos de vista.

También dijo que el señor Alba se proponía visitar a otras personalidades, entre las que figura el conde de Romanones.

EL Sr. ALBA EN EL RITZ

Ayer al mediodía, el señor Alba almorzó en el Hotel Ritz, con los duques de Rochefoucauld, que se encuentran en Madrid de paso para Marruecos. La duquesa es presidenta de la Liga Feminista de Francia.

EL VIAJE DE ALBA A PARIS

Seguramente el jueves, el señor Alba marchará a París. Es casi seguro que haga el viaje por Barcelona, con objeto de visitar a sus hijas.

La estancia del señor Alba en París solo durará el tiempo preciso para recoger sus papeles y arreglar unos asuntos que tiene pendientes.

ROMANONES Y ALBA

Anoche el conde de Romanones dijo a los periodistas que le había visitado el señor Alba, con quien habló de política general.

Agregó que antes de salir para París volverá a visitarle.

Alba —añadió— ve la política muy claramente y se muestra optimista.

—¿Se romperá el bloque?

—No hay motivo para ello. Además que ahora no se debe hablar más que de las elecciones municipales. El día 12 de abril es la fecha definitiva y la voluntad expresada en las urnas por los españoles, la conoceremos por la «Hoja Oficial».

De otras cosas no hay nada, absolutamente nada.

POR ABRUMADOR EXCESO DE ORIGINAL NOS HEMOS VISTO PRECISADOS

A RETIRAR MUCHOS ARTICULOS E INFORMACIONES, QUE PROCURAREMOS IR DANDO SALIDA. SIRVA ESTO DE EXPLICACION A QUIENES NOS LOS HAN ENVIADO.

Atentado terrorista contra un consulado español

La explosión produjo solamente daños materiales

LA HABANA, 30. — El consulado de España en Santa Clara ha sido objeto de un atentado terrorista en la noche del domingo último. Junto al edificio estalló una bomba que destruyó parte del mismo, en la parte destinada a dormitorios.

El cónsul don Fernando Estren y su esposa se encontraban ausentes cuando se produjo la explosión.

La esposa del cónsul ha declarado que había observado en distintas ocasiones que dos individuos rondaban por las cercanías del consulado. (United Press.)

Ha hecho un viaje triunfal y se muestra muy satisfecho de todos, especialmente de los ferroviarios. — Incidente con un guardia civil

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

CADIZ. — En el expreso de Madrid llegó el domingo a esta ciudad el teniente general Burguete, acompañado de su señora y de la esposa de su hijo Manuel. Fué recibido por numerosos estudiantes y representaciones de todos los partidos de la izquierda con vítores y ovaciones. También se hallaba en la estación el gobernador militar, general Saliquet, que en su propio automóvil le condujo al Hotel Atlántico, donde almorzó.

Por la tarde recibió a los periodistas, a los que contó algunas anécdotas de su vida. Se mostró muy agradecido por las atenciones de que fué objeto en las estaciones del trayecto y por el recibimiento que se le dispensó en Cádiz. Les dijo también que durante el viaje tuvo un incidente con un guardia civil que le exigió la documentación en forma descortés, excusándose luego alegando no haberle conocido. Agregó el general que había elevado una queja al director general de la Guardia civil.

A las cuatro y media de la tarde, ingresó en el castillo de Santa Catalina para cumplir el arresto de dos meses que le ha sido impuesto por su nota del viernes último. Ocupa las mismas habitaciones que ocupó el general Aguilera cuando se le impuso un arresto de seis meses.

Ayer por la mañana recibió a los periodistas en el castillo, y les entregó una extensa nota oficiosa en la que se limita a relatar el viaje, a elogiar al general Saliquet y agradecer los testimonios de simpatía de que ha sido objeto en el trayecto, especialmente por los elementos ferroviarios, y el recibimiento que se le ha dispensado en Cádiz. Dice que los saludos y demostraciones que le hicieron los ferroviarios le han emocionado profundamente. También dice que al cruzar con un tren que iba muy despacio, el público salió a la ventanilla para aplaudirle y darle vivas, habiendo sido el iniciador de esta demostración el coronel de la Guardia civil retirado señor Pereira, cuñado del señor Calvo Sotelo.

En Jerez fué saludado por muchos ferroviarios y compañeros de armas en la guerra de Cuba. En Sevilla, salió a saludarle el ayudante del capitán general, que le envió un cordial saludo como compañero, lamentando no poder acudir a la estación personalmente a causa de una repentina indisposición.

Dice también en la nota que ahora hay paz y orden en los espíritus y corrección en todos, menos en el guardia civil con quien tuvo el incidente en el trayecto.

Asimismo dice que en una carta circular ha contestado al artículo irrespetuoso y falso que acerca de él ha publicado el hijo mayor del general Primo de Rivera, carta en la que dice que todo el mundo podrá apreciar su benevolencia y se explicará los palmfatos regocijantes que en ella hay para el autor de dicho artículo, con respeto siempre para el autor de sus días, cuya memoria ha hecho respetar más que él.

Termina diciendo que se muestra muy agradecido a cuantos le felicitan y envían despachos de salutación.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11 2.º :: Teléfono 1-39-62

Alquiler de automóviles

Buick estupendo

Ahonos y bodas, viajes. Precios módicos. Prim. 12. Teléfono, 12-5-71

Use con predilección Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

GOICOECHEA DENTISTA

MEDICO Mayor 2.º de 10 a 1 y de 4 a 7 Tel 13.426.

Sastrería Económica

Trajes a la Medida desde 68 pesetas

Las hay de 90 100-120 y 150 ptas.

"PETIT PARIS"

Urbietta, 39-Teléfono 135-93

PARA REPARACIONES PERFECTAS DE RELOJES en la Relojería "LA HORA" — Miracruz, 28 — Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

Información general extranjera

El Congreso nacionalista de Karachi ratifica su confianza en Gandhi

Austria quiere celebrar tratados aduaneros con varias naciones. - La T. S. H. es empleada en engañar a los guardacostas yanquis

LA AGITACION EN LA INDIA

KARACHI, 30.—Se ha abierto la 45.ª reunión del Congreso nacionalista pan indio, concurriendo a la sesión inaugural más de tres mil delegados de las distintas regiones de la India y varios millares de espectadores no oficiales.

A petición del presidente, Wallahabi Patel, el Congreso aprobó cuatro mociones del Comité ejecutivo y acordó pedir, entre otras cosas, la liberación de todos los detenidos políticos condenados antes y después del comienzo de la campaña de desobediencia civil.

También se acordó pedir que se nombre una Comisión investigadora encargada de determinar las causas de los sangrientos desórdenes de Cawnpore.

Hizo uso de la palabra el padre de uno de los indios que fueron ejecutados recientemente en Lahore por estar complicados en la muerte de un jefe de policía durante unos disturbios de carácter nacionalista. Las palabras de este compatriota despertaron la indignación de todo el auditorio por afirmar que las autoridades británicas no le consintieron ver a su hijo ni aun cuando iba a ser conducido al suplicio.

ALLAHABAD, 30.—Según el corresponsal en Cawnpore del periódico indio "Pioneer", se han producido graves desórdenes en Unao como consecuencia de los ocurridos en Cawnpore. Añade que muchos cadáveres han sido arrojados al río Ganges.

KARACHI, 30.—Después de cuatro horas de discusión acordó el Congreso indio aceptar las condiciones del acuerdo firmado en Nueva Delhi por el jefe nacionalista Gandhi y el virrey de la India.

También acordó el Congreso autorizar a Gandhi para que presida la delegación indígena en la próxima conferencia indo-británica.

Al terminarse el debate declaró Gandhi que garantizaba que no volvería de la citada conferencia con el "home rule" para la India, pero que sí garantizaba que no volvería con la esclavitud de la India. (United Press).

RANGOON, 30.—Han ocurrido serios disturbios en Insein viéndose obligada la policía a intervenir enérgicamente. Resultaron muertos 15 indígenas y se han practicado catorce detenciones. (United Press).

UN ENCUENTRO CARNERA-SHARKEY

NUEVA YORK, 30.—"El Daily News" dice que se proyecta la celebración de un combate de boxeo entre el gigante italiano Primo Carnera y el norteamericano Jack Sharkey, y que el encuentro tendrá lugar en el campo de base ball de Brooklyn, en los últimos días de junio o primeros de julio del presente año. (United Press).

LA AUDACIA DE LOS BANDIDOS NORTEAMERICANOS

CHICAGO, 30.—Varios bandidos penetraron anoche en unos almacenes que hacía poco se habían instalado en un edificio nuevo de la ciudad y—después de maniatar a los dos vigilantes—forzaron la Caja de caudales mediante un cartucho de dinamita y huyeron llevándose 35.000 dólares. (United Press).

EL ACUERDO ADUANERO AUSTRO-ALEMAN

VIENA, 30.—El ministro de Negocios extranjeros ha manifestado que el acuerdo de unión aduanera entre Austria y Alemania es la única salida después de varios años de creciente depresión en el desenvolvimiento comercial y ha añadido que Austria quiere negociar otros acuerdos semejantes con Hungría, Rumanía y Yugoslavia. (United Press).

EL CONTRABANDO DE ALCOHOL EN LOS ESTADOS UNIDOS

ATLANTIC CITY, 30.—Ha bajado de modo considerable el precio de las bebidas alcohólicas de contrabando al tenerse noticia de haber desembarcado en las costas de Nueva Jersey una partida de licores por valor de 250.000 dólares.

El desembarco de este contrabando se efectuó haciendo alejarse a los guardacostas mediante un falso mensaje de T. S. H. en el que se indicaba que un barco estaba a punto de naufragar en un punto muy distante del elegido por los contrabandistas para desembarcar su mercancía. (United Press).

LA DIMISION DE HERRIOT COMO ALCALDE DE LYON

PARIS, 30.—La mayoría de los periódicos comentan la dimisión presentada por el ex presidente del Consejo, M. Herriot, de su cargo de alcalde de Lyon, que venía desempeñando desde hace veinticinco años, y varios de estos periódicos atacan duramente a los concejales socialistas de dicha villa, autores por su comportamiento de la dimisión indicada, haciendo resaltar que mientras ellos rompían el pacto con los radicales-socialistas en el Ayuntamiento de Lyon, rompimiento acaecido después de una intensa campaña difamatoria contra Herriot, en cambio el ex presidente del Consejo radical defendía en todas las reuniones poli-

ticas de carácter general el mantener la entente con el partido socialista.

M. Herriot, que ya en varias ocasiones había manifestado su propósito de dimitir la Alcaldía de Lyon en cuanto los concejales socialistas se pronunciasen en contra suya por una votación indiscutible, se consideró en este caso al ver que los socialistas del Municipio se atribuían, en razón de su número, la totalidad de los delegados para las elecciones municipales.

EL REGRESO DE PILSUDSKI

VARSOVIA, 30. — El mariscal Pilsudski, que había desembarcado en Gdynia el domingo por la mañana de regreso de su estancia en las islas Madera, llegó a la capital polaca por la tarde y fué objeto de un entusiasta recibimiento.

El mariscal había sido recibido al desembarcar en Gdynia por todos los miembros del gobierno polaco y las autoridades locales.

M. LONDRES, 30. — Los periódicos ingleses afirman que el mariscal Pilsudski estuvo en un puerto inglés el viernes último, donde llegó en el crucero polaco "Wicher" que lo fué a desembarcar a Cherburgo, y que hizo esta escala para entrevistarse con el primer ministro británico o un representante suyo a fin de darle cuenta de los temores que le inspiraban los preparativos militares de los Soviets.



La excelentísima señora

D.^a Mercedes Salaverri

(VIUDA DE D. NICOLAS GUERENDIAIN), MARQUESA DE MURILLO Y TERCIARIA FRANCISCANA)

Falleció ayer, en Irún, a la una de la tarde

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, D.^a María, D. José M.^a, D. Ramón, D.^a Dolores, D.^a Asunción y D. Nicolás; hijos políticos, nietos, hermanas políticas, sobrinos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amistades la triste noticia les suplican encomienden a Dios el alma de la finada y asistan a la conducción del cadáver que se verificará HOY, MARTES, a las TRES de la tarde, y a los funerales que en su sufragio se celebrarán en la iglesia parroquial de la ciudad de IRUN, mañana, MIÉRCOLES, día 1.º de abril, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana, por cuyo especial favor les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: MAYOR, número 14, Irún.

IRUN, 31 de marzo de 1931.



El señor

Don Carlos Emilio Vigoureux Thiriot

(EX CONSUL DE LA REPUBLICA ARGENTINA)

Falleció a los 74 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Berta Gondeville; hija, doña Juana; hijo político, don Manuel Area; nietos, hermanos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 31 de marzo de 1931.

No se reparten esquelas.

Domicilio: AVENIDA DE PRIMO RIVERA, letra A.



El señor

Don Manuel Barquín Ruiz

(DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA)

Falleció ayer, a las dos de la madrugada, a los 74 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus desconsoladas hijas: doña Clara, doña Josefa, doña Vicenta, doña Pilar y doña María Jesusa; hijos políticos: don Victorino Orozco, don Santiago Guardiola y don Adolfo Martínez de Ibarreta; hermanas, doña Jesusa y doña María (ausentes); hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes; y la Razón Social ALMACENES MANUEL BARQUÍN

Al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, martes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, y, acto seguido, a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 31 marzo 1931.

(No se reparten esquelas.)

DOMICILIO: LARRAMENDI, 4.

La fiesta de los toros

Poco bueno y mucho malo

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

EN MADRID

Novillos de José Pinto Barreiros, para Ricardo González y Félix Rodríguez II. González, en su primero, estuvo regular en sus dos bichos; y Félix Rodríguez II bien en su primero y muy bien en su segundo, del que cortó la oreja.

El segundo novillo cogió al banderillero Antonio Fernández, que resultó con una herida leve en el muslo derecho.

EN BARCELONA

Todos de Mariano Bautista para Márquez, Cagancho y Manolo Bienvenida.

Márquez, en su primero, se adornó toreando con el capote. Hizo una faena muy bonita, que se ovacionó. Mató bien. (Ovación y vuelta).

En el cuarto, movido toreando con el capote, faena despegada y pesado matando.

Cagancho no consiguió lucirse con el capote en ninguno de sus dos toros, a pesar de poner voluntad. Con la muleta hizo dos faenas para igualar, y matando estuvo certero.

Bienvenida no logró hacerse aplaudir con el capote. Con la muleta hizo dos faenas ayudado por los subalternos, y mató regularmente. La corrida aburrida.

EN BILBAO

Novillos del marqués de los Altares, para Chiquito de la Audiencia, Alfredo Corrochano y Caldentey.

Chiquito de la Audiencia toreó artísticamente con el capote y se lució en los quites, por lo que se le aplaudió. Con la muleta hizo dos faenas regulares, dando algunos muletazos muy bonitos. Matando, mal.

Alfredo Corrochano hubo de luchar con las malas condiciones de sus dos novillos, a los que intentó torear con el capote, no logrando más que sujetarlos y ponerlos en suerte. Con la muleta hizo faenas por bajo, para dominar a los mansos, a los que mató bien. Escuchó palmas.

Caldentey tuvo una tarde gris, sin lograr destacarse en ningún momento de la lidia.

EN PAMPLONA

Ganado de Carriquirri, para los debutantes Rafa, Auscarazpe y Chico del Matadero de Tudela.

Este y Rafa, medio salieron airoso de su cometido, pero Auscarazpe se ha visto negro para despachar su novillo, después de sufrir una serie interminable de revolcones.

EN TOLEDO

Toros de Albaserrada, para Gitanillo de Triana, Vicente Barrera y Domingo Ortega.

Gitanillo en su primero estuvo muy bien con la capa y la muleta y regular con el pincho. En su segundo superior con la capa y la muleta siendo continuamente ovacionado, y bien matando. Cortó la oreja.

Barrera, en su primero estuvo muy bien con la capa y la flámula. Mató decorosamente y hubo petición de oreja.

En su segundo estuvo muy artista e inteligente y con el pincho no estuvo mal. Se ovacionó la maestría del diestro.

Ortega, en su primero estuvo colosal en todas las suertes y cortó las dos orejas y el razo. En su segundo, superior con la capa y la muleta. Matando no tuvo suerte aunque siempre entró con agallas, siendo ovacionado y sacado en hombros.

El obrero reconoce y dice...

Creemos y afirmamos que para proveernos de toda clase de ropa de trabajo, más camisería, interiores de punto, calzoncillos, calcetines, etc., etc., la única casa

CASA CLAUDIO

P. Larroca, 2, (frente Arcos de San Ignacio).

Se alquila

Sin muebles, «Villa Erpiñana», alto Calzada Egua, vistas fantásticas, carretera propia hasta casa, garaje espléndido, sótano, lavadero, doce habitaciones, dos halls, baño, dos cuartos aseo, calefacción, teléfono, patio, y terraza espléndidos.

Informes: Elcano, 4. (Sastrería Gómez).

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5. ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 40-8-77.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7. Fuerterrabía, 6, 4.º

Impermeables, Checos, Trincheras, Gabardinas LA SUPREMACIA EN ESTO

“PETIT PARIS”

Urbieta, 39 - Teléfono, 13-593

Dr. Irigoyen.

MEDICO DENTISTA PUNTERABIA, número 49

LA VIDA EN VIZCAYA

Un grupo de jóvenes cantó la “Marsellesa” y dió gritos en la Plaza de Arriaga

Quedará preparado para el nuevo Ayuntamiento el asunto del aeropuerto de Sondica. Para eso voló ayer el Alcalde de Bilbao en la avioneta de Pombo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 30.

LOS JOVENES REPUBLICANOS

El domingo, a última hora de la tarde, llegó, y se detuvo en la plaza de Arriaga, un autobús que hace el servicio regular de Arrigorriaga, adornado con banderas republicanas y lleno de viajeros, la mayor parte jóvenes, que llegaban de un acto de propaganda republicana que se había celebrado en el mencionado pueblo de Arrigorriaga.

Antes de descender del vehículo, sus ocupantes se pusieron en pie, se descubrieron y cantaron “La Marsellesa”, prorrumpiendo luego en gritos en consonancia con el himno cantado.

Después se dirigieron todos al Casino Republicano, en manifestación pacífica, pero que se oía.

Un señor que estaba sentado en la terraza del Club Náutico requirió a un guardia municipal para que tomara el número del autobús y el nombre del concesionario del servicio, para con estos datos formular el oportuno atestado. Así lo hizo el guardia, a requerimiento, y suponemos que la denuncia habrá pasado a la autoridad judicial.

LA PROPAGANDA EN BERMEO

El sábado por la noche se celebró en Bermeo un gran mitin de propaganda republicana, en el que hablaron diversos oradores.

En este mitin reinó gran entusiasmo.

MITIN COMUNISTA

En el teatro de los Campos Elíseos se celebró ayer, domingo, el mitin organizado por los comunistas, asistiendo bastante público.

Presidió el acto Leandro Carro, quien explicó la finalidad del acto.

Luego hablaron Dolores Ibárruri, que combatió la República burguesa; Luis Arraz, que se expresó en términos parecidos; Jesús Hernández Tomás, que dijo que la actual crisis que deja sentir sus efectos en el mundo es consecuencia de la incapacidad de las clases burguesas; José Bullejos, que estudió la actual situación política de España y dijo que la República que quieren traer los demócratas no resolverá nada del problema que afecta a la clase trabajadora, y que no se deje esta seducir por falsos espejismos, e hizo el resumen Carro.

Como se ve, los republicanos cuentan con la ayuda comunista, según dicen las gentes de la derecha, sin saber cómo hacer para asustar a la gente con el fantasma del comunismo.

EL ALCALDE HA VOLADO

Al recibir el alcalde a los periodistas, les ha manifestado que esta mañana había volado en la avioneta pilotada por don Juan Pombo. Añadió que las impresiones que tenía sobre el expediente relativo a la construcción del aeropuerto de Sondica, son muy buenas. Dijo también que piensa dejar todo ultimado para que el futuro Ayuntamiento, si lo cree conveniente, pueda llevar a la realidad esta idea sin tropezar con dificultades.

Parece que la idea principal es que los bilbaínos no se asombren, como ahora y hace veinte años, cuando ven volar un aeroplano, sino que se familiaricen con la visión de aparatos volantes. Para esto hace falta un

Teatro del Príncipe Hoy: Tarde, a las 5 y 7 Noche: A las 10 y cuarto

Ultimas proyecciones de “Sous les toits de Paris” (Bajo los techos de Paris)

Muebles - Aparatos eléctricos - Camas de metal

Para adquirirlos en condiciones ventajosas, no vacilen en visitar la gran Exposición que de todas clases y precios presenta la Casa “Clemente y Saizar”.

AVENIDA, 14 e IDIAQUEZ, 13

FOTOGRAFADO
de La Voz de Guipúzcoa
PUBLICIDAD
PARA **CATALOGOS**
REVISTAS

Hallazgo de bombas

La policía descubre un taller donde se fabricaban bombas anaranjadas

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

Ayer por la mañana, a primera hora, circuló en Madrid el rumor de que la Policía de Buenavista había realizado un importante servicio. Los periodistas se dirigieron a los centros oficiales, en los que nada les dijeron.

Sin embargo, los periodistas se pusieron en movimiento y pudieron averiguar que la Policía había descubierto varias bombas en un taller de herrería sito en la casa número 25 de la calle de Ayala, propiedad de Adolfo Hidalgo.

Los agentes, que, por lo visto, habían recibido confidencias, se presentaron en dicha herrería y practicaron un minucioso registro, descubriendo una caja herméticamente cerrada que contenía bombas cilíndricas.

En vista de ello los agentes llamaron a la Dirección de Seguridad para que se enviara un carro blindado para transportar los artefactos. Reconocidos éstos resultaron ser bombas cilíndricas del tamaño de las naranjas. Estaban cargadas, pero no ofrecían peligro, pues hacen explosión por medio de contacto eléctrico.

En vista de ello los agentes avisaron de nuevo a la Dirección de Seguridad para que no se enviara el carro blindado. Las bombas fueron llevadas a la Comisaría de Buenavista.

El dueño de la herrería desde el primer momento se encerró en un mutismo absoluto, negándose incluso a dar su nombre y domicilio. A pesar de ello la Policía averiguó que vivía en la calle de Moratín, y practicó un registro en su domicilio, incautándose de otras dieciocho bombas iguales a las anteriores y también cargadas.

Adolfo estableció el taller hace unos tres meses, y como único ayudante tenía un muchacho de doce a catorce años. En todo ese tiempo no trabó amistad alguna con nadie.

La Policía cree que Adolfo tiene cómplices y que la fabricación de bombas tiene otras ramificaciones.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etc. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracnos para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIRAR.—Teléfono 377

Aceite, 1,90 litro

Garbanzos, 1,25 kilo; lentejas, 1,00; arroz bomba, 0,75; fideo, 1,05; café, 1,00 cuarto de kilo; jabón pinta azul, 0,65 trozo.

MANTEROLA, 6. :: Teléfono 1-34-57.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, pluma ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vacador)

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 42 :: Teléfono 4-18-00

G. Clemente Múgica

VIAS URINARIAS

Consulta, de tres a seis

PRIM, 27, segundo — Teléfono 14-8-09

REVISTAS DE MODAS

PARA PRIMAVERA Y VERANO

El mayor surtido.

Librería Internacional. — Churrucá, 6.

PYC GARIBAY, 32

Presenta lo más nuevo Artículos 1.ª Comunión y Regalos

Don Luis Eizaguirre

(Médico del Hospital civil)

CORAZON Y PULMONES

Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 6

PUERTO, 16. — Teléfono 1-24-56.



Los equipos guipuzcoanos en la Liga

Vencieron los iruneses en Gal mientras perdían los donostiarras en Madrid

El partido de Irún resultó emocionante. - Después de tener tres goles de desventaja, empataron los santanderinos Gamborena y Pedro Regueiro, los mejores. - René consiguió el gol del triunfo cuando solo faltaban cuatro minutos de juego. - El público, emocionado, saltó al campo para abrazarle. - El Real Madrid hizo un buen partido. - Los realistas no actuaron con fortuna.

Acotaciones intrascendentes

Había concluido el partido con el triunfo unionista. Habíase espantado la obsesión de la "cola". En la caseta de los de Irún estaban todos, jugadores y directivos, profundamente emocionados.

Y sentado, con la cabeza entre las manos, roto, deshecho, agotado moral y materialmente, vimos a Gamborena. El pequeño-gran medio centro, porque de nuevo sus actuaciones van adquiriendo importancia, parecía, todavía, abrumado por la responsabilidad del partido.

Gamborena estuvo hecho un coloso. Cuando el tanteador señalaba tres goles para Irún por cero los del Racing, Gamborena amainó su tren. Pero en el segundo tiempo, empatados a tres, Gamborena corría tras del balón como cuando tenía diecisiete años.

Gamborena sigue siendo uno de los principales baluartes del Real Unión!

Pedrito Regueiro tiene en su haber buena parte del triunfo de su equipo. Porque Pedrito tuvo el domingo una de sus mejores actuaciones, y porque también "se partió el pecho".

Si Regueiro se entrenase, pronto, muy pronto, volvería a ser el medio de calidad excepcional que fué; el medio de fibra de la semifinal (desempeñó) Athletic - Real Unión, jugada en Zaragoza.

Indudablemente, a Oscar le prueban los aires de Guipúzcoa. En Atocha su actuación le valió dos puntos al Racing. Y en Irún la inteligencia con que se desenvolvió pudo haber conseguido otra victoria. Porque Oscar, en el centro, dirigió bien la línea y repartió juego admirablemente.

Desde luego, no fué el Oscar el mismo de Atocha; pero sí su sombra. Le faltó remate. En todo el partido no le vimos tirar con fuerza y precisión ni una sola vez.

Con todo, ya querría el Racing que siempre que tiene que alinearse al ex internacional respondiese como el domingo.

La línea delantera santanderina tuvo quince minutos de juego formidable. Había marcado el Real Unión tres goles, y el tanteador decía tres por cero. De pronto la vanguardia del Racing inició un juego rápido y preciso, y en cinco minutos metió dos tantos. Y poco más tarde consiguió el empate.

En veinte minutos los del Racing habían nivelado un encuentro que tan mal aspecto les presentó en sus comienzos.

Ceballos ha vuelto a formar en el eje del equipo. Y el equipo de Santander no ha tenido medios. Porque Hernández y Larrinoa jugaban con la preocupación de Ceballos, y esta preocupación hizo que durante los noventa minutos jugaran muy retrasados, sin ligar con sus delanteros.

Volvieron a gustarnos Pico-Mendaro. Aparte del primer cuarto de hora, que estuvieron descolocados y sin entenderse, fueron un serio baluarte que aprovechaba la menor indecisión de los contrarios para despejar el peligro.

EN EL STADIUM GAL

Real Unión, 4; Real Racing, 3

Un resumen del partido

A simple vista se apreciaba la intranquilidad de unos y de otros. A los locales les pesaba la preocupación de la cola, y los santanderinos pensaban en el título de campeones, que podrían ganar si venciendo se daba el caso de que los atléticos perdiesen en Casa Rabia.

Sobre todos hacía mella el nerviosismo, ya que todos recordaban la trascendencia del partido y la responsabilidad del juego de cada uno.

Los primeros minutos fueron lo que pudiéramos decir de tanteo. Con todo, era la línea delantera irunesa la que llevaba el balón a terreno adversario.

Los medios forasteros no acertaban a cortar los avances y tampoco los defensas estaban afortunados en su labor. Así vimos un ligero dominio del Real Unión y varios momentos de apuro para la puerta de Solá.

Y en uno de aquellos barullos se produjo

el tiro de Sagarzazu y la mano de Ceballos (?), que Pelayo Serrano sancionó con penalty y que Luisito Regueiro transformó en goal.

Sin que el equipo de Irún desplegara juego de conjunto, siguió manteniéndose el balón en campo montañés, y a los dieciséis minutos sobrevino el segundo tanto unionista, también rematado por Luisito.

Más avances del Real Unión y uno de los centros de Villaverde lo recogió Urtizberea de volea, a media altura, y clavó materialmente el bolo en la red.

Ya parecía que el partido estaba resuelto. En el Racing no se veía ni a medios ni a defensas y todo hacía prever un tanteo abrumador.

Pero se aseguraron Pico y Mendaro, comenzaron con su juego fuerte a bastarse para contener al ataque fronterizo, que tampoco gozaba del apoyo de sus medios, y al buen juego de los zagueros respondió el buen juego de su línea delantera.

Ibarra inició una colección de pases por el lado de Santi. Supo ver el Racing que el medio Solé no conseguía marcar a Santi, y balón tras balón Santi se encargó de que llegase cuero por los aledaños de Emery.

Y se desquició el dominio irunés. Y se impusieron los delanteros del Racing, que nos ofrecieron durante veinte minutos un curso completo de buen juego de su línea de vanguardia.

Estos veinte minutos les fueron suficientes para conseguir el nivel del tanteador.

Primero fué Ibarra el marcador; después, Larrinaga, y más tarde Oscar.

Y con empate a tres, y oscura perspectiva para los del Real Unión, que parecían desalentados, concluyó la primera parte.

En las casetas suelen producirse muchos milagros.

Allí debieron darse cuenta los iruneses de que les iba mucho en el resultado del encuentro. Y así vimos que Gamborena, Pedrito y Solé, los tres medios, salieron dispuestos a caerse en trozos por el campo antes que perder los ánimos y antes que dejar de luchar con toda su alma.

Por el contrario, los del Racing, que vieron la facilidad con que se impusieron jugando tan solo sus delanteros, adoptaron una táctica defensiva que les produjo resultados negativos.

El juego codicioso de los medios de Irún fué suficiente para que el Real Unión dominase durante los 45 minutos del segundo tiempo.

Los momentos de peligro para la portería de Solá se multiplicaron. Y el goal irundarra se veía llegar de un momento a otro.

Si en la delantera unionista hubiesen formado otros elementos que Urtizberea y René, es posible que el marcador señalase mejor ventaja para Irún, ya que por tirar alto se

perdieron bastantes ocasiones excepcionales de aumentar el "score".

Sin embargo, a los 40 minutos aún subsistía el empate a tres. Y el goal del triunfo lo marcó René cuando menos se esperaba, rematando de lejos un balón, por bajo, que se coló en la red de Santander pasando por seis o siete pares de pantorrillas.

Este fué, a grandes rasgos, el partido.

Durante el segundo tiempo la emoción alcanzó tan alto grado que el público se lanzó al campo para abrazar a René cuando hizo el cuarto tanto.

Cómo se produjeron los goles

Real Unión, 1. - A los siete minutos. Regueiro (Luis) transforma en goal un penalty, por mano de Ceballos (?).

Real Unión, 2. - A los 16 minutos, Gamborena pasa largo a Sagarzazu y éste centra. Urtizberea al remate y todos los de Santander acuden a marcar al "tanque", pero éste falla y llega Luisito que recoge al bote el balón con la cabeza y lo aloja en la red.

Real Unión, 3. - Dos minutos después, Villaverde corre la línea, centra y Urtizberea empalma una volea a la media vuelta, que Solá ni vió.

Racing, 1. - Veintidós minutos. En medio campo se disputa un balón y por fin sale despedido hacia la puerta irunesa. Ibarra lo recoge, dribla a dos contrarios y tira raso, fuerte y colocado.

Racing, 2. - Los delanteros del Racing hacen primores. Santi manda balones y balones. En uno de estos centros se produce un pequeño barullo y Oscar le pasa a Larrinaga y éste con solo empujar marca el segundo goal. (Veintiseis minutos.)

Racing, 3. - Más dominio del Santander. Momentos antes Oscar remató de cabeza un centro que no entró por casualidad, pues pegó en el palo. Larrinaga pasa a Oscar, éste se adelanta y tira de cerca; pero Emery para. Vuelve Oscar a recoger el balón, y sin dificultad, con serenidad, lo manda a las mallas. (Cuarenta y dos minutos.)

Real Unión, 4. - Segundo tiempo. Cuarenta y un minutos. Sagarzazu sale con una pelota muy discutida y centra. Se origina un pequeño lío, en el que intervienen Urtizberea, Regueiro y Villaverde. Por fin despejan y René, desde la misma línea del área, tira raso y la pelota llega a la red, sin tropezar a ninguno de los muchos jugadores que tapaban a Solá.

Comentarios

Ya hemos dicho que del Racing nos gustó la defensa, excepto en los primeros quince minutos, y los delanteros en la segunda mitad del primer tiempo.

Después el Racing no hizo más porque sus medios no jugaron como tales en ningún momento. El uno por el otro, Hernández-Ceballos-

Larrinoa, estuvieron siempre retrasadísimos y dejaron que sus avances resultasen sueltos, por no contar con su apoyo.

De los delanteros nos agradaron todos. Santi demostró su excelente clase. Ibarra evidenció que es un buen jugador, adaptable a todos los puestos. Oscar, pesado, sin tiro, repartió balones con inteligencia y llevó la línea con acierto. Larrinaga pasa bien. Y Cisco tiene muy buenas piernas. En conjunto, una buena línea delantera, que contando con el apoyo de sus medios, darían quehacer a la defensa más completa.

Los medios ya hemos dicho que jugaron con la obsesión de que su centro presentaba un hueco grande. Y queriendo taparlo todos, ni lo tapó ninguno ni cubrieron los suyos como les correspondía.

Solá sigue gustándonos en sus blocajes. Creemos que ninguno de los goles que le metieron era parable. En cambio, ya hubo ocasión en la que por su culpa pudieron haberlo batido. Pero entonces fué Urtizberea el que falló lamentablemente.

Del equipo irundarra merecen mención especial Gamborena y Pedrito. Gamborena hizo un partidazo y a su lado no desmereció Pedrito Regueiro.

Desde luego, dejábase adivinar la emoción que embargando a los unionistas les impedía producirse con serenidad, con normalidad.

La labor de los medios fué lo mejor, sobre todo en el segundo tiempo. Solé fué un agüero durante toda la primera parte.

De los delanteros el peor fué Urtizberea, que junto al golazo tercero tuvo ocasiones y fallos imperdonables. En orden de méritos negativos hay que colocar a René, que tampoco hizo grandes cosas, pero que, sin embargo, metió el goal del triunfo en la ocasión más difícil. Y es que René empalma siempre el balón y le sale alto, muy alto. Ni Luisito ni Sagarzazu merecen censuras, aunque tampoco elogios. Y Villaverde, tenida cuenta de que no puede exigírsele tanto como a los demás, fué el que estuvo más regular.

Ni Alza, ni Mancisidor, ni Emery tuvieron una tarde afortunada.

¡Todos demasiado nerviosos! ¡Cosas del amateurismo! Porque al profesional no le va ni le viene con ascender o descender de categoría, él siempre ganará en uno o en otro club.

Alineaciones y árbitros

Real Unión. - Emery; Alza, Mancisidor; Pedro Regueiro, Gamborena y Solé; Sagarzazu, René, Urtizberea, Luis Regueiro y Villaverde. Racing de Santander. - Solá; Pico, Mendaro; Hernández, Ceballos, Larrinaga; Santi, Ibarra, Oscar, Larrinaga y Cisco.

Árbitro: Pelayo Serrano, del Colegio de Vizcaya.

Jueces de línea: Usandizaga y Villanueva, del Guipuzcoano.

EN CHAMARTIN

Real Madrid, 2; R. Sociedad, 0

La "Hoja Oficial" de Madrid reseña así el partido entre "merengues" y donostiarras: "Con una gran entrada, aunque sin llegar al lleno, debido sin duda a los excesivos precios para presenciar el encuentro, lucharon ayer en el estadio de Chamartín el Real Madrid y la Real Sociedad de San Sebastián. Al salir los equipos es aplaudido el de San Sebastián, y largamente ovacionado el Madrid como premio a su gran actuación en el campo de San Mamés el domingo anterior.

Quintana, encargado de dirigir la contienda, formó a los equipos de la manera siguiente: Real Sociedad. - Elzo; Iundain, y Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Mariscal, Bienzobas (C.), Cholin, Bienzobas (P.), Garmendia. Real Madrid. - Zamora; Torregrosa, Quesada; Bonet, Esparza, Leoncito; Lazcano, Cosme, Valderrama, García de la Puerta, Olaso.

Pone el balón en movimiento el Madrid, e inmediatamente los centrales fuerzan un córner, que saca bien Lazcano, y que Elzo se ve apurado para despejar, tirando Olaso un buen chut, que defiende el meta donostiarras.

Aunque los primeros momentos han sido nivelados, poco a poco el Madrid se va imponiendo, ligando su delantera magníficas jugadas y entendiéndose a la perfección con García de la Puerta y Valderrama, notándose que en el centro del ataque blanco hay un verdadero conductor, que era lo que necesitaba el Real Madrid.

Elzo entra en juego innumerables veces, blo-



REAL UNION-RACING DE SANTANDER. - Un córner contra la puerta santanderina. (Foto Photito.)

cando muchísimos balones y distinguiéndose en la enérgica defensa donostiarra Marculeta y Amadeo.

En una reacción blanquiazul hay un fallo de Torregrosa, que aprovecha Paco Bienzobas para lanzar un fuerte tiro que desvia con apuros y deficientemente Zamora, y Ayestarán, en magnífica posición, manda la pelota fuera con la cabeza.

Amadeo libra una situación peligrosísima bediendo a córner, y desde este momento se suceden sin interrupción avances de la delantera blanca, a cual más peligroso preciosista, que son acogidos con repetidas ovaciones. En estos momentos la suerte favorece al equipo guipuzcoano, pues continuamente se encuentra en peligro la meta donostiarra, y anotamos hasta cinco envíos que se estrellan en el larguero, casi todos debido al tiro de Valderrama en colaboración magnífica con García de la Puerta. El dominio blanco es aplastante; y, por fin, a los treinta y nueve minutos García de la Puerta, que hoy está en plan de "Maravilla", inicia un avance, y dentro del área le hacen un claro fault que Quintana no pita, pero el balón va a los pies de Olasso, que internándose y desde cerca logra el primer

gol madrileño, acogido con una imponente ovación. Los jugadores donostiarra no pueden contener los avances afligidos de los madrileños, y únicamente el que da sensación de tranquilidad, y que defiende con tesón, es el pequeño Marculeta, el mejor hasta ahora de los donostiarra.

Otro magnífico avance de García de la Puerta lo termina con un matemático pase a Cosme, y éste, en buena posición, envía el balón fuera.

Con uno a cero termina la primera parte. Empieza el segundo tiempo con una colada magnífica de Valderrama, que se corre a la derecha, y Lazcano pasa al centro, donde recibe un magnífico balón de Valderrama, y por no cruzarlo pierde un golpe que parecía seguro, y que detuvo por ir a las mismas manos del portero guipuzcoano. El juego se endurece algo, siendo el que más se distingue en esta modalidad García de la Puerta, aunque tampoco se quedan atrás Amadeo y Ayestarán.

El Madrid fuerza varios corners, que no traen alteración en el marcador, y poco a poco se observa que García de la Puerta y Valderrama están agotados, especialmente este último, y decae algo el juego de la delantera

blanca; pero, en cambio, los medios cada momento que pasa suben en forma, especialmente Leoncito, que en este segundo tiempo está realizando una formidable labor, tanto en la defensa como atacando. Esparza corta todo, siendo sus servicios los que enturbian su labor.

Zamora defiende, cediendo córner, un gran remate de Custodio Bienzobas, cuyo córner es sacado por Mariscal, librando valientemente la situación Bonet. Un avance del ala derecha donostiarra se ve precisado a enviarlo a córner Torregrosa, que se cruza admirablemente. Tampoco altera el marcador este castigo. García de la Puerta inicia otra gran jugada, terminándola Luis Olasso de fuerte tiro, que Elzo cede a córner. Se encarga de sacar el castigo el mismo Olasso, que lanza el balón templadamente sobre la portería donostiarra, y que Cosme desvia con la cabeza imparablemente hacia el lado contrario, donde se encontraba Elzo. Segundo gol del Madrid a los treinta y un minutos.

Valderrama se lesiona en un fuerte encontronazo con la defensa guipuzcoana, y aunque trata de continuar en el campo, se tiene que retirar definitivamente. Faltan pocos minutos para terminar, y ahora son los forasteros los

que presionan; pero nunca ponen en grave peligro la meta, siempre bien defendida, de Zamora. Y con un buen chute de Mariscal y otro de Garmendia termina el encuentro, cuyos comienzos fueron magníficos y cuyo final fué vulgarísimo.

El triunfo del Madrid fué no sólo merecidísimo, sino que resultó escaso. El primer tiempo, con sólo un poquito de suerte, pudo muy bien terminar con un tanteo de tres o cuatro tantos a favor del equipo local, que realizó un magnífico juego, siendo lo más destacable la compenetración de García de la Puerta y Valderrama, que crearon innumerables situaciones de peligro para la meta de Elzo.

La línea media estuvo bien en el primer tiempo y magnífica en el segundo, y aunque todos estuvieron bien, cabe destacar a Leoncito. El trío defensivo, con la regularidad de siempre.

La Real Sociedad jugó un partido duro, de campeonato, abusando en algunas ocasiones del juego brusco y siendo lo más destacable la labor de Marculeta, Elzo, Mundain y Custodio Bienzobas.

El Campeonato nacional de Liga

ANTEULTIMA JORNADA

Los resultados del domingo, virtualmente, proclaman campeones al Athletic de Bilbao y al Valencia

La "cola" para el Europa y el Murcia

PRIMERA DIVISION

RESULTADOS

REAL UNION, 4; Racing de Santander, 3.
Real Madrid, 2; REAL SOCIEDAD, 0.
Deportivo Alavés, 1; Barcelona F. C., 1.
R. C. D. Español, 0; Athletic de Bilbao, 4.
Arenas Club, 1; C. D. Europa, 0.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Athletic Club	17	11	0	6	72	31	22
R. de Santander	17	9	2	6	45	36	20
R. SOCIEDAD	17	9	2	6	40	38	20
F. C. Barcelona	17	6	7	4	37	42	19
Arenas Club	17	8	2	7	34	34	18
Real Madrid	17	7	4	6	23	24	18
REAL UNION	17	5	4	8	39	44	14
C. D. Alavés	17	5	4	8	25	38	14
R. C. D. Español	17	6	2	9	31	43	14
C. D. Europa	17	5	1	11	22	38	11

EN MENDIZORROZA

Barcelona, 1; Deportivo Alavés, 1.

Muchas veces hemos dicho que al Deportivo le persigue la desdicha. Hoy insistimos. Toda la semana lució el sol. También el domingo amaneció un día espléndido, pero en Mendizorrosa había partido de fútbol y tenía que llover Matemático.

Una hora antes de empezar se enredan las nubes, se dejan oír unos truenos, y ¡zas!, el diluvio. Luego, la inmediata. Chubascos y más chubascos. El caso era estar ingresos a taquilla. ¡Pero si es la consigna!

Por otra parte, Olivares, con las migajas de una enfermedad, y Urquizar retirado. Un encanto.

A las cuatro saltan los equipos al campo. Con ellos lo hace, en mala hora, "el eterno" Insausti. Comienza el partido y el público queda gratamente sorprendido al ver cómo el Deportivo tira de repertorio y empieza a exhibir todo un curso de un buen fútbol, con pases matemáticos de medios a delanteros, de extremos al centro y viceversa. El Barcelona no parece enterarse de que ha venido a Vitoria a arrebatar el triunfo a los alaveses, y más que enemigos se mostraban espectadores encantados de cuantas maravillas estaban viendo. Pocas, muy pocas veces ha jugado el Deportivo Alavés como lo hizo el domingo en el primer tiempo. Olivares, "loado" y todo, hizo verdaderas proezas desde su circunstancial puesto de extremo. No vamos a hacer el descubrimiento, pero tampoco nos vamos a quedar sin decirlo: en Olivares hay un jugador muy grande. Y un tumbón inimitable. Tiene las dos cosas y en las dos sobresale, sobre todos. El domingo le dió por jugar, por decir "este soy yo", y descúbranse ustedes, por favor...

A Olivares hay que servirle balones desde los extremos como él demostró que hay que servir la pelota: en bandeja repujada.

Decíamos que el Deportivo jugó admirablemente. Volvamos ahora la hoja, porque vamos a hablar, claro que muy poquito, del segundo tiempo. Un desastre. No total, pero tirando a desastre completo. Increíble. Empezaron los medios a decaer y como la línea media es la base de todo equipo, pues he ahí cómo el Deportivo pasó de lo sublime a lo endeble: una silueta desdibujada. Algo incoloro.

El Barcelona, veterano al fin, supo aprovecharse de ello y reposadamente, multiplicándose sin perder la cabeza, fueron imponiéndose, sin intensidad ni grandes apuros para Beristain y lograron el empate. Un empate "chamba", pero bonito. Una de esas cosas que no siempre pueden resultar. Píera soltó la pelota desde su extremo, y Goiburú, bien colocado, la recoge a bolea y la incrusta en las mallas.

Los alaveses merecieron el triunfo por muchos puntos de ventaja. Vamos a reconocer que no hubo en la delantera quien rematara aquellas situaciones "hechas" expertamente, a la medida, para conseguir goles. Pero también debemos reconocer que hasta en eso se cobó la desgracia en estos chicos del Deportivo. Hay para desesperarse.

Materialmente no les dejaron jugar a los del "Bersa". Antero, pletrónico de facultades durante todo el primer tiempo, anuló a su rival de puesto, y con él Fede y luego Rey. Los internacionales mejor que bien, y la delantera, salvando un lunar (y qué lunar!), codiciosa y acertada a excepción de los momentos críticos.

El Barcelona no gustó. No hicieron nada digno de mención, pero tuvieron en cambio la suerte del empate y la protección poco discreta de Insausti. Ustedes, lectores, me van a permitir que no vuelva a mentar al tal señor árbitro. Si al enjuiciar su actuación decimos, simplemente, como siempre, ya hemos dicho todo. Pues, "como siempre". Y a otra cosa.

Los únicos en marcar en la primera parte fueron los de casa. Olivares saca un "foult". La pelota, de rechazo vuelve al extremo, y el propio Olivares, con muchos reafos, se fué "por ella". Y en una sorprendente cabeza pone el balón en los mismos pies de Albéniz, que no hizo otra cosa que empujarla hasta las mallas. Ovaciona de las grandes.

Se tiraron varios corners y con este resultado pasamos al segundo tiempo, del cual en pocas líneas, ya hemos dicho algo. A los siete minutos se le ocurre pitar penalty al señor de la trenca, por un "foult" imaginario de Fe-

dá. En cambio, los verdaderos, ni verlos. El caso es que en medio del grillerío más espantoso, Goiburú, avergonzado, saca el penalty y ¡oh, sorpresa para el guipuzcoano! Beristain para la pelota.

Marca el reloj los 23 minutos y Píera centra para que Goiburú rematara. El empate. Después, nada. Presión final del Deportivo, uno, dos, tres y más goles contra el "Bersa" y el tanto del triunfo que no llega.

Y con una pena muy grande vé el público cómo van retirándose los jugadores a sus casetas respectivas. Injusticias del fútbol decían unos "hinchas". Injusticias—repetían otros—. Y yo, con ellos, digo: Hombre, ¡a esto no hay derecho!

Equipos: Barcelona.—Nogués: Zabalo, Saló; Martí, Castiello, Ramón; Píera, Goiburú, Arocha, Bestit, Pedrol.

Deportivo.—Beristain; Ciriaque, Quinceles; Rey, Antero, Fede; Olivares, Crespo, Albéniz, Jáuregui, Lecue.—L. D. I.

EN BARCELONA

R. C. D. Español, 0; Athletic de Bilbao, 4.

Se celebró este encuentro en el terreno de Casa Rabia.

Los españolistas no tuvieron cohesión y no consiguieron nada, aunque dominaron en el primer tiempo.

El Athletic hizo un segundo tiempo de juego magnífico.

En el primer tiempo, el Athletic marcó tres goles, dos por Gorostiza y uno por Unamuno.

En el segundo tiempo, Gorostiza consiguió el cuarto gol.

Con este resultado el Athletic queda campeón de la primera Liga, ya que en el peor de los casos, normalmente, el "goal average" les clasificaría en el puesto de honor.

EN LAS ARENAS

Arenas Club, 1; C. D. Europa, 0.

En el terreno de Balondo chocaron estos equipos.

El partido fué de juego bastante malo.

En el primer tiempo no se marcaron goles.

Urresti fué el encargado de conseguir el gol de la victoria, en la segunda parte.

Arbitró Balaguer.

EN SEQUIOLS

Deportivo Castellón, 4; Athletic de Madrid, 1.

Los madrileños se enfrentaron a los levantinos del Castellón en el terreno de Sequiols.

Los madrileños, como el partido les era decisivo para conquistar o no el primer puesto, lucharon con gran tesón y no consiguieron nada por la magnífica labor del guardameta castellense, Altés.

El primer tiempo fué bastante igualado, y en él, el Deportivo marcó un gol por medio de Martínez.

En el segundo tiempo los levantinos aumentaron su tanteo por medio de Montañés, Capillas y Martínez.

También lograron otro, que se anuló.

El gol del Athletic lo marcó Cuesta.

Arbitró, desastrosamente, Comorera.

EN SEVILLA

Betis Balompié, 3; Real Oviedo, 2.

Andaluces y asturianos jugaron en el campo del Patronato.

La primera parte terminó con el resultado de dos a uno, a favor del Oviedo.

Los goles andaluces fueron hechos por Sanz, Romero y Altuna.

Y los de los ovetenses por Sirio y Polón.

Arbitró Escartín.

EN LA CORUÑA

Deportivo de la Coruña, 2; Sevilla, 1.

Los gallegos se impusieron a los andaluces en el terreno de Riazor.

La primera parte terminó con el empate a un gol.

Los tantos de los coruñeses los hicieron Hilario y León.

Y el del Sevilla, Gual.

Steimborn dirigió la contienda.

EN ZARAGOZA

Iberia, 1; Real Murcia, 2.

En el campo de Torrero los murcianos superaron en goles a los locales, aunque éstos dominaron más.

Pero debido al peligro que les suponía perder, la defensa y la delantera actuaron con poquísimo acierto.

Primeron marcaron los murcianos, por medio de Julio, y mediado el tiempo empataron los aragoneses por obra de Mendiburu.

El gol de la victoria lo consiguió en la segunda parte Zamora.

Arbitró Melcón.

EN GIJÓN

Spérting de Gijón, 2; Valencia, 1.

En el campo del Molinón, lleno de público, los locales batieron a los valencianos por dos goles a uno.

A pesar de este resultado desfavorable, los valencianos quedan clasificados campeones de la segunda división, por haber sido también derrotados en esta jornada sus inmediatos seguidores, el Athletic de Madrid y el Sevilla.

Los asturianos marcaron un gol en cada tiempo. El primer gol lo consiguió Adolfo y el segundo Pin.

El gol del Valencia fué hecho por Costa.

Arbitró Vallana.

Casa de Maternidad "María Cristina"

CONCURSO DE OBRAS

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián saca a concurso las obras de instalación de tuberías (agua fría y caliente) desagües y material sanitario. La instalación eléctrica y timbres. Instalación de calefacción. Instalación de dos ascensores y las de instalación de un lavadero, para un edificio, en construcción, destinado a Casa de Maternidad.

Las proposiciones se presentarán en las oficinas de la Caja de Ahorros (Guetaria 11), antes de las doce del mediodía del día 25 del próximo mes de abril, y en las citadas oficinas se hallan de manifiesto los planos y condiciones.

San Sebastián, 30 de marzo de 1931.—Por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián.—El alcalde-presidente, Nicolás Goitia.

Urgente liquidación de todas las existencias y enseres

Cueros de primera calidad, a 95 pesetas. Checos, de 55 pesetas a 22.

Trincheras, de 60 pesetas a 24.

Corte de abrigo de caballero, de 80 pesetas a 25 pesetas.

Gabanes de caballero, a 15 pesetas.

Impermeables ingleses, de señorita, a 15 pesetas.

Trincheras de niño, a 16 petas.

Impermeables de Sra., ingleses, a 19 Ptas.

Trincheras de hilo y seda, la mejor calidad, a 39 pesetas.

Se vende todo a la cuarta parte de su valor

HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Doctor Aramburu

Consulta, de once a una y de cinco a siete.

— FUEROS, 5, tercero. —

Al Comercio de Ultramarinos

Desde tiempo inmemorial se sabe que el embutido, para ser de absoluto garantía de salubridad y calidad, ha de estar fabricado en invierno, aconsejando al que desee servir bien a su clientela durante el verano, se prevenga a tiempo de género conservado en latas al natural.

La Casa Bernardino Sancha (La Flor de España), dispone de abundantes existencias elaboradas en invierno, clases inmejorables y atenderá con el mayor esmero los encargos que se le confíen, agradeciendo a sus consumidores la atención con que le honran. Representante, C. CRUZ UREÑA. Teléfono 12.599.

Salón Miramar

Hoy, martes de moda

ESTRENO EXTRAORDINARIO

PATSY RUTH MILLER en "LA CAIDA DE EVA"

Fina y delicada comedia en seis partes, de la "Príncipe Films".

Para estas fiestas

Se ha recibido preciosa y variada colección en zapatos de alta novedad para señoras, niñas y niños

Para caballeros: zapatos selectos de color y negro en modelos de última novedad

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Churruca, 2 La Moda Churruca, 2



DEPORTE VASCO

Movimiento obrero

En el Moderno, "Pasay", el gran sotamanista, puso cátedra jugando a pala

El pasado sábado comenzó a disputarse el campeonato bancario

EN EL FRONTON MODERNO

Mucho público acudió el domingo al frontón del paseo de Atocha para presenciar los tres interesantes partidos que estaban anunciados, saliendo satisfecho por la labor que realizaron algunos de los contendientes.

El partido a pala.—Azurmendi I y Pasay, rojos, luchaban en el primer partido contra Solozábal y Perea, azules, con saque del once para Azurmendi y del once y medio para Solozábal.

El dinero salió colorado en proporción de 40 a 34.

Hubo la primera igualdad en el tanto 4

bían pasado de 36 tantos. Es decir, que mientras los vencedores hicieron quince tantos los vencidos no se apuntaron más que uno.

El segundo partido.—Tomaron parte en él por el bando rojo, Chacón y Abarisqueta, y por el azul, Múgica y Fitero, sacando Chacón del cuadro once y Múgica del once y medio.

Los catadráticos se fueron con los colorados con momio de 40 a 32.

La lucha fué interesante y competida hasta la terminación de la primera mitad del encuentro, registrándose igualadas a 2, 4, 5, 6, 8, 11, 22 y 23. A partir de la última igualdad se impusieron francamente los favoritos rojos para ganar el partido por siete tantos.

La pareja vencedora se hizo acreedora a la victoria por su buena labor; sobre todo Chacón.

Los vencidos tuvieron de todo: bueno y malo, pero más de lo segundo.

Partidos para hoy.—Primero, a remonte, Izaguirre e Iturain contra Ostolaza y Tacolo; segundo partido, Múgica y Aramburu contra Chacón y Zumeta.

Trasiego de pelotaris.—Han salido para Bilbao los palistas Perea y Azurmendi, y para Madrid, Solozábal y Pasay. Buen viaje.

EN BILBAO

El domingo por la mañana jugaron en el frontón Euskalduna, Zárraga y Quintana III contra Chiquito de Bilbao y Narru I. Los primeros ganaron fácilmente el partido.

—Por la tarde jugaron el primer encuentro Chiquito de Gallarta y Urzáiz contra Quintana IV y Unamuno, que fueron vencidos con asombrosa facilidad por los primeros.

El otro partido, último de la jornada, lo jugaron Muñoz y Campos contra Narru II y Arrigorriaga, venciendo éstos por cinco tantos.

—Ayer, lunes, jugaron el primer partido Muñoz y Urzáiz contra Chiquito de Bilbao y Campos, a quienes vencieron los primeros por dos tantos.

—Luego contendieron Arrigorriaga II y Amorebieta I contra Inza y Algoritoño. Ganaron también los primeros por dos tantos.

dable sotamanista por el mozo pasaitarra fué de las que localan a un jugador a la cabeza de los primeros sin disputa de ningún género. Sus tremendos palazos, sobre todo a sotamano, entusiasmaron a los espectadores que ovacionaron con entusiasmo la soberbia actuación del ex "arrantzale".

Los vencidos. Solozábal jugó mucho y bien en todo el curso del partido; pero tuvo que rendirse por el descarte de que era objeto por parte de su contrario de zaga, Perea, el pundonoroso zagüero, tuvo una primera mitad de partido de juego de gran clase y disputó los tantos palmo a palmo a su contrario Pasay. Después se descompuso por el juego arrollador de sus rivales y tuvo que resignarse a la derrota.

El partido a remonte.—Jugaron Ostolaza y Tacolo, rojos contra Izaguirre e Iturain, azules, sacando Ostolaza del once e Izaguirre del once y medio.

La "cátedra" no tuvo distinción por ninguno de los bandos, haciéndose las traviesas indistintamente a la par por ambos colores.

Hasta la terminación de la cuarta decena el partido fué entretenido y el dominio alterno y tan pronto iban por delante los rojos como los azules, sucediéndose igualadas en los tantos 1, 2; luego a 18, 19 y 20; más tarde a 21, 22 y 26, y, por último, a 31, 32, 33 y 39. De este último empate tomaron la delantera Ostolaza y Tacolo, debido en parte a unos pequeños lunares que tuvo Iturain en la última decena, y se apuntaron el tanto 50 cuando Izaguirre e Iturain tenían para su haber el tanto 47.

La actuación de la pareja vencedora fué muy buena; pero justo será consignar que se distinguió grandemente el veterano Tacolo.

De los vencidos, Jesús Izaguirre jugó con gran entusiasmo en todo el transcurso de la lucha y su labor podemos calificarla de sobresaliente. Su compañero de zaga, Iturain, también hizo un buen partido hasta la terminación de la cuarta decena; después tuvo algunos desaciertos que influyeron mucho para que su pareja no saliera vencedora.

El tercer partido.—Contendieron Erviti y Fitero, rojos, contra Chacón y Marich, azules, sacando Erviti del diez y medio y Chacón del once.

Las traviesas se hicieron a la par por ambas partes contendientes.

Se registraron igualadas en los "quince" 1, 3, 4, 5, 14 y 32, saliendo por delante Erviti y Fitero que llegaron al tanto 45, término del encuentro, cuando Chacón y Marich no habían pasado de 34. O sea: que mientras los azules se apuntaban dos tantos más después de la última igualdad, los rojos ganaban el partido.

Este tercer partido fué fatídico para la "cátedra" por haberse dado grandes momios por los vencidos que fueron en cabeza hasta la terminación de la tercera decena con una ventaja que osciló entre los cuatro y los ocho tantos.

LOS DE AYER, LUNES

Ayer, lunes, se jugaron en este bonito frontón del paseo del Duque de Mandas los dos encuentros anunciados.

El primer partido.—Lo jugaron Solaverri y Marich (rojos) contra Erviti y Altuna (azules), sacando Solaverri del diez y medio y Erviti del once y medio.

La "cátedra" se inclinó por el bando integrado por Erviti y Altuna con momio de 40 a 36.

Anotamos empates en los tantos 1, 19, 21, 22, 23, 24 y 35. De esta última igualdad se impusieron los favoritos azules que llegaron a los 50 cuando Solaverri y Marich no ha-

Las jornadas pelotísticas celebradas ayer en Bilbao, Vitoria y Pamplona:

EL CAMPEONATO BANCARIO

En medio de extraordinario entusiasmo comenzó el sábado pasado al campeonato de pelota, a mano, inter-socios, organizado por la Asociación Profesional de Empleados de Banca.

Se jugaron seis partidos, todos ellos de segunda categoría, arrojando el siguiente resultado:

Berruete y Frías vencen a Sesé y Aizpitarte.

Louvelli y Mendoza vencen a Martínez y López.

Garín y Ubide vencen a Rodríguez y De Diego.

Zavala y Picavea vencen a Gurruchaga e Irisarri.

Alberdi y Elorza vencen a Beristain y Hernández.

Todos ellos resultaron muy competidos, viéndose jugadas que acreditan la clase de sus participantes.

La pareja de los bancarios de Irún, que toman parte en la primera categoría, realizaron una excelente exhibición, siendo numerosos los que les han pronosticado un triunfo definitivo.

Las parejas derrotadas el sábado quedan definitivamente eliminadas.

Las eliminatorias de primera categoría comenzarán a jugarse el sábado, día 11.

EN PAMPLONA

El domingo jugaron en el frontón Euskal-Jai la pareja Arce y Guelbenzu contra el trío Ezponda, Bastarrica y Yanci. El trío fué vencido por la pareja, que lo dejó en el tanto 42.

Ayer no hubo partido, como no habrá en toda la semana, hasta el sábado de Gloria.

EN VITORIA

El domingo jugaron en el frontón Vitoriano en primer lugar Atano VII y Ormazábal contra los riojanos Moreno y Gato Rojo. Estos ganaron por ocho tantos.

—A continuación jugaron Irureta y Chacón, que quedaron en 14 por 22 Peru y Altuna.

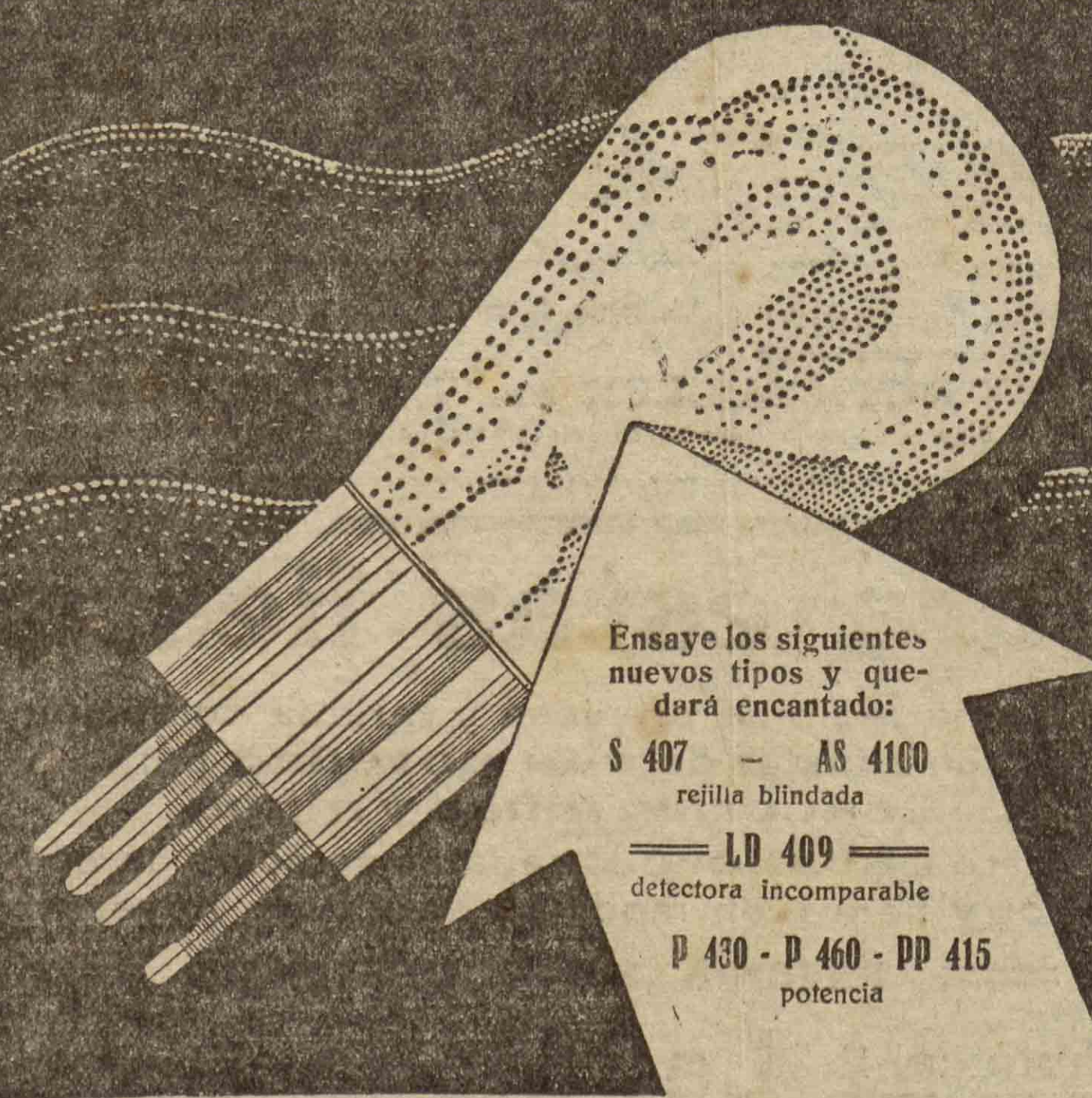
NORTHERN

Assurance Company Limited
de Londres

Incendios, Accidentes
— Responsabilidad —
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN, Mayor, 12
Teléfono 13-194.

VÁLVULA AL BARIO TUNGSRAM



Ensaye los siguientes
nuevos tipos y quedará encantado:

S 407 — AS 4100
rejilla blindada

LD 409
detectora incomparable

P 430 - P 460 - PP 415
potencia

Pida los nuevos folletos a TUNGSRAM RADIO, - Madrid, Montera, 10. Teléfono 13.734

SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS Y EMPLEADOS DE LAS PESCADERIAS DE GUIPUZCOA

Se ruega a todos los compañeros que componen la Directiva de esta Sociedad que asistan a la junta que se celebrará hoy, martes, a las doce de la mañana en punto. Siendo los asuntos a tratar de gran urgencia e interés, se les ruega la más puntual asistencia.

Asimismo se hace saber a todos sus afiliados que para facilitar el trabajo de la Directiva se pongan al corriente de sus cotizaciones, rogando a los compañeros no afiliados se apresuren a hacerlo para que todos unidos podamos mejorar nuestras aspiraciones.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

(Sección de San Sebastián)

Se pone en conocimiento de todos los compañeros pertenecientes al ramo de la Edificación, que antes de dedicarse a Madrid o sus contornos en busca de trabajo, consulten a este Sindicato, con el fin de evitarse perjuicios que serían lamentables para la clase trabajadora en general.—La Directiva.

AGrupACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a asamblea general extraordinaria para hoy, martes, día 31, a todos los dependientes municipales, socios y no socios, a las seis y media de la tarde y diez de la noche, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del reglamento por el cual ha de regirse la Sociedad humanitaria "La Fraternal".

Se encarece la más puntual asistencia para tratarse de un asunto de sumo interés para todos.—Por la Agrupación, el secretario, JOSE E. GARCIA.

El domingo próximo, en Pamplona

La gran corrida Pedrucho- Mariano Rodríguez

Ya entrada la semana última de espera para la gran corrida de toros organizada en la plaza de Pamplona, la animación cuando tanto allí como aquí, habida cuenta de los valiosos elementos que toman parte en ella. En demostración práctica de lo que decimos va el detalle de haberse enviado a Biarritz, solamente a Biarritz, un pedido de 25 barreras de sombra y tres filas completas de tendidos, localidades todas ya vendidas, como es natural.

De todos los pueblos llueven los encargos de entradas, en vista de lo cual se ha acordado abrir el despacho de billetes en el kiosco de la plaza del Castillo, de Pamplona, desde el jueves; y aquí, en el Club Taurino, se admitirán encargos, así como inscripciones para el tren especial, cuyo billete de ida y vuelta a la capital de Navarra, con inclusión de la localidad para la corrida costará 17 pesetas.

El sábado se hará el desencajonamiento de los toros de Díaz, por lo cual el domingo, día de la corrida, estará este ganado sin perder lo más mínimo del poderío adquirido en la dehesa.

¡Aficionados todos, a Pamplona!

Se desea

Acondicionado para Sociedad, primero o segundo piso en lugar céntrico. Dirigirse con ofertas por escrito a M. Z. a esta Administración.

Por algo será...

Que las señoras se dirijan a esta Casa para la confección de toda clase de uniformes de colegio, batas, vestiditos, (Sección modistería).

CASA CLAUDIO

P. Larroca, 2. (Frente Arcos de San Ignacio).

SE VENDE

camión 4 toneladas, rápido, marca "Reo", carrocería recién estrenada.

Informes: Larrañaga, 3, segundo.—IRUN.

Chalet en Ategorrieta

Se vende con garaje, baño, gas, teléfono, proximidad tranvía y hermosas vistas. Para condiciones, avisar teléfono 1-45-84.

Muchacho

Para limpieza y recados, se necesita. Razón, Guetaria, n.º 5, (almacén).

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26. 1.º

Una procesión suspendida y un sermón del P. Tortosa

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

Por orden de la autoridad eclesiástica de Madrid se suspendió la procesión del Cristo de la Fe, que todos los años se celebra el lunes santo. Esta procesión consiste en sacar la imagen de la iglesia de San Luis en la calle de la Montera y pasearla por las calles céntricas de la villa y corte interrumpiendo el tráfico rodado y de peatones.

Por la tarde, hubo en la citada iglesia una función religiosa y en ella predicó el Padre Diego Tortosa, quien manifestó que los tumultos callejeros de estos días han sido la causa de que este año no haya podido celebrarse la tradicional procesión del Cristo de la Fe, impidiendo a los fieles pasear la imagen por las calles de Madrid.

Declaró que los males que sufre la Humanidad radican en el hecho de que la chispa de la soberbia ha prendido en la inteligencia de los hombres.

Reconoció —dijo— que la justicia de los hombres es una tela de araña en la que únicamente quedan apresados los humildes, pues los ricos y los potentados suelen romperla siempre.

Esta soberbia de los hombres se ha esforzado en todos los tiempos por romper los cetros de los monarcas y arrojar las coronas de los reyes a las patas de los caballos de los generales.

En una invocación al Cristo de la Fe pidió que vele los hogares de los humildes para que no entre la miseria. También pidió que vele los hogares de los ricos. Dijo que si los muros de los palacios pudieran expresarse, se restañarían muchas lágrimas.

También pidió al Cristo que atiende a las doncellas que en sus oraciones piden que sus galanes se mantengan constantes.

En defensa propia

Se nos pide hospitalidad para la defensa que más abajo insertamos.

No podemos negarnos a requerimiento de quien no tiene una tribuna igual a la en que ha aparecido el ataque, y acogemos esta defensa, haciendo constar que aún no conocemos la obra condenada.

“EN PROPIA DEFENSA”

Contesto a la pastoral que el señor Múgica, obispo de la diócesis, hizo leer hoy en ocho en las parroquias, condenando como herética *modernista* mi obra *Gastek, garbik izan*.

En la imposibilidad de servirme de los púlpitos en que se ha dado lectura a dicha pastoral condenatoria de mi susodicho y reciente trabajo, ruego a usted, señor director, dé acogida en su diario a estas pocas líneas, las mismas que ayer, a vuelta de correo, dirigí al secretario de dicho señor obispo (quien me remitió el boletín y con él la notificación oficial de dicha condenación), seguro de que así cumple usted con un deber de justicia.

Por el incógnito impresor de la obra supe se dió dicha lectura de la pastoral en cuestión. Es muy fácil tomar cuatro frases deslambadas de una obra y, abusando del prestigio de que goza, llevar a sus fieles súbditos la convicción de que en efecto se trata de algo crítico y funesto.

No; *Gastek, garbik izan* tiene por alma algo que está por encima de todas las condenaciones del señor obispo y aun del Papa, si quiere, y aun el cuerpo limpio.

Ya le hice ver anteriormente a dicho obispo, contestando a sus objeciones sobre la obra, que en nada se la puede tildar de *materialista*; y si por *naturalista* o *modernista* entiende usar la razón y la inteligencia para definir y explicar fenómenos psicológicos y otros en forma que dan luz o convicción y no desmenten ni están en pugna con la manifestación de los hechos, diré que prefiero ser *natural, modernista*, razonable y, sobre todo, sincero, *concientista* y no imaginativo, artificioso o hipócrita, en fin, que a esto conduce, poco a poco, al hombre que desecha dichas luces (características de la dignidad de su especie), para, ciego o fanático, guiarse por dogmas o proposiciones misteriosas en pugna con dichas luces o por lo menos inaccesibles e indigestas.

Ante todo, seamos verdaderos con nosotros mismos, y que Dios es Padre de la Verdad, tras esta miserable y penumbrosa vida espero me acoja en su seno, radiante de luz y verdad.

Suyo affmo. s. s.

Vicente Aizpuru.

P. D. Acabo de recibir el boletín que me envía. En verdad, tenía deseos de enterarme en qué términos estaba redactada la Pastoral. Veo que no le informa ninguna sinceridad, siendo sólo estricto cumplimiento de su deber de exclusiva prerrogativa profesional (censurador), y adelante.

Gastek, garbik izan, Gastek garbik izan. (Es mi obsesión.)

Así que concluyo al modo opuesto como lo hace el obispo: aconsejando, lectores de La Voz, la lectura de mi libro, y que quien lo tenga (casi seguramente por haberse lo gratuitamente remitido) lo retenga y lo vuelva a leer, y a los demás jóvenes que lo adquieran por dos pesetas en

San Sebastián.—Imprenta Viuda de Baroja.
Pamplona.—Imprenta de Bengaray.
Bilbao.—Librería Trueta (Buenos Aires)."

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

ELCANO, 10, segundo

CENTROS OFICIALES

AYUNTAMIENTO

Las carreras de caballos

El señor Goitia quiso darnos a conocer el fruto de su "siembra" hecha en Madrid hace unos días, y así empezó diciendo:

—¿No me llamaban ustedes "recolector" al ir esta última vez a Madrid? Pues vean el resultado: 50.000 pesetas del ministerio de Economía, para las carreras de caballos de este año; más 10.000 de Guerra y 25.000 del Fomento de la cría caballar; total, 85.000 pesetas. A esto hay que agregar 50.000 del Turismo, que hacen un total de 135.000 pesetas.

Por nuestra parte, insinuamos al alcalde accidental que la subvención no ha sido otorgada solamente este año.

Las Cantinas escolares

Hoy, a las once de la mañana, se celebrará la clausura de las Cantinas escolares por este curso, para reanudarlas nuevamente en el otoño. Asistirá el alcalde, con el gobernador civil y la Junta de Cantinas. A los escolares se les servirá una comida extraordinaria, según costumbre.

Una película de propaganda

El profesor de inglés y alemán de la Escuela de Comercio visitó ayer al alcalde para darle cuenta del intercambio de correspondencia en los diferentes idiomas establecido entre estos alumnos y los de Miami. Desde esta localidad americana solicitan una película española, para intensificar las relaciones espirituales y que sirva, al mismo tiempo, de propaganda. Esta petición ha pasado al Centro de Atracción y Turismo, por ser de su competencia.

Comisión de Ensanques

Hoy celebrará reunión la Comisión de Ensanques, para despachar varios casos.

Recurso atendido

Ayer estuvo en la Alcaldía el miembro de Unión Republicana, y candidato a concejal en las próximas elecciones, don Fernando Sasiain, para hacerse cargo del informe del Ayuntamiento resolviendo el recurso de las izquierdas al acuerdo que el pleno adoptó en su sesión del domingo día 15 sobre fijación de concejales.

El Ayuntamiento ha informado resolviendo favorablemente el recurso de las izquierdas. Por consiguiente, se acuerda quitar un candidato al distrito del Ensanque y otro al de la plaza de Guipúzcoa, aumentándose ambos al de Atocha, que en total tendrá ahora trece candidatos.

Según las primeras impresiones recogidas en los pasillos de la Casa Consistorial, del Ensanque se retirará don Remigio Peña, y don Félix Olano del distrito de la plaza de Guipúzcoa.

El recurso de los nacionalistas ha sido desestimado.

La Conferencia del Desarme

En el despacho de la Alcaldía se encontraban con el señor Goitia los señores Martínez Iriberrí, Peña Vea Murguía y Loyarte. El señor Marcellán acababa de abandonar el despacho. El ponente de Instrucción, refiriéndose a la designación de localidad para celebrar la Conferencia del Desarme, se lamentó de que no se hayan hecho las gestiones que él propuso hace algún tiempo a la Permanente y al pleno, y dijo que el día 12 de mayo quedará ya señalada la ciudad donde se celebre tan importante acto.

Varias visitas

El alcalde interino recibió varias visitas, entre ellas la del administrador del Hipódromo y del director del Asilo Reina Victoria.

DIPUTACION

Sin noticias

El señor Añibarro, que ocupaba la presidencia, no tenía noticias que comunicar a la Prensa. Prescindió de dar detalles de lo acordado en la reunión de Vitoria pro-electricificación del ferrocarril Vitoria-Mecolalde y del ramal Oñate-San Prudencio, puesto que había quedado reflejado en la nota oficiosa que publicamos el domingo en la "Crónica alavesa".

Visitas

Había recibido las visitas de algunos alcaldes de la provincia, entre ellos el de Irún, que habían acudido a la Diputación por algunos asuntos, aprovechando su estancia en el Palacio provincial para saludarle.

También le visitó el secretario de la Liga Guipuzcoana de Productores, señor Suso, para hacer entrega al presidente de la Diputación de algunos datos relacionados con el tráfico de ferrocarriles.

GOBIERNO CIVIL

El director general de Caza y Pesca

Se encuentra en nuestra ciudad, en funciones de su cargo, el director general de Caza y Pesca, señor Lazcano, que ayer visitó al gobernador civil.

Otras visitas

También recibió, entre otras visitas, la del ex senador señor Herreros de Tejada.

Semana Santa

El gobernador civil ha recibido especial invitación de la Cofradía de N. D. Jesús Nazareno, para la procesión que se celebrará el Jueves Santo. El señor García Novoa prometió su asistencia a este acto religioso, así como a la del Santo Entierro, que tendrá lugar el Viernes Santo, en San Vicente.

Al Ayuntamiento

El gobernador civil asistirá el sábado a la sesión que celebrará la Permanente municipal, para hacer acto de presencia en el Ayuntamiento y saludar a la Corporación municipal.

Las Cantinas escolares

Como decimos en la sección de Ayuntamiento, el gobernador civil asistirá hoy a clausura de las Cantinas escolares.

Recurso resuelto

El sábado, por la noche, fué resuelto por el gobernador civil el recurso que las izquierdas elevaron al Ayuntamiento sobre modificación del número de concejales en algunos distritos. También de esto damos cuenta en la sección de Ayuntamiento.

Estimado este recurso, se cursó al Ayuntamiento para conocimiento de los interesados. También se estimó el recurso de los nacionalistas, en lo que se refiere a la fijación de concejales, desestimándose lo que afecta al aumento de distritos.

El gobernador desestimó también un recurso sobre el Ayuntamiento de Fuenterrabía.

Por diferentes conductos ha llegado a nosotros la noticia de que en la estación del Norte hay un alto funcionario que está haciendo una furiosa coacción sobre sus subordinados, obligándoles a que voten a determinados candidatos.

Claro es que los subordinados contestan "Amén", sin perjuicio de hacer luego lo que les dé la gana. ¡Pues están poco contentos!

Pero no es ese el caso. El caso es que ese señor está cometiendo una indecencia que tal vez le cueste, por lo menos, un traslado. Porque en Madrid ya saben lo que pasa y han puesto una cara bastante fea. ¡Ojo, pues, señor... recomendante, que el tocino no es de oveja.

"La Voz" en Pasajes

Convocatoria. — Se convoca a la directiva de la Unión Republicana y al Comité electoral a una reunión que se celebrará hoy, martes, a las ocho y media de la noche en la calle de la Magdalena, n.º 5, piso bajo. Café Naval, y se ruega la puntual asistencia de los convocados por tener que tratarse asuntos de gran interés.

La designación de candidatos. — Se convoca a asamblea general para mañana, miércoles, a las ocho y media de la noche en el antiguo salón Venecia, a fin de proceder a la designación de candidatos en las distintas secciones para las próximas elecciones municipales. En esta reunión se admitirá la presentación y discusión de proposiciones.

El manifiesto electoral. — Hoy se repartirá entre los electores del distrito de Pasajes, y mañana se enviará a los electores del distrito de Alza, el manifiesto electoral de la conjunción de izquierdas.

SALDO ALFOMBRAS

Pie de Cama sala, salita y salón

EXCELENTE OCASION

"PETIT PARIS"

Urbietta, 39 - Teléfono, 13-593



Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RAPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes, 31 marzo, miércoles, 1 y jueves 2 de abril, cargará en Pasajes el buque-motor

"AYA - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, DENIA y GANDIA.

NOTA IMPORTANTE.—Se recomienda a los señores Cargadores procuren situar al costado del buque sus mercancías para embarque el martes y miércoles, pues debiendo efectuar su salida el buque el jueves por la tarde, no se podrán admitir aquellas que se sitúen después del mediodía del jueves.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. -- PASAJES -- Teléfono 50-27

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

Después de los incidentes estudiantiles

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

LA BALA QUE MATO A SEMPERE

El domingo, en el depósito judicial fué practicada la autopsia al cadáver del industrial señor Sempere, muerto a consecuencia de los sucesos desarrollados en la Facultad de Medicina.

La bala que le produjo la muerte es del calibre 9, o sea de las que suelen usar los guardias de Seguridad y Guardias civiles montados.

Ayer tarde acudieron muchos estudiantes al cementerio para depositar coronas y ramos de flores sobre la tumba de Sempere.

LA HIJA DE SEMPERE

La Asociación profesional de alumnos de la Facultad de Medicina ha acordado hacer cargo de la hija del infortunado Sempere, LA ACTITUD DE LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes de la F. U. E. se reunieron ayer en la casa de la Democracia de Valencia y acordaron persistir en su actitud de

funciones universitarias.

Los estudiantes de Comercio protestan

Los estudiantes de la Escuela de Comercio de nuestra ciudad acordaron ayer no asistir a clase, como protesta contra la actitud observada por la fuerza pública en los sucesos ocurridos en la Facultad de Medicina de Madrid. Como demostración de solidaridad con sus compañeros de estudio del resto de España, mantendrán la huelga durante tres días.

PARA LA SIDRA

CORCHOS Y BOTELLAS

de Insalus, Cestona, Champagne, Vichy boca ancha, Vichy boca estrecha, Solares, Sidra Asturiana. Otra desde doce pesetas el ciento. Corchos de todas clases, especiales para la sidra.

NO COMPRAR SIN VISITAR

ESTE ALMACEN

Hernani, 8 - Teléfono 1-38-08

Modista

para señoras :: NUEVA, 16, 3.º, izquierda.

Se desea comprar

Un coche seminuevo, preferible sea marca «MATHIS». Dirigirse por escrito indicando precio, matrícula y kilómetros recorridos a las iniciales «LA HORMIGA, de esta Administración.

Viajantes

Vendedores de primera, activos, energéticos, perseverantes, buena instrucción general, alrededor 30 años, dispuestos a habitar plaza principal radio se les asigne. Preséntense personalmente provistos buenas referencias, certificado trabajo y experiencias anteriores. Oficinas Chocolate Suchard, San Sebastián. (Antiguo). No se contestan cartas.

INSTITUTO ODONTOLÓGICO

FRANCISCO ESPEJO PULGARIN

Cirujano dentista

Dentaduras fijas sin paladar

GUETARIA, 9, 1.º

Academia de corte

En quince días se comprometo la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuense y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda. —

García Hermanas

Modistas de señoras y niños.

Buen Pastor, 14, 4.º

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

El sábado por la noche, a hora avanzada, la de la marea, entraron en nuestro puerto los vapores "Begoña 7", con carbón, de Avilés, y "Asunción", con cargamento de hierro, procedente de Gijón.

La misma noche salieron los vapores "Rosario", en lastre, para Gijón, y "Monte Faro", con cemento, para La Coruña.

El domingo no se registró en nuestro puerto entrada ni salida alguna de buques mercantes. Las operaciones, como domingo, estuvieron paralizadas.

Ayer tampoco se registraron entradas. En cambio, salieron los vapores "Ana", en lastre, para Gijón, y "Paco García", con carga general, para Pasajes.

En Pasajes.—En este puerto entraron ayer los vapores "Marignac", con carga general, procedente de Burdeos, y "Paco García", también con carga general, procedente de San Sebastián. Salieron el "Lichtentien", en lastre, para Nueva York, y el "Rio Gabriel", con carga general, para Santander.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iqueldo:
Presión al nivel del mar: 1022'5 milibares.
Temperatura del aire a 1'20 m.: 12'8.
Humedad: 86 por 100.
Tensión del vapor de agua: 12'8 milibares.
Dirección del viento: Noroeste.
Velocidad: 3 metros por segundo.
Nubosidad: 10 décimos.
Estado de la mar: Rizada.
Meteoros: Bruma.
Temperatura máxima: 19'8
Temperatura mínima: 9'4
Temperatura sobre hierba: 5'4
Lluvia: Nada.
Recorrido del viento: 188 kilómetros.
Insolación: 5 horas y 12 minutos.
Evaporación: 1'6 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Dos anticiclones, uno situado sobre Alemania, el mar del Norte y Escandinavia, y el otro sobre Marruecos, Suroeste de la península ibérica y las islas Madera, se unen por una estrecha zona de presión algo alta situada sobre el país vasco. Al Noroeste de ella queda una pequeña depresión que cubre Irlanda, secundaria de otra situada en el Atlántico, y al Suroeste, sobre el Mediterráneo, existe un mínimo relativo de presión.

En el Cantábrico, los vientos soplan del Surte preferentemente y la mar está casi en calma.

Tiempo probable:

Viento variable pasando al sector Sur moderado. Cielo nublado, algún aguacero seguido de arcos. Mar rizada.—Deporto.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Clasificación y liquidación

Averías marítimas

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548.

Almorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Angel de Garizabal (médico). Clínica: Florida 17 - VITORIA

MAREAS DE HOY

Pleamar: A la 1,24 de la madrugada; a la 1,50 de la tarde.

Bajamar: A las 7,45 de la mañana; a las 8,10 de la noche.

El nuevo radio

Chasis de construcción metálica enteramente fundido, fácil de montar

Altavoz superdinámico, de espléndida sonoridad y pureza.

Control de volumen para graduar las audiciones

Regulador automático de voltaje. — Ocho radio lámparas; tres de rejilla blindada, una detectora, dos en potente push-pull y una rectificadora. — Y otros muchos refinamientos electro-mecánicos del circuito que lo han proclamado como "El campeón del aire" por su asombrosa sonoridad, alcance y selectividad

SIN RIVAL EN CALIDAD Y PRECIO.—SOLICITE UNA DEMOSTRACION GRATUITA Y COMPARE ESTE MARAVILLOSO INSTRUMENTO CON EL MEJOR.

"RADIO MODERNO"

Isasi, 7

Teléf. 234

EIBAR

Campeón del aire

Regulador de sonido, para obtener el colorido de las audiciones.

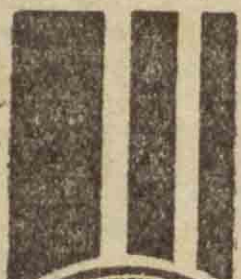
Selector de estaciones.

Conexión para la amplificación fonográfica.

Cuadrante iluminado y calibrado en kilociclos

GRIPE

ENFERMEDAD CONTAGIOSA Y DE EFECTOS CON MUCHA FRECUENCIA FATALES



El SELLO YER tomado al sentir los primeros síntomas de la enfermedad: ENFRIAMIENTO, RESFRIADO, DOLOR DE CABEZA, QUEBRANTAMIENTO DE CUERPO, CEFALEA, etc., evitará a usted tan PELIGROSA DOLENCIA con todas sus graves consecuencias.

En todos los estados nerviosos: DOLORES REUMATICOS, DOLORES DE MUELAS y OIDOS y TODOS LOS ESPECIALES DE LA MUJER

¡LO MAS SEGURO EN SUS EFECTOS!

SELLO YER

Sucesos en la provincia

ACCIDENTE VEHICULAR

Comunicaron de Lizarrusti al Gobierno civil, que a las cuatro de la tarde del domingo, y en el kilómetro 59 de la carretera, en el confín de Navarra, ocurrió un accidente vehicular que, afortunadamente, no registró desgracias personales. Con dirección a Navarra se dirigía el automóvil matrícula de aquella provincia, 3.452, conducida por Alejo Vidaurre Nestares, de veinticinco años de edad, soltero y ocupado por Jesús Echavarrri Sanz y Eugenia Ayarza Sanz. Al llegar al indicado kilómetro, y al tomar una curva, se echó encima la camioneta, también de matrícula navarra, 2.532, que se dirigía hacia San Sebastián. Para evitar el encontronazo, que no sobrevino, el primer vehículo hizo un brusco viraje, a consecuencia del cual se le reventó el neumático de una rueda delantera, despidiéndose el coche, que fué a caer por un terraplén, situado a unos cuatro metros del borde de la carretera. El coche sufrió desperfectos de consideración y los tres ocupantes salieron ilesos. Intervino el Juzgado correspondiente.

EXTRAVÍO DE 700 PESETAS

Comunicó la Policía de Irún a esta Comisaría que una señora, de nacionalidad inglesa, había presentado una denuncia por desaparición de un bolso de su propiedad, en el que guardaba la suma siempre apetecible de 700 pesetas.

Esta señora, llamada Alice Goodman, londinense, notó la desaparición del bolso viajando en un expreso y en término de Valladolid. Con las pesetas guardaba unos documentos, un billete de coche-cama y algunas cosas más, propias del cuidado femenino.

OTRAS PESETAS QUE VUELAN

En Rentería, el sábado, día de cobro, un obrero tuvo la ocurrencia—que no volverá a repetir, seguramente—de irse a lavar a un arroyo en las cercanías de Capuchinos. Dejó la chaqueta colgada de un árbol, y al volvérsela a poner, después de haberse lavado, notó la falta de 75 pesetas, producto del jornal de la semana.

El desafortunado obrero presentó la correspondiente denuncia, sospechando de dos individuos que pasaron por aquel lugar, y que según cree la Policía se dirigieron hacia Irún.

Se les busca.

INCENDIO EN EIBAR

El domingo se registró un incendio en una casa propiedad de los señores Ojanguen y Vidosa, habitada por el inquilino Jesús Solozábal. Se inició el fuego en el tejado, que quedó casi destruido.

Intervinieron los bomberos, consiguiendo apagar el fuego antes de que se propagara a los pisos.

Las pérdidas son de alguna consideración.

SE NECESITA

socio capitalista para negocio arrancado, calculándose un 70% de ganancias anuales sobre el capital impuesto. Dirigirse a esta Administración.

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. SAN MARTIN, 38. — Teléfono 14-4-08. CONSULTA DE TRES A CINCO.

Sábanas - Almohadas
Colchas - Mantas - Camisas
Alfombras - Bolsos
"PETIT PARIS"
Urbieta, 39-Teléfono 135-93

VINOS SUPERIORES
ALMACEN DE
JUAN GABARAIN
Teléfono 1-40-52
Calle 31 de Agosto, núm. 38.
Servicio a domicilio

Desde Placencia

El Casino de la Unión Liberal

Los señores presidente y secretario, nos ruegan la publicación del siguiente escrito, que han enviado a "El Día", a cuyo ruego accedemos muy gustosos:

Sr. director de "El Día". San Sebastián. Muy señor nuestro: días pasados llegó a publicarse en el diario de su digna dirección un escrito a nuestro parecer mal fundado.

Como quiera que al no ser contestado, quedaría asentado como verídico, acudimos a su caballerosidad, de cabida a las adjuntas líneas. Gracias anticipadas y quedan suyos afectuosos, s. s.

Por la Directiva del C. Unión Liberal, el presidente, Pedro Echániz; el secretario, C. Cano Lizarralde.

"El pasado viernes, día 27, apareció en estas columnas un escrito firmado por don Venancio de Iñurrieta, en el cual vierte juicios erróneos a la vez que violentos, por la mala interpretación dada a nuestra última hoja.

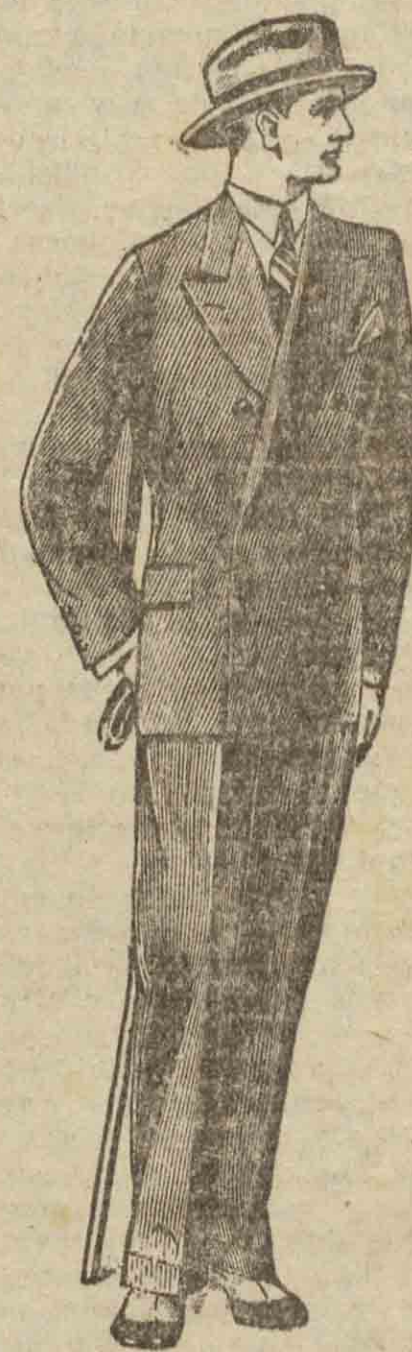
No nos cabe duda que el señor de Iñurrieta ha perdido los estribos con demasiada ligereza e irreflexión, pues decíamos, que "posteriormente a la hoja publicada por este Casino el mes pasado, se ha repartido otra... y publicado (no debe de leerse "publicando") en "El Día", varios escritos enviados por una nube de espontáneos que escudados en el anonimato... de manera que si su nombre apareció como firmante de la "otra" hoja, dicho nombre no queda mezclado con los "varios escritos enviados por una..." de donde se deduce que eso de las "apuestas" "como católico o como nacionalista" "por el honor de mis hijos" y eso "del ataque personal, propio de cobardes" no debe sernos atribuido. Estaría mejor aplicado a los que vilmente calumnian a personas que se hallan en el exilio, que por dictados de conciencia y ciudadanía y en aras de la libertad y justicia, sacrifican su tranquilidad y su fortuna; y a los que con sendos malos hacen literatura insultante y delatora.

Nuestra seriedad política y social está muy por encima de las cobardías y humorismos mal reprimidos.

El presidente, Pedro Echániz; el secretario, C. Cano Lizarralde."

Para Pascuas

GRANDIOSO SURTIDO EN TRAJES
CONFECCION ESMERADA
A 40-50-60-75-90-100-110 y 125 pesetas
DIBUJOS NOVEDAD



COMPRESU TRAJE
- EN -

"La Nueva Capital de Guipúzcoa"

Loyola, 7 y San Marcial, 32 y 34

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente al Bellas Artes).

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinica de la profilaxis antivenérea
Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda. — Telf. 13-2-42.

"La Voz" en Mondragón

LAS CONFERENCIAS DEL CENTRO DE ALIANZA REPUBLICANA

Con el señor López Vela, que el viernes último disertó sobre "Emigración. Cuestión social", se dió fin por ahora a ese pequeño pero brillante ciclo de conferencias culturales que con tanto éxito supo organizar este Centro de Alianza Republicana.

El público muy numeroso que llenaba por completo el salón, escuchó complacido y aplaudió con calor al conferenciante, que por haber convivido durante algunos años con los emigrantes en el Brasil—de los que principalmente habló a través de su amena charla—, pudo ofrecernos del tema, una narración real de la vida de estos hombres, que en alas las más de las veces de una quimera quijotesca, son objeto inconsciente de un vergonzoso comercio de Gobiernos sin escrúpulos y sin conciencia.

Señala a los latifundios como causa eficiente de la emigración en España, y ataca con dureza a los gobernantes del actual régimen, que son quienes los sostienen.

Dedica un recuerdo a Canalejas, asesinado, según el rumor público, porque en su programa político figuraba la desaparición de ese estado de cosas. Terminó abogando por una República federal, como la única solución más armoniosa y eficaz de resolver este grave problema de la emigración en nuestra patria, donde, con menos razón que en ningún otro país, deben sobrar brazos.

El mismo señor López Vela comentó luego jocosamente un folleto que había recibido de la Unión Patriótica, folleto en el que se pide contestación a algunas preguntas relacionadas con el somatén y dinero...

Por último, el señor Garmendia pronunció unas palabras fogosas y brillantes en defensa del ideal que alienta y anima a los republicanos, y que como tales, tienen bien formado ya su concepto de la fraternidad, de cuya virtud hizo magnífico elogio. Prometió que después de las elecciones volvería a este Centro para hablarnos de Rusia y de los ensayos de los nuevos Gobiernos. El joven abogado escuchó muchos aplausos. — C.

"Saltos del Alberche"

A partir del día 1.º de abril próximo se satisfarán, contra entrega del cupón n.º 5, los intereses correspondientes a las obligaciones hipotecarias seis por ciento de la emisión 1930, a razón de 750 pesetas cada cupón. A partir de dicha fecha también se efectuará el pago del cupón n.º 4 de los resguardos provisionales de las obligaciones hipotecarias seis por ciento, libre de impuestos, de la emisión 1931.

La presentación y cobro de los cupones podrá hacerse en los establecimientos bancarios siguientes:

En Madrid: Banco Urquijo, Banco Hispano Americano y Banco de Aragón.

En Barcelona: Banco Urquijo, Banco de Aragón y Banco Hispano Americano.

En Bilbao: Banco Urquijo, Vascongado, Smith Horn y Compañía y Banco Guipuzcoano.

En Santander: Banco de Santander y Banco Mercantil.

En San Sebastián: Banco Urquijo de Guipúzcoa, Banco Guipuzcoano y Banco de San Sebastián.

En La Coruña: Banco Pastor.

En Zaragoza: Banco de Aragón.

En Pamplona: Crédito Navarro y La Vasconia.

Y en las sucursales y agencias de los citados establecimientos.

Por el Consejo de Administración.—Antonio S. Peralba.

Se venden

De ocasión dos básculas doble romana de 500 y de 1.000 kilos de fuerza. Razón: Silverio Valverde. Pasajes. Teléfono 5.081.

ROPA DE OBRERO

Buzos - Bombachos - Pantalones GABANES - CAMISAS

SECCION ESPECIAL

"PETIT PARIS"

Urbietta, 39 - Teléfono, 135-93

Jóvenes pálidas y anémicas

Carece Vd. de fuerzas, no tiene ánimo alguno, le falta el apetito y las digestiones son penosas; su enflaquecimiento y su palidez le asustan. La causa de todos estos desórdenes es la pobreza de su sangre.

Las Píldoras Pink, al propio tiempo que restituyen a la sangre su tenor en glóbulos rojos, le devuelven la riqueza y las propiedades nutritivas; bajo su acción benéfica, el sistema nervioso encuentra nuevo vigor, y pronto se dará Vd. cuenta de que las fuerzas renacen, de que recobra el apetito, Vd. verá que su tez toma el color de la salud.

Las Píldoras Pink son un remedio sin igual contra la anemia, la neurastenia, la debilidad general, las turbaciones del crecimiento y del cambio de edad, los males de estómago, dolores de cabeza, irregularidades en las épocas. Se hallan de venta en todas las farmacias: 4 pesetas la caja.

= HERNIADO =

RECUPERE V. SU SALUD
CON EL METODO C. A. BOER

Comodidad, seguridad, eficacia, son las cualidades de los Aparatos C. A. BOER. Usándolos el Herniado apesadumbrado, no tarda en transformarse en hombre feliz y agradecido.

TARRASA, 4 de marzo 1931. Sr. D. C. A. BOER (ortopédico). Pelayo, 60, BARCELONA.—Muy Sr. mío: Hace ya varios años le autorice a publicar que estaba curado de dos hernias que tenía. Habiendo necesitado una intervención médica para una enfermedad de la próstata, me confirmaron mi excelente estado, lo que muy gustoso le comunico, sabiendo que será para usted una satisfacción. Debo añadir que hace ya más de cuatro años que no llevo ninguna clase de aparato ni protección alguna. Muy agradecido, le autorizo nuevamente a publicar mi curación, quedando siempre de usted atto. s. s., JOSE ASTALS, c. Arquímedes, 179, TARRASA (Barcelona).

ARRIGORRIAGA, 16 de marzo 1931.—Sr. D. C. A. BOER (ortopédico). Pelayo, 60, Barcelona.—Muy señor mío: Habiéndome curado satisfactoriamente de mi dolencia, gracias a sus Aparatos, quedo sumamente agradecido, pues nunca hubiese creído, de no haberme puesto a tratamiento, que los Aparatos C. A. BOER fuesen tan eficaces. Sin más, se despide su afmo. s. s., Dionisio VILLA LARREA, "Casa Aguirre", ARRIGORRIAGA (Guipúzcoa).

No pierda usted más el tiempo exponiéndose a los siempre graves peligros de la HERNIA. Cúidese con inteligencia y sanará. El reputado ortopédico C. A. BOER recibe en:

VERGARA, domingo 29, marzo, Hotel Idarreta; GUERNICA, lunes 30, Hotel Comercio; DURANGO, martes 31, Hotel Miota; VILLAFRANCA ORIA, miércoles 1.º abril, Hotel Urteaga; VITORIA, jueves 2 abril, Hotel Frontón; LOGROÑO, viernes 3 abril, Gran Hotel; PAMPLONA, sábado 4, Hotel Quintana; ELIZ ONDO, domingo 5, Fonda Julián Lázaro; IRUN, lunes 6, Hotel France; AZPEITIA, martes 7, Hotel Arteche; SAN SEBASTIAN, miércoles 8 abril, HOTEL EUROPA; EIBAR, jueves 9, Hotel Julián; BILBAO, viernes 10 abril, Hotel Inglaterra.—C. A. BOER (especialista Herniario). Pelayo, 60. BARCELONA.

¿Cómo tener al alcance Alimentos frescos... Manjares exquisitos...?



Gracias al NORFRICK, migo del frío, el delicado menú fué realizado con fiambres exquisitos, vinos frappés y riquísimos postres helados.

¿Estar día a día mejor... encontrar más comodidades en el hogar?

¡Es tal fácil ahora disfrutar de los placeres de una buena mesa! Variar a menudo la elección de los platos, tener en su propia casa provisiones delicadas, conservar fiambres siempre frescos, fabricar trocitos de hielo... ¡Todo esto nada más que con la instalación de un NORFRICK!

Es que NORFRICK reúne todos los factores que contribuyen a mejorar una buena comida, porque produce frío seguro, uniforme y constante. Lo más moderno en refrigeración eléctrica, con los últimos perfeccionamientos; esto es lo que siempre representa la palabra NORFRICK.

Una ayuda eficaz para la dueña de casa...

Las carnes enfriadas en NORFRICK se ponen más tiernas y guardan su sabor, como para tentar el apetito de los comensales.

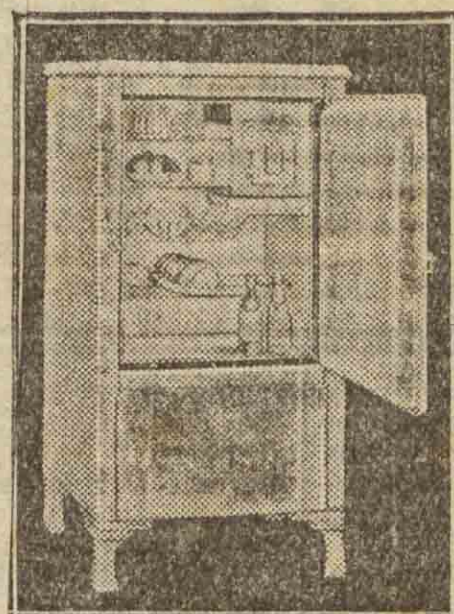
Las ensaladas, las lechugas se mantienen frescas y crujientes; los vinos, helados.

Postres, cremas, leche fría, postres caseros... son golosinas NORFRICK.

Un dispositivo especial, exclusivamente suyo, permite controlar la temperatura a voluntad.

Gracias a esta nueva maravilla de la NORFRICK, DETROIT (U. S. A.), usted también podrá tener todas esas facilidades si exige que su heladera sea una NORFRICK.

Pase hoy mismo por nuestra Exposición, y le daremos gustosamente una demostración.



MODELO 7P

Hermosa heladera, eficiente, silenciosa, económica.

Más o menos frío a voluntad

Producción continua de cubitos de hielo cristalino.

Vinos blancos, leche fría, mayonesas, ensaladas rusas; todo estará exquisitamente a punto.

En pocas horas se pueden fabricar helados de todas clases.

Cremas glaciées, cocktails deliciosos.

Distribuidores para España: INURRIETA, ORDINAS y C.ª — SAN SEBASTIAN

EXPOSICION Y VENTA: CASA INURRIETA (Sucursal Columbia)

Guetaria, 5 - SAN SEBASTIAN - Teléf 1-03-17

PIEZAS DE RECAMBIO

PARA

501-503-509 RENAULT-CITROEN BERLIET

Juntas de culata - Segmentos de pistón - Flectores cardá

San Sebastián * GASA EGIDO, Moraza * Teléf. 1-17-70

"La Voz" en Villabona

LOS ULTIMOS ACUERDOS DE LA COMISION PERMANENTE

En la última sesión celebrada por la Comisión Permanente, se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobada el acta de la sesión anterior.

—Se aprobaron cuentas por valor de 1.028,79 pesetas.

—Se acuerda conceder el cemento necesario y la refacción de costumbre, para el arreglo por prestación personal, de varios caminos y un puente a solicitud de Ignacio Artola y consortes.

—También se acuerda autorizar al alcalde para que según costumbre adquiriera datos de la Alcaldía de Tolosa referentes a los precios que rijan en aquella villa para la venta de la carne, a fin de que se acomoden a ellos los matarifes de esta localidad.

—Se enteró de una carta de don Regino Galdós, anunciando que en la próxima se ocupará de las Cajas de Ahorros escolares, y acusando recibo de la que esta Alcaldía le dirigió últimamente.

—Acto continuo se acuerda solicitar de la Comisión Provincial la ejecución de un deslinde sobre el terreno que limita con los montes comunales en las proximidades de la casería "Pagasus".

—Finalmente se acuerda contestar al ingeniero don Nicolás Bizcarrondo que su cuenta se halla aprobada desde el 31 de diciembre último, pero que su pago se habrá de efectuar mediante formación del presupuesto extraordinario, que por ahora no se puede llevar a cabo por disposiciones recientes del Gobierno, siempre que se halle conforme con ello el interesado, pues de lo contrario se solicitará autorización del gobernador civil para realizar tal presupuesto.

PEDESTRISMO

Con gran afluencia de foraseros, el domingo pasado, por la mañana, se celebró la anunciada carrera pedestre, en la que tomaba parte Juan Cortajarena. La referida apuesta consistió en que Cortajarena, con un peso de cincuenta kilos al hombro, cubriera siete kilómetros, en la carretera general, en el término de 46 minutos y 20 segundos, debiendo iniciar la salida en el kilómetro que existe frente a la iglesia de Villabona y tomando la dirección que el propio interesado estimara más conveniente.

A la hora señalada, y en medio de gran expectación, inició la salida, haciendo gala de sus excepcionales facultades físicas. Al llegar al segundo kilómetro, que se encuentra precisamente al pie de la cuesta de Irura, optó por volver hacia el punto de partida, continuando su marcha con dirección a Andoain.

Al pasar por Villabona, fué aclamadísimo, dentro del natural asombro y curiosidad general del gentío que se hallaba estacionado, ocupando una prolongada extensión del borde de la carretera.

Seguido de una caravana vehicular y de una verdadera masa humana, entró en la meta a los 45 minutos y 57 segundos, entre aclamaciones y vítores, aun de sus propios adversarios, como derivada consecuencia impulsiva de la gran hazaña que acababa de realizar. Puede decirse que esta marca—que, desde luego, es el "récord" nacional—no será batida por espacio de mucho tiempo. — C.

S. A., Deportes y Espectáculos

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad que, a partir del día 1.º de abril, se hará efectivo por el Banco de San Sebastián, de esta plaza, el cupón número cinco de las acciones en circulación números del 1 al 12.000, a razón de pesetas 30 líquidas por cupón.

San Sebastián, 29 de marzo de 1931.
El Director Gerente,
Luis DAMBORENEA.

SOCIEDAD ELECTRA DE BERCHIN

A partir de mañana, miércoles, se procederá en los Bancos locales y en las Oficinas de la Sociedad, al pago del cupón de Obligaciones vencimiento 1.º abril 1931.

San Sebastián, 31 de marzo de 1931.
El Director,
Jaime de EGANA.

"CASA ANZIZU"

No se puede decir que todo está caro, porque en los escaparates de Casa Anzizu, hay unos blusoncitos de señora última novedad, hechos en un tono, para poder combinar con cualquier color de faldas, por diez pesetas; y de niño, con pantalón, a ocho pesetas. Una verdadera monada.

CASA ANZIZU 17. SAN MARTIN 17.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLOIDA, 10.—Teléfono, 1-41-88

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6.
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 12-7-60.

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

Reportajes locales

—Que, marqués, ¿ha venido ya a tomar casa para el verano?

—No, amigo mío. Acabo de llegar de Madrid y me voy mañana. Hago el viaje exclusivamente para hacerme unos trajes en mi esbripando sastre. Acompañame, que me agrada mucho charlar con usted acerca de lo que hay en mi querido San Sebastián. Y juntos marcharemos a Casa de Lafuente.

Este verdadero artista acaba de realizar importantes mejoras en su establecimiento de la calle Idiáquez, 9, reformándolo con un gusto exquisito: salones para pruebas, amplísima camisería y corbatería; talleres, ventisismos, de trabajo; exposición de géneros... Todo ello muy elegante, con la elegancia de la sobriedad.

Desde hace muchos años admiramos a Lafuente, el hombre modesto y trabajador infatigable, que ha revolucionado la Sastrería en San Sebastián. Cortador de prendas de etiqueta, en Madrid contaba como clientes a la mejor de la aristocracia. Este hombre tiene un ojo especial, y las prendas que salen de sus manos no son amaneradas y encajan perfectamente en la estructura especial de cada cliente. Lafuente no es hombre de serie.

Acaba de llegar de Londres, donde, a pesar del alza de la libra, bizarramente ha comprado preciosas piezas; y como es tan grande la cantidad que adquiere a los fabricantes ingleses, le hacen importantes descuentos. Tres mil trajes han vendido el año pasado Lafuente. Es de los tres primeros sastres de España, en calidad y cantidad.

Queremos aprovechar la visita para enterarnos de la moda masculina. Cortes serios oscuros salpicados de motas multicolores y trajes muy valientes para trajes. La confección de las americanas, cruzadas y algo enalladas. El pantalón, con poco vuelo, muy airoso. Los chalecos vuelven a la normalidad, con pequeñas fantasías en las solapas; gabanes, muy largos.

La instalación del ramo de camisería dentro del local ha sido una buena idea, que ya ensayada dió éxito. Mientras el parroquiano aguarda su turno de prueba, puede pasar el rato adquiriendo o examinando todas las prendas, tales como pañuelos, corbatas, guantes, bastones, etc.

Nuestro amigo ha terminado, y le vemos salir. Antes averiguamos que este excelente Antonio de Lafuente cuenta entre sus clientes a personas del extranjero y de toda España. Entre sus múltiples actividades, abarca hasta la confección de uniformes de Palacio y diplomáticos, y ahora nos enteramos de que el sastre Lafuente, con su apreciable industria, es un protector del turismo donostiarra.

Hombres así honran a la ciudad, y por ello el cronista debe exponerlos al público, cumpliendo un deber de justicia.

GIL BARÉ.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, primero.

R. BUENO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES
Consulta de 3 a 6 :--:--: Larramendi, 2.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.
CAMINO, 4, segundo. :--: Teléfono 1-40-90.

NOTICIAS

DONOSTI - ZARRA. — Encontrándose de paso para Bilbao, en donde se presentará ventajosamente contratado, el aplaudido ilusionista señor Rowerth, no ha tenido inconveniente en actuar en los salones de esta Sociedad, accediendo a los ruegos de la Directiva. Como quiera que este hombre del misterio no se prodiga en Sociedades, es por lo que invitamos a todos los socios y familias para hoy, martes, a las nueve y media de la noche, donde pasarán una agradable velada admirando los famosos trucos que componen su extenso repertorio. Y como esta Sociedad no hace las cosas a medias, también actuará la "Trienera", famosa y renombrada "estrella" bailarina de aires regionales.

Dado el esfuerzo que esta Sociedad hace,

no se permitirá la entrada al local social sin estar al corriente del último recibo.

Se ruega mucha atención durante el número de la evasión del señor Rowerth.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Catalina Amiano Calvo, Vicenta González Ribas, Manuel Pardo Azqueta, José Aragón Blanco, María Marín Puellas, Ramón San José García, María Azcue Zaldúa.

Defunciones: Tomás Rubio Arruabarrena, Saturnino Alcoria Echave, Eulogio Estébanez, Manuel Barquín Ruiz.

Para toda clase de impresos, en los talleres de "LA VOZ DE GUIPUZCOA".

Las Bolsas Últimas cotizaciones

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	66,90	Exterior Español 4 %	285,00	Interior 4 %	66,00
Exterior 4 %	81,93	Deuda Francesa 3 %	88,45	Amortizable 5 % 1927	100,00
Amort. 4 % viejo	74,50	" 4 % 1918	104,00	Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,00
" 5 % 1920	88,55	" 5 % 1920	137,75	ACCIONES	
" 5 % 1926	100,00	" 6 % 1920	115,10	Banco de Bilbao	1877,50
" 5 % 1927 exento	100,20	" 6 % 1927	105,675	" Vizcaya	431,00
" 5 % 1927 con imp.	82,00	ACCIONES		" Urq. Vascongado	950,00
" 3 % 1928	67,35	Banco de Francia	18585,0	Sota y Aznar	1005,00
" 4 % 1928	85,75	Crédit Lyonnais	2580,00	Naviera Mundaca	80,00
" 4 1/2 % 1928	89,90	Banco Francés Rio Plata	841,00	" Guipuzcoana	95,00
" 5 % 1928	85,90	Ferrocarril M. Z. A.	1040,00	" Vascongado	335,00
" 5 % 1929	100,00	Piotinto ordinarias	8465,00	Marítima Nervión	650,00
Deuda Ferroviaria 5 %	97,10	De Beers	680,00	" Unión	195,00
Bonos oro 5 %	160,00	Goldfields	195,50	Euskalduna	650,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	455,00	Ferr. del Norte	459,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	95,00	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	400,00
" 5 %	98,50	Crédit National 5 % 1919	652,00	" Vascongados	580,00
" 6 %	110,00	" 6 % 1923	562,50	" Santander-Bilbao	590,00
" Argentinas 6 %	5 5/4	Fer. Norte España 3 % 1.ª	920,00	" de La Robla	645,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.ª	826,00	Altos Hornos	155,00
Banco España	580,00	Pesetas	277,00	Basconia	1200,00
" Central	101,00	Libras	124,225	Sid. Mediterráneo	92,00
" Hisp. Americano	297,00	Dólares	25,57	Babcock Wilcox	120,00
" Esp. Crédito	340,00	Liras	134,90	Constructora Naval	110,00
" Hipotecario	455,00	Belgas	355,75	Hidroeléctrica Ibérica	855,00
" Esp. Rio Plata	180,00	Suizos	492,00	" Española	250,00
Duro Felguera	96,50	Reichsmark	609,25	Unión Eléctrica Vizcaina	920,00
Tabacos	229,00	BOLSA DE LONDRES		Electra de Viesgo	725,00
Minas del Rñ	450,00	FONDOS PUBLICOS		Minera Dición	1009,00
Ferrocarril del Norte	455,50	Exterior Español 4 %	60 1/2	" Sierra Menera	115,00
" M. Z. A.	598,00	Consolidado 2 1/2 %	86 1/4	Sotolazar	150,00
Metro Alfonso XIII	180,00	War Loan 5 % 1929-47	103 1/4	Minas del Rñ	515,00
Azucareras	76,25	Funding Loan 4 % 1960	91 1/2	Explosivos	831,00
Explosivos	824,00	Victory Bonds 4 %	94 5/8	Papeleras	189,75
Hisp. Americana Electad.	674,00	Japón 4 % 1905	94 7/8	Resineras	52,50
Mengemor	256,00	" 5 %	93 1/4	OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	250,00	Riotinto	28 0/0	Norte España 3 % 1.ª	69,50
Petróleos	125,00	Royal Dutch	25 1/2	Tudela-Bilbao 5 %	88,00
Electra Madrid	179,00	Shell Transport	5 1/4	Santander-Bilbao 4 %	74,00
Unión y el Fénix	458,00	Mexican Eagle	0-9-3	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	86,50
BOLSA DE NUEVA YORK		OBLIGACIONES		GAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PUBLICOS		Cédulas Argentinas 6 %	37 0/0	Francoes	36'05
Bélgica 6 % 1955	104 1/4	Pesetas	44,70	Libras	44'75
Canadá 5 % 1952	107 1/8	Francoes	124,22	Dólares	9'205
Chile 8 % 1941	98 1/4	Dólares	4,8592	Liras	48'25
British 5 1/2 % 1937	106 1/4	Liras	92,76	Belgas	128'05
Noruega 6 % 1944	105 1/2	Belgas	54,95	Suizos	177'25
Suiza 5 1/2 % 1946	106 0/0	Suizos	25,25	Reichsmark	219'50
ACCIONES		Reichsmark	20,385	Pesos argentinos	320'
American Smelting	48 1/2			Idem chilenos	4'125

Sucesos locales

ESCANDALOS, AGRESIONES

Sucesos del programa dominicano: En el bar "Polilena", un cliente, de profesión electricista, y que, por ser festivo, debía de estar un poco "flexible", se lió a puñetazos contra una de las vidrieras de la puerta, reduciéndola a añicos. Los puñetazos le costarán 250 pesetas, de las que el Juzgado se encargará de cobrárselas.

—Por insultar a dos guardias de noche, fue detenido el domingo un individuo al que se le llevó a la Comisaría de Vigilancia, quedando a disposición del Juzgado.

—También fue detenido otro individuo que en la antihigiénica calle de la Salud (¡paradojas!) promovió un regular escándalo.

—Dos jóvenes de dieciocho y veintiseis años, respectivamente, se liaron a golpes, causándose algunas erosiones leves. Se les llevó a la Comisaría, para dar más trabajo al Juzgado.

—Por la noche fue recogido, en una calle céntrica de la ciudad, un individuo, de nacionalidad francesa, que se encontraba en paños menores, con la consiguiente extrañeza de los transeúntes. En el coche de la Ambulancia, se le llevó a la Comisaría, comprobándose que se trataba de un peregrino. Mientras se hacían las diligencias para ingresarlo en el cuartelillo de miqueletes, el perturbado dió un concierto en el patio del Gobierno civil, entonando canciones en francés, con un estribillo que, a las claras, demostraba su estado anormal. El gobernador civil dispuso su ingreso en una celda del cuartelillo de miqueletes, recomendando se atendiera su alimentación.

—En la Comisaría se ha presentado una denuncia contra un relojero, al que le fue entregado un reloj para su arreglo, sin que todavía haya dado la hora... en manos de su dueño; porque no se lo han devuelto.

ATROPELLO DE BICICLETA

A primera hora de la tarde de ayer fue arrollado por una bicicleta que montaba un recaudista de diecisiete años, el niño de ocho años Segundo Zubizarreta. Ocurrió el accidente en la calle de Usandizaga, siendo asistido el niño en la Casa de Socorro de una herida inciso-contusa con fractura de los huesos propios de la nariz, de pronóstico reservado.

ATROPELLO DE AUTOMOVIL

En la carretera de Bidebieta fue arrollado el domingo por un automóvil el estudiante, de veinticuatro años de edad, Miguel Oria Aristizabal. Conducido a la Casa de Socorro, fué asistido de la fractura completa de la pierna derecha y conmoción cerebral, de pronóstico grave. Después de asistido, pasó a su domicilio, en el paseo de Ategorrieta, 5, segundo. El automóvil causante de la desgracia es de la matrícula S. S.-4.945, y lo conducía su propietario, un joven de veintiséis años, domiciliado en Rentería. El asunto pasó al Juzgado.

¿ELECCIONES?

Yo eligo el bar-restaurant "EL CHAVAL". Excelente servicio. :--: Teléfono 13-3-86.

Sastres

Se necesitan para gabardinas y cueros; trabajo todo el año, a domicilio. Preferible tengan taller para hacer cantidad.
«EL BUFALO» :--: PEÑA Y GONZ, 3.

Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco.
San Marcial, 32 y 34, 3.º — Teléfono 1-26-48

PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

Mejor surtido y el más económico
—NARRICA, 6—

31 de marzo. Núm. 161.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

«Ana?» La quiere más que nunca... vuelve con el corazón henchido de esperanza y yo tiemblo y tengo miedo de anunciarle la verdad... De modo que ya está usted avisado, sea prudente... y ahora, venga.

Los dos entraron, y tanto Mauricio como el viejo soldado estrecharon efusivamente las manos de Juan Lacheneur.

Desde que se efectuó el duelo en las lundas de la Reche interrumpido por la llegada de los soldados, ignoraban si se volverían a ver jamás...

—Ya estamos reunidos aquí—repitió Mauricio— y alejados de todo peligro.

Nunca el desgraciado joven había estado tan alegre y muy regocijado se puso a contar los motivos de su largo silencio.

—Al cabo de tres días de haber pasado la frontera—dijo— Bavois y yo llegamos a Turin. Francamente, ya era tiempo, porque el cansancio nos rendía. Yo me empecé en albergarme en una posada modestísima, donde nos habían dado un cuarto con dos camas. Recuerdo que por la noche, al acostarnos, el buen Bavois me decía: "Voy a estar durmiendo dos días seguidos sin despertar". Y yo también me prometía un sueño de más de doce horas... pero no contamos con la huésped, como verán ustedes. No bien amanecía, cuando fuimos despertados por un gran tumulto... Una docena de individuos de aspecto dudoso penetraron en nuestro

cuarto, ordenándonos brutalmente, en italiano, que nos vistiésemos... Siendo, como éramos los menos fuertes, tuvimos que obedecer y una hora después estábamos en la cárcel, encerrados en la misma celda. Confieso que nuestras ideas no eran muy halagüeñas.

"Recuerdo muy bien que Bavois me decía con indiferencia inaudita: "Necesitamos cuatro días para nuestra extradición, y tres para volvernos a Montaignac, son siete; pongamos que allí abajo me concedan veinticuatro horas para reconciliarme con Dios, total, ocho días me quedan de vida".

"Cerca de seis meses nos hemos estado diciendo: "Mañana vendrán a buscarnos" y no iban. Fuera de esto, no nos trataban mal; me habían dejado dinero y nos vendían con mucho gusto algunos extraordinarios, nos permitían pasear diariamente dos horas en un patio reducidísimo, y hasta nos prestaban algunos libros. Resultado, que aquella vida hubiera sido soportable al poder tener noticias de mi padre y de María Ana y dárseles mías... Pero estábamos incomunicados completamente. Por fin, al cabo de mucho tiempo nuestra detención nos pareció tan extraña y nos llegó a ser tan insufrible, que el cabo Bavois y yo resolvimos obtener, aun a riesgo de nuestra vida, algunos datos que nos iluminaran y cambiamos de táctica.

"Hasta entonces nos habíamos mostrado resignados y sumisos y de repente nos volvimos indisciplinados y furiosos. Gritábamos incesantemente pidiendo ver al director y reclamando la intervención del cónsul francés. El resultado no se hizo esperar. Una tarde el director nos abrió cortésmente las puertas de la cárcel, manifestándonos el sentimiento que tenía de separarse de unos presos de tanta importancia, tan amables y tan simpáticos. Naturalmente, nuestro primer cuidado fué correr al consulado. No vimos al cónsul, pero nos recibió el primer secretario. En cuanto la expusimos nuestras reclamaciones, trunció el entrecero y me dijo con cierta gravedad: "Caballero, tenga la seguridad de que las pesquisas de que ha sido objeto en Francia nada tienen que ver con su detención aquí... Y si le he de expresar con franqueza mi

opinión, yo creo que uno de sus enemigos, buscando cuál, debe tener en Turin poderosas influencias, y le ha hecho encerrar administrativamente por la policía piemontesa..."

Juan Lacheneur pegó un terrible puñetazo sobre la mesa que estaba junto a él.

—¡Ah!... Razon tenía el secretario—exclamó— Mauricio, el que le ha hecho detener ha sido Marcial de Salmuse.

—O el marqués de Courtomieu—interrumpió el abate dirigiendo una mirada significativa a Juan, que detuvo las palabras en sus labios.

Un destello de ira brilló en los ojos de Mauricio, pero en seguida se extinguió.

—¡Bah!—dijo— Olvidemos el pasado... Mi padre está restablecido y eso es lo que importa. Ya encontraremos, ayudados por el señor cura, algún medio de atravesar la frontera sin peligro... María Ana y yo le haremos olvidar mis imprudencias, que han estado a punto de costarle la vida... ¡Es tan bueno mi padre!... Nos estableceremos en Italia o en Suiza. Usted nos acompañará, señor abate, y tú también, Juan. Respecto a usted, querido Bavois, no hay que decir que será de la casa.

Era por demás angustiosa la situación en que estaban colocados el abate y Juan. ¿Cómo decir a Mauricio, que en aquellos momentos manifestaba tanta alegría, la horrible escena que allí cerca se había desarrollado?

Mauricio, que notó algo extraño en sus semblantes, preguntó sorprendido:

—¿Qué les pasa? ¿Por qué ese espanto?... ¿Le ha ocurrido algo a mi padre, a mi madre?... ¿A María Ana tal vez?...
—¡Valor, Mauricio!—murmuró el abate— ¡valor!

El desgraciado joven tuvo que apoyarse en la pared para no caerse.

—¡María Ana ha muerto!—exclamó.

Juan Lacheneur y el sacerdote no contestaron.

—¡Muerta!—repitió— ¡y yo sin sentir esa desgracia! ¡Muerta! ¿Cuándo?...
—Esta misma noche—repuso Juan.

—¡Luego está aquí!... ¿En dónde? ¡allá arriba!

Y lanzóse tan rápidamente hacia la escalera, que ni Juan ni el abate Midon tuvieron tiem-

po de detenerle. En tres saltos llegó al cuarto, dirigiéndose a la cama y con mano firme descubrió el rostro de la muerta.

Un grito terrible salió de su oprimida garganta.

—¡Era realmente la hermosa María Ana que tanto le había amado hasta el punto de entregarse a él?... No la conocía.

¿Cómo reconocer aquellas facciones descompuestas, aquel rostro amoratado por el veneno y aquellos ojos que casi desaparecían bajo una hinchazón sanguinolenta?

Quando Lacheneur y el abate llegaron a su lado, le encontraron de pie, con el cuerpo echado hacia atrás, las pupilas dilatadas por el terror y los brazos rígidos y tendidos hacia el cadáver.

—Mauricio—dijo con dulzura el abate— tenga valor, no se abandone a la desesperación; vivirá es sufrir.

Mauricio escuchaba, pero no parecía comprender.

—¡Para qué vivir—balbuceó— si ella se ha muerto!

Sus ojos secos parecían los de un loco. El abate tuvo miedo.

—¡Si no llora está perdido!—pensó.

Y con voz imperiosa:

—Usted no tiene el deber de abandonarse así al dolor—le dijo—; usted se debe a su hijo.

Estas palabras produjeron su efecto. El joven estremecióse como si le hubiese tocado una chispa eléctrica e incorporándose rápidamente, dijo:

—¡Es verdad! Debo vivir. Nuestro hijo, es tener algo de ella... lléveme a su lado...

—Ahora, no Mauricio, luego.

—¿En dónde está?...
—No puedo decirselo, porque no lo sé...

Una indecible angustia dibujóse en el rostro de Mauricio y con voz ahogada exclamó:

—¿Cómo! ¿No lo sabe? ¿No le había confiado su secreto?

—No... Yo sospeché su embarazo y tengo la convicción de que soy el único en saberlo.

—¡El único!... pero entonces nuestro hijo ha muerto tal vez; y si vive, ¿quién me dirá dónde se halla?

PRECIO POR INSERCIÓN
UNA PESETA

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
1,25 PESETAS

PRAR bien y barato; muebles nuevos, objetos de ocasión. Precios sin fianza. Iñigo, 12.

ENSE huéspedes en pensión, o sólo con derecho a cocina; alquilanse gas amueblados. Príncipe, 19, segundo.

CIA B. Pastor "Vascongada". Centro de informaciones, acreditado. Ofrezco sirvientas, buenas, honradas. 11-3-06.

CIA B. Pastor. Necesito chicas vascas, moño; 40 niñas; chica bar, acosada; doncellas 30 años. Telf. 11-3-06.

CIA B. Pastor. Ofrezco buenas cocineras, costura y plancha; buena peca, nodriza; necesito inglesa.

CIA Larramendi, 6. Hacen falta 25 chicas todo; cocineras, doncellas y todo doméstico. Teléfono 12-9-59.

CIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, chicas para todo, bares, ni-300 plazas al acto.

CIA Plaza Escuelas 5. Ofrece muchacha para todo: cocineras, doncellas y todo doméstico. Teléfono 1-21-91.

LO bodega en la calle Fuenterrabía, 49, esquina.

LO piso con gallinero, dos habitaciones, cocina, 45 ptas., en Aldacoenea. Paseo Colón, 17, tercero, derecha.

LOS de luz a precios nunca vistos. novedades. Almacenes "El Candado", 6.

NDIZA de sastre, se necesita. Esteri- cuarto.

para caudales, de ocasión, y básen- de 30 ptas. Taller de Samsó. San Mar- Teléfono 12-8-57.

IONI Todo a precio tirado vende la- ría calle Trueba, 4. Camas, 20 ptas.; 5 a 5, y toda clase de muebles.

OVIL taxi, conducción interior, se en perfecto estado. Para informes: 9, tercero, derecha.

AMION U. S. A., véndese con banda- nuevo, buena ocasión; otro en pese- 6. Agencia Giménez, Paseo Colón, 4.

LAS ocasión; 15.000 y 20.000 kilos. y caballerías y autocamiones. Taller 56. San Martín, 58, Telf. 12-8-57.

señora sobre medida; entrega in- Almacenes Almeida. Miracruz, 6; 12.

LAS VACIAS. Se compran en el al- de vinos de "Los Cosecheros". Du- Mandas, letra S.

LAN. Lecciones particulares; prepa- ingreso Bachillerato, Magisterio, Co- Ramón y Cajal, 5, primero.

COMPRA-VENTA de ropas, objetos y as del Monte; vendo precioso dormi- ba, de ocasión. Alfonso VIII, 5.

PARTICULAR, tranquila y de poca fa- admite un huésped; pensión módica, sembrado. Urbietá, 16, 3., izquierda.

REJA. Sastrería fina, géneros nove- al contado y plazos. Paseo Colón, 19, izquierda.

A, pag en 30 años construye el "Ban- ro (construcción)". Tomás Carasa. Vi- nes'ta (Ategorrieta) teléfono 40-61.

A URAIGA. Profesora en partos. Pen- para embarazadas. Villa "Shanti-ene" (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

ES NING, se arreglan. Se hacen cap- endese no ocasión, moderno, en buen Paor, 13, carpintería.

DORES a estilo vasco, tallados, se de ocasión, en la calle Iparragui- taller.

RA-VENT automóviles, siempre exis- completamente revisados, garantizo. Sánchez Irún. Teléfono 70.

RA-VENT Máquinas "Singer". Repa- nes, piezas, ompro papeletas de "Sin- Plaza Escuelas, 1. Vacador.

PRO oro, pla, platino, brillantes, pa- nes Monte, mtones Manila; pago todo por Vda. delomero. P. Guipúzcoa, 8.

PRO oro, pla, platino, brillantes, esmeral- lhas y papeas del Monte de Pie- Regazpi, 9. "Centro de Ocasión".

para tiendale 13 a 14 años, preci- y presentador sus padres. Darán en Triunfo, cuarto, izquierda.

VERIA Felipe, especialidad en cremas as, colonia, dentorios, matachines arachas 0'90, 16 Nay. S. Lorenzo, 12.

EN CASA POCA FAMILIA se alquilan dos gabinetes sin muebles. Informarán: San Bar- tolomé, 17, segundo, derecha.

FRANCES, español, clases particulares y co- lectivas, a 10 ptas.; horas para tratar, de dos a cuatro tarde. Narrika, 27, 1., Izqda. esta Administración.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; re- paraciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GANGA. Vendo una bonita casa en 36.000 pesetas, en Herrera; toda ella alquilada en precios muy bajos. Usandizaga, 16, 1., Deha.

GANGA. Vendo una bonita villa a las puer- tas de la ciudad; tiene gallineros, coneje- ras y 2.793 m. terreno. Usandizaga, 16, 1., D.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, repara- ciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Te- léfono 13-1-68.

HACE FALTA aprendiz adelantada de mo- dista, que sepa coser bien. Paseo de Colón, número 21, primero, izquierda.

HACE FALTA aprendiz de pantalonera. San Marcial, 23, quinto.

HACE FALTA aprovechanta o aprovechan- te de sastre. Paseo Colón, 19, primero, iz- quierda.

HACE FALTA muchacha, vascongada, con tardes libres. Plaza de la Constitución, nú- mero, 4, primero.

HACE FALTA oficial de sastre. San Mar- tín, 11, quinto, izquierda.

HAGEN FALTA aprendices. Carrocerías del Norte. Nueva, 4. (Barrio de Gros).

HAGEN FALTA una aprovechanta y una aprendiz adelantada de sastre. Razón en

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 ptas.; repaso y entrego día siguiente, a domicilio. Usandizaga, 29, 5., D.; T. 10.558.

MALETAS, baúles y toda clase artículos de viaje. Enorme surtido. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado". Elcano, 6.

MODISTA. Esmerada confección. Hechura sastra, 20 ptas.; fantasía, 15. S. Martín, 51, 4., izquierda izquierda. Teléfono 13-3-30.

MUCHAGHA, para todo, se necesita, en San Marcial, 19, segundo.

OCASION. Muy barato frigorífico, 2 tablas cortador, 2 mesas mármol con utensilios carnicería. Onenak. Avenue Gare. Hendaya.

OFICIALES compostureros, aprendizas y chica para recados, se necesitan en Casa Lafuente. Idiáquez, 9.

PELUQUEROS: Todo para vuestra profesión; lo mejor y más barato. Laboratorios Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PERDIDA corderita con 75 ptas.; trayecto Nueva. Avenida, Hernani y tranvía Herna- ni-Amara. Gratificará Nueva, 16, 3., Izqda.

PERDIDA de una fotografía esmalte. Grati- ficará devolución: Hernani, 9, tienda de impermeables.

PISO pequeño, amueblado, se busca en la provincia, pagadero al mes, para matrimo- nio sin hijos. Razón en esta Admón.

QUEREIS tener suelos limpios, mandar em- baldosarlos a la fábrica de baldosas, D. Pin- tado. Particular de Arroca. Teléfono, 13.271.

RETRATESE en Foto Iberia: 6 bonitas fotos pasaportes, 2 ptas.; a los diez minutos, 4; 6 postales finas, 6 ptas. Colón, 9. Gros.

SASTRE. Se precisan aprovechantas ade- lantadas de sastre. Oquendo, 6, quinto, de- recha.

SE ALQUILA hermoso local, propio alma- cén o garaje, piso firme, con escritorio. Razón: Autonomía, 7.

SE ALQUILAN habitaciones amuebladas y sin muebles, y se desean huéspedes estables. Príncipe, 14, tercero.

SE ALQUILA piso pequeño, soleado, parte vieja, económico. Informarán: Plaza Escue- las, 5, tienda.

SE ALQUILA un hermoso primero piso, 8 habitaciones, cuarto de baño y una hermo- sa bodega. Razón esta Administración.

SE DESEA algún huésped estable; sitio cén- trico y económico. Avenida de la Libertad, 4, segundo.

SE DESEA uno o dos huéspedes, sitio cén- trico, con o sin pensión. Razón en esta Ad- ministración.

SE LIMPIAN trincheras a 4 y 350 ptas., en 24 horas; trajes económicos; se recoge, Al- damar, 30, quinto. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA aprendiz de sastre. San Bar- tolomé, 17, tercero, derecha.

SE NECESITAN aprendices. Carrocerías del Norte. Nueva, 4.

SE NECESITA oficial de sastrería; trabajo todo el año. Sastrería Gómez. Bulevar, 1.

SEÑORAS: No tiren los cepillos de sacar bri- llo a las habitaciones, pues en Pedro Egafía, 8, 1., izquierda, se dejan como nuevos.

SE OFRECEN 2 hermanas para servir jun- tas, buenos informes; una sin sueldo, tar- des libres. Escribid a I. U., a esta Admón.

SE OFRECE muchacha, por la mañana, sa- biendo cocina, costura y plancha. Razón: General Jáuregui, 12, cuarto, izquierda.

SE TRASPASA tienda de ultramarinos con pocas existencias, por no poderla atender. Informarán: Eguía, letra T, tienda.

SE TRASPASA local, céntrico. Informarán: Agencia Donostiarra. Príncipe, 13.

SE VENDE barata camioneta nueva "Keo", 2 1/2 a 3 ton., carrozada, propia pescado. Di- rigirse a H. Palacio, maestro. P. S. Pedro.

SE VENDE comedor, gramófono, armarios, lavabo y varios artículos para señoras. Pa- seo Alegorrieta, letra F, primero, izquierda.

SE VENDEN dos camas en buen uso, econó- micas; se limpian plumas, trincheras, tra- jes. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

SE VENDEN escaleras de varios tamaños y propias para pintores. San Bartolomé, 9, carpintería.

SE VENDEN máquina multicopista barata y gramófono nuevo. San Marcial, 13, 4., C.

SE VENDEN varios muebles en buen uso, económicos. Informarán en esta Administra- ción.

TALLER de peletero especialista. Reforma toda clase de pieles y abrigos. Rous, Paseo Ategorrieta, A. Teléfono 1-42-99.

TAPICERO, hace falta oficial y un apren- diz. Calle Guetaria, 4, tapicería.

TRAJES azules, buzos y bombachos; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Mi- racruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES a 3 Ptas. se limpian y se planchan de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRAJES, caballero y niño, paño y drill; to- dos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

VENDESE mesa, aparador y 6 sillas de co- medor, un armario, 2 camas y otros varios. Prim. 38, cuarto, derecha.

VENDO gallinas, conejos, huevos para incu- bar, de raza; por Eguía (Alto "Aldapa Be- rri"). Teléfono 10-1-10.

VENDO "villa" Ategorrieta, 14 gabinetes, te- rraza, garaje, jardín, 45.000 ptas., o alquila- se. San Julián, CAMINO, 4.

VULKA-RAPID, el mejor parche moldeado para reparación cámaras; se fabrica 5 tama- ños. Ventas mayor: Higiene, Garibay, 22.

ZARAUZ. Se venden casa campo y terrenos en parcelas, buenas condiciones. Informes: Mayor, 11, 1.º Juan Gárate. San Sebastián.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pé- lota para hoy, martes de moda, a las tres y media de la tarde. Primero (a remonte): Izaguirre e Iturrain contra Ostolaza y Ta- co- lo. Segundo (a remonte): Múgica y Ara- mburu contra Chacón y Zumeta.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada de cine sonoro. A las seis menos cuarto, siete y media y diez y cuarto de la noche: Una película muda y el estreno de "Soldados y mujeres".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. A las cinco y a las siete, últimas proyecciones de "Sous les toits de Paris (Bajo los techos de Paris)"; a las diez y cuar- to de la noche, la película sonora "Noticia- rio Fox núm. 49", la película cómica de muñecos, sonora, "Mickey y el gorila" y úl- timas proyecciones de "Sous les toits de Paris".

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. A las seis menos cuarto, siete y media y diez y cuar- to de la noche, "Indesecables" y "La caída de Eva", seis partes.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones ci- nematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto de la noche, "Periquito, paraguero y estreno de "Enciclopedia núm. 16" y "La cruz de Sal- ly", siete partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones cinema- tográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto de la noche, "Enciclopedia Pathé núm. 17" y estreno de "Aristócratas del hampa", siete partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y cuarto de la noche, "Ama a tu vecino" y "El capitán tormenta", siete par- tes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bal- larinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E A J 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Pro- grama para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio Meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Gran concierto sinfó- nico. Gran orquesta: "Tercera Sinfonía", Beethoven. a) Allegro son brio; b) Mar- cha fúnebre. Adagio assai; c) Scherzo. Al- legro molto. "Concierto para piano y or- questra". Listz (en mi bemol): a) Allegro maestoso; b) Quasi adagio; c) Allegro vi- vace; d) Allegro marciale animato. — "El aprendiz de brujo". Ducas.—Música de ba- ile. Campanadas. Cierre de la estación.

"La Voz" en Hernani

LA REUNION DEL DOMINGO

La manifestación pro-amnistía para los pre- sos políticos y sociales con motivo de los úl- timos sucesos, absorbió gran parte del ele- mento izquierdista. A la hora anunciada, un crecido núcleo acudió a los locales del Centro Obrero.

Desde este momento se acuerda trabajar la elección de los candidatos propuestos con an- terioridad. Después de terminado el acto, nu- merosos correligionarios se dirigieron a San Sebastián, con el fin de engrosar las filas de los manifestantes pro-amnistía.

OBRERO ENFERMO

El pasado sábado, cuando se encontraba ocupado en sus faenas de la papelería Biat- bat, el obrero Ignacio Fernández, se sintió repentinamente enfermo. Trasladado por sus compañeros a su domicilio, los médicos seño- res Sarasqueta e Irigoyen procedieron a efec- tuarle una cura de urgencia.

A última hora el estado del enfermo, que fué trasladado a una clínica de la capital, era relativamente satisfactorio.

FALLECIMIENTO SENTIDO

Ha causado penosa impresión entre el ve- cindario, la muerte de don Antonio Arámburu, colono del caserío "Aguerre" de esta villa.

Los funerales, que se celebrarán hoy, mar- tes, servirán para poner de manifiesto las grandes simpatías con que cuenta la familia del finado.

Reciba la familia doliente el testimonio de nuestro más sincero pesar.

EL ACTO MUTUALISTA EN EL ZINTZOTASUNA

Con gran asistencia de público se celebró la fiesta anual en que se conmemora y en- salza la virtud del ahorro. Ocuparon la tribu- na, don José María Larrea, quien en breves palabras en euskera hizo ver a los concurren- tes la necesidad de que el ahorro se intensi- fique en bien de los interesados propios, y don Tiburcio Epelde, que dió cuenta de la actual situación. — C.



Representante exclusivo para ESPAÑA: JAIME SCHWAR. MADRID.

Sierras y Máquina - Herramientas
-:- para trabajar la madera -:-

GUILLIET FILS & C.ª de AUXERRE (Francia)
Fundada en 1847

Guilliet Hijos y C.ª, S. A. E. - Madrid
Unicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño

PORTAL Y MORO
P.º Buen Pastor, 1. SAN SEBASTIAN. — Telf. 10.90.
Grandes existencias. Proyectos y presupuestos gratis

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA

LOS ULTIMOS PROYECTILES

CIUDADANOS O SUBDITOS

por Angel Lázaro

Existe, sin duda alguna, en estos momentos una gran corriente de ciudadanía, un propósito resuelto de transformar el Estado español en un Estado moderno. Encarnan tal aspiración sectores bien definidos en esta hora de lucha. Los campos están deslindados, y nadie podrá alegar al final de la contienda política iniciada, disculpa de ignorancia o equivocación. La vida política española ha llegado a un punto de claridad perfecta. Nada de ambigüedades, ni de remiendos, ni de disfraces: Monarquía o República. No hay más en este momento. Mañana podremos discutir a los hombres de la república, podremos atacar o aplaudir los métodos y programas del nuevo Estado; pero, hoy por hoy, la cuestión no puede ser más simple.

Hemos de insistir en algo ya afrontado otras veces. Para nosotros se trata de una cuestión de principio. Creemos firme y honradamente que un Estado moderno no puede aceptar la existencia de un monarca. Ningún hombre de nuestro tiempo puede—si lo medita unos instantes—concebir que en esta época pueda haber gobernantes ni gobernados “por la gracia de Dios”. Gobernar a los pueblos no es un derecho divino—pudieron aceptarlo las mesnadas fanáticas o esclavas de otro tiempo—, sino una delegación que el pueblo otorga a quienes han demostrado capacidad para ello.

“En vuestras mochilas lleváis el bastón de mariscal”, decía el caudillo a sus soldados. Así, la república dice a cada ciudadano: en ti mismo llevas la posibilidad de ser el jefe del Estado de tu país.

Nace humilde el ciudadano de un país que admite el principio monárquico. Un hombre libre—es decir, el hombre contemporáneo—no puede ser por tanto monárquico; porque no puede reconocer derechos tradicionales—que arrancan de siglos— a un ciudadano o una familia para gobernar de por vida a una nación.

Por nuestra parte confesamos que somos ciudadanos de una monarquía porque no nos queda más remedio; porque, en lo íntimo, no nos consideramos para nada ligados a un Estado en el que no vemos a España—nación no Estado, y la patria política puede no ser la patria sentimental, la patria vital: sus gentes, su paisaje etc.—, y porque tenemos la seguridad, ahora más que nunca, de que los españoles haremos por fin de nuestra patria una república. Identificaremos, en una palabra, la patria y el Estado.

Más de una vez—haremos la confesión de esta agonía íntima—se han planteado en nuestro espíritu la renuncia a la ciudadanía española, a la ciudadanía política, no a la sentimental ni a la vital, que esa no podríamos arrancárnosla del pecho ni nosotros mismos, porque sería como suprimir nuestro propio ser. Más de una vez, viendo al Estado español tan envilecido en estos últimos tiempos, hemos pensado que era una vergüenza llevar la cédula de español en el bolsillo y hemos sentido el impulso, en un momento de dolor y coraje, de borrarlos de la lista de los ciudadanos—más súbditos que ciudadanos—españoles. Pero ¿cómo dejar al enemigo lo que es nuestro? ¿Por qué renunciar a la posibilidad de hacernos dignos de nuestra patria vital y hacer a nuestra patria política digna de nosotros, es decir, de todos los que soñamos, no con locas utopías, sino con que España sea lo que es Francia, lo que es Alemania, por ejemplo. (No admitimos el caso de las democracias belga o inglesa. Son monárquicas. Rechazamos el principio monárquico por fetichista. No hace falta ser un espíritu disidente, ni superior ni extraordinario, ni nada que merezca un adjetivo de excepción para rechazar el fetichismo monárquico. Basta con ser un simple y normal hombre que vive en 1931).

Los arrimados al privilegio que otorga entre sus vasallos preferidos la monarquía—porque dentro del principio monárquico no hay más que un señor, y el resto de los ciudadanos, por muy altos o muy dignos que se crean, no son más que vasallos—queman en España a la hora actual sus últimos proyectiles. Se defien-

den a la desesepada. A todo recurren para no perder su triste privilegio. (Y decimos triste porque todos los bienes, gozos y honores que den a la desesepada. A todo recurren para no da el marchamo de un régimen que humilla cuanto toca).

El vasallaje monárquico pone en juego los procedimientos más descarados y peligrosos. En estos días, precisamente, se ha producido un gran escándalo dentro de uno de los sectores más vivos de la conciencia española. Solapadamente, por el poder del dinero, han sido desalojados de sus tribunas escritores y periodistas que honran al periodismo y la literatura española dentro y fuera de España. En las conciencias de todos está la gravísima cuestión. Gravísima por sí misma y por lo que tiene de síntoma revelador de otros males más hondos.

Que unos periodistas y escritores se queden sin periódico, es grave, pero tiene el atenuante de que ellos sabrán crear otro órgano de publicidad inmediatamente; pero que, deliberadamente, friamente, con tesón y sigilo, nos enturbien las fuentes más limpias en que puede beber España un poco de cultura—que bien lo necesita—, constituye crimen imperdonable. Es algo que está por encima de toda política momentánea y que ataca substancialmente lo más delicado de la sociedad española.

He aquí un ejemplo más—el último por ahora—definitivo como prueba de que el dilema es bien claro, ya que no ha sido otro el dilema que se les ha planteado a esos hombres que representan, dentro de la intelectualidad, la conciencia española de este momento: república o monarquía.

Vamos a ver si los veinticuatro millones de españoles son dignos de ser ciudadanos o prefieren seguir siendo súbditos. Allí ellos. Pero tú, Juan Español, tú sí no te decides a ser libre. por fin. ¿cómo podrás vivir sin experimentar vergüenza de la miseria moral que significaría la esclavitud al borde de la libertad?

(Prohibida la reproducción).

Ya tenemos otra

Estamos más contentos que una chavala pinfura. Porque eso de “dar que hablar” halaga el amor propio.

Ayer hemos tenido otra vez la satisfacción de recibir la visita de nuestros amigos los agentes de la Policía—porque a fuerza de verlos ya nos hemos hecho muy amigos—, los cuales venían a comunicarnos una nueva denuncia por la inserción de una referencia de la conferencia que el ilustre vasco don Miguel de Unamuno dió en el Ateneo de Madrid “la noche del sábado”.

Como el domingo fué un mal día para la Administración del periódico, pues de 27.000 números que se tiraron quedaron en casa dos, se los entregamos, quedándonos sin el número para la colección y sin el que necesitamos para cobrar sus anuncios a los anunciantes. ¡Qué triunfo para “La Cruz”!

Hoy compareceremos de nuevo ante el amable señor juez de Instrucción. ¡Viva don Galo Ponte! ¡Viva la libertad de la Prensa!

Desde Miami piden al Ayuntamiento una película de propaganda de la ciudad. Como impera el cine sonoro, ¿no se podría impresionar una sesión del Pleno? Cedemos la originalidad de la idea. El argumento y desempeño de los respectivos papeles, a cargo de los municipales.

Nota: Habrá coro general.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

31 MARZO 1901. En un establecimiento “benéfico” de la calle de Urbista—una casa de préstamos—se cometió un robo, desapareciendo del escaparate unas alhajas valoradas en diez mil pesetas. Se sospechaba, y fué detenido, de un joven relojero, que por la tarde estuvo a empeñar unas cucharillas de plata y quedó solo unos momentos en la tienda, suponiéndose que entonces echó mano a las alhajas. El joven relojero negaba energicamente ser el quien había realizado la sustracción.

Con verdadera extrañeza se vió entrar a los vapores pesqueros grandes, de arribada, a toda prisa. Seguidamente se supo que en Pasajes estaban entrando otros, incluso franceses. Como el Cantábrico no presentaba mal aspecto, la cosa chocaba, pero las tripulaciones la explicaron diciendo que a 25 millas había una terrible marejada que no pudieron resistir, teniendo que volverse a los puertos más que de prisa. Por la tarde, la bahía de Pasajes presentaba un pintoresco aspecto, pues se habían refugiado en ella unos treinta vapores pesqueros.

El conde de Torre Múzquiz reunió en la Alcaldía a todo el personal de oficinas del Ayuntamiento para despedirse de él y agradecerles los servicios que le habían prestado y que tanto le habían ayudado en su gestión al frente de la Alcaldía. Contestó el secretario, señor Egoña, lamentando la marcha del señor conde de Torre Múzquiz.

Desde el castillo de la Mota se vió, a la altura de Deva, capear el furioso temporal, a una embarcación de vela que luego se supo era un balandro inglés que días antes había zarpado de San Sebastián y andaba recorriendo la costa.

El furioso temporal que había mar adentro no se dignó acercarse a la costa, lo cual se le agradeció mucho, porque no hacía ninguna falta. Reinó el viento Sur.

Según decían de Bayona, se hacían allí gestiones para que la compañía que iba a venir a San Sebastián el sábado de gloria, se trasladase allí para dar a conocer el famoso drama de Galdós, “Electra”. Seguramente serían, complacidos, porque también allí les hacía mucha falta, a pesar de Valdeck Rousseau.

Los asturianos se reunieron para no olvidar su clásica “fabada”

Fué el domingo día de asfianzación de la Casa de Asturias en esta provincia, rehecha con las anheladas decisiones ante sus dudosos episodios de constitución, albergue de cuantos asturianos sienten los amores a su inolvidable “tierruca”.

En manifestación espiritual nos reunimos el domingo en fraternal banquete casi todos los que, por circunstancias especiales del Destino, tenemos la residencia en esta hidalga provincia, donde los asturianos contamos con las simpatías de todos los guipuzcoanos.

Uno a uno, todos fuimos recibidos por el digno presidente, don Luis Pérez, y el prestigioso e incansable secretario, don Félix Gracia, y juntamente nos sentamos en el adorado comedor del restaurante del popular Gil más de cuarenta familias asturianas, y muy cerca de las dos hicimos los honores a nuestra clásica “fabada”, abundante de “morciella y llacón”, amén de otros exquisitos manjares, preparados hábilmente por la señora del presidente, a la que se dedicó el ramo de flores que adornaba la mesa.

A los postres, y a petición de los comensales, hizo uso de la palabra el joven Félix Gracia, secretario del Centro, quien glosó las riquezas que poseen Asturias y Guipúzcoa. Se extendió en elocuentes palabras para poner de relieve nuestras típicas costumbres, que, al igual que en otras provincias de España y América, se glorifica el Pabellón Astur, también cree se dignificará en Guipúzcoa, donde, por coincidencia, tenemos gran semejanza.

A continuación hacen uso de la palabra los señores que, invitados, representaban a Guipúzcoa, Alava y Navarra, quienes afirmaron en la fraternal reunión realidades de sentimentalismos recuerdos.

Los protagonistas del canto fueron los señores Bayón y Fontán, acompañando a este último la señorita Anita Rohl, que fueron muy felicitados. Ante un alta voz, con discos regalados por los señores Bayón y Berrocal, hubo baile durante la tarde.

Figuraban entre los concurrentes: D. Luis Pérez y señora, D. Dionisio Figueredo y señora, D. Juan Banales y su esposa, D. Sabino Oroz y señora, D. Manuel Ardines y señora, D. Sergio Oroz y señora, D. Félix Gracia, D. Emilio Miguel, la encantadora señorita Anita Rohl, D. José Guílaza, el maestro nacional de Alzarnazabal, don José García Zapino, D. Gerardo Manso, D. Félix Lorente, D. Máximo Santos, D. Bienvenido Alvarez, D. Antonio Gorden, el cantante D. Plácido Pontón, el señor Bayón, el señor Udalla, el señor Pastor, los señores Mora e Iglesias y otros. Varias Casas asturianas se han dignado hacer algunos regalos, y también D. Toribio Pastor, quien puso a disposición de los asistentes una caja del licor que representa.

Y muy cerca de las ocho de la noche terminó la reunión, dándose vivas a Asturias y a Guipúzcoa. —VOLEA.

Reunión del Centro de Atracción y Turismo

Ayer, a las seis y media, celebró reunión el Centro de Atracción y Turismo, bajo presidencia del alcalde accidental.

Se dió cuenta de una carta dirigida por Asociación de Bandas Municipales de Guipúzcoa, proponiendo al C. A. T. estudio organización de una alarde de Bandas. El asunto pasó a estudio.

También pasó a estudio un ofrecimiento que hace la Aero Escuela del duque de E. tremera, para hacer propaganda de la ciudad por medio de programas y octavillas arrojados desde un avión.

Leyóse una carta del profesor de la Escuela de Comercio, señor Avalos, dando cuenta de la petición hecha desde Miami para que se envíe una película de propaganda de San Sebastián. El C. A. T. aprobó este acuerdo, y será enviada una película que ya fué proyectada en nuestra ciudad como estandarte propaganda de nuestra bonita playa.

Se trató también en la reunión del pasado del “Zeppelin” por España, acordándose hacer gestiones para procurar que pase sobre San Sebastián, como ya se intentó hacerlo el verano pasado.

Se ocuparon los reunidos, juntamente con el señor Loyarte, que hizo acto de presencia en el C. A. T., requerido por el señor Martínez Iriberrí, de la Conferencia de Desarme y la posibilidad de que se celebrara en San Sebastián.

Se habló mucho, se hicieron proposiciones, y aunque nada se acordó en concreto, existe el predominante criterio de nombrar una Comisión que se entreviste con el embajador de España en París, señor Quiñones de León.

Tratóse también después de otros asuntos y subvenciones, y la sesión se dió por terminada.

La “Casa de Galicia”, en San Sebastián

El domingo último se reunieron en el Círculo Mercantil e Industrial un crecido número de gallegos residentes en esta provincia, habiendo constituido su centro regional con la denominación de “Casa de Galicia”, siendo elegido presidente de honor el Excmo. señor gobernador civil de Guipúzcoa y cuya Junta de Gobierno la componen los señores don David López Rodríguez, presidente; don Ezequiel González Maciá, primer vice; don José Collazo Núñez, segundo vice; don Alfonso Núñez, secretario general; don Juan Vázquez, secretario de actas; don Nemesio Colmenero, interventor; don Gerardo Vázquez, tesorero; don Andrés Braña, archivador; don Félix Díaz López, don Baltasar Dapena, don Gumerindo Iglesias, don José Rodil, don Andrés Díaz y don Arturo Expósito.

Hubo mucha animación y entusiasmo, proponiéndose la Colonia gallega dar grandes festejos en Donostia de aire regional y puramente gallego.

Se ruega a todos los gallegos de la provincia que se inscriban antes del 1 de julio próximo para evitar, los que se encuentren residentes en Guipúzcoa, tengan que pagar la cuota de entrada.

La Casa de Galicia hace presente su agradecimiento por las atenciones que ha tenido por la Prensa guipuzcoana y por la Directiva del Círculo Mercantil e Industrial de esta capital.

TRIBUNALES

LESIONES POR IMPRUIENCIA

A las diez y media de la mañana, se celebró ayer el juicio oral señalado contra Juan Luis Vitoria, a quien acusaba el teniente fiscal, señor Iribas, de haber arrollado el día 26 de marzo de 1930, al atravesar, montado en bicicleta de la calle Andía a la de Hernán, a un anciano que tardó noventa días en curar de las lesiones que a consecuencia del atropello le fueron causadas.

Calificó estos hechos de imprudencia temeraria y pidió para el encausado la pena de seis meses y pago de 500 pesetas de indemnización.

El abogado defensor, señor Zubiri, solicitó la absolución.

Quedó visto para sentencia.

VISITA DE CARELES

Mañana, a las doce de la mañana, la Junta de Gobierno de la Audiencia provincial, a la que se agregarán representantes de los Colegios de Abogados y Procuradores, dará la habitual visita de cárceles.

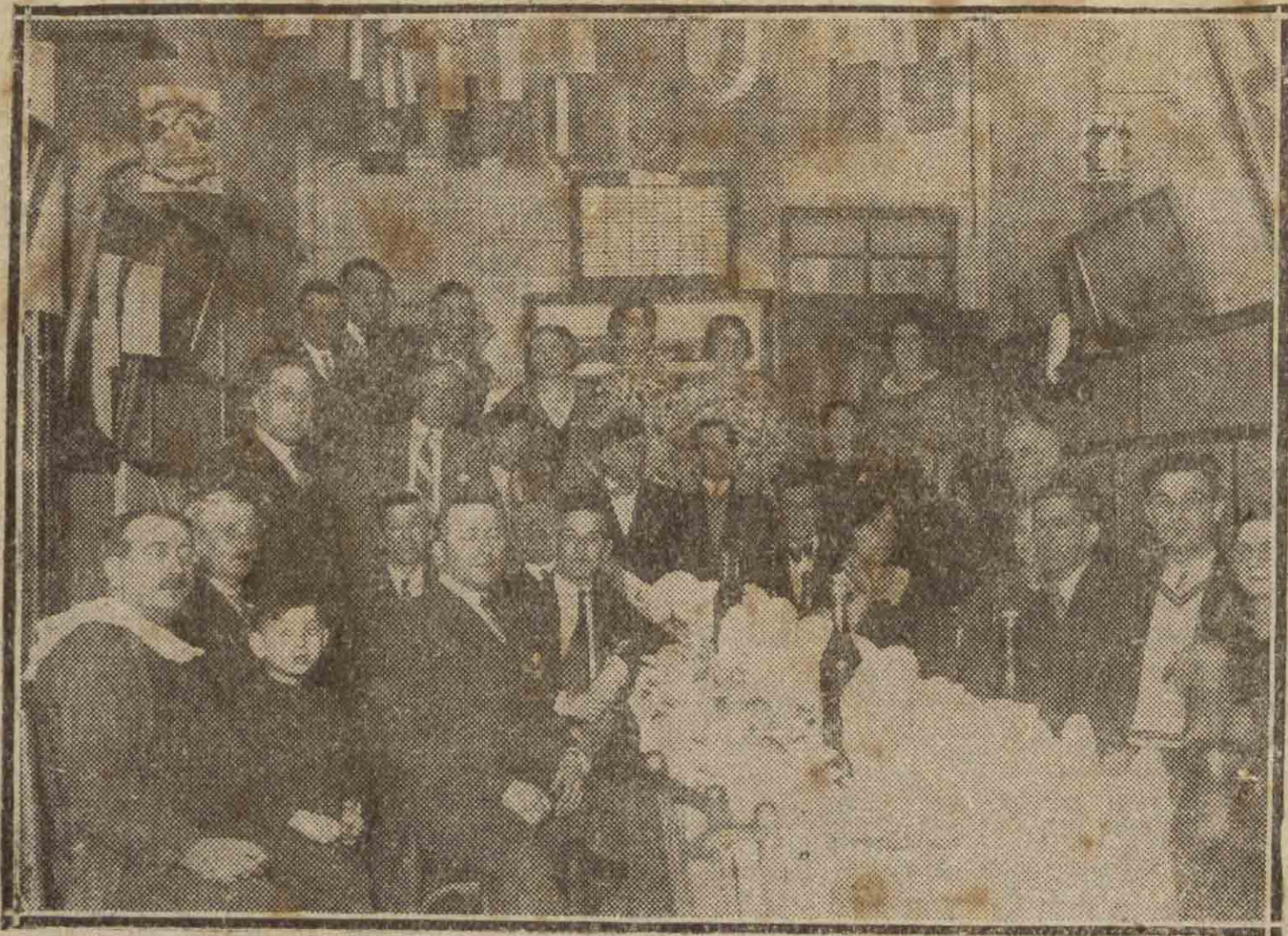
NUOVO PROCURADOR

Ha sido incorporado al Colegio de Procuradores de San Sebastián el joven don José Pérez Aristizábal, habiendo señalado para el día 4 del actual, a las diez y media de la mañana, el acto de la jura del cargo.

Felicitamos al nuevo procurador, al que deseamos muchos éxitos en el ejercicio de su profesión.

Acción Nacionalista Vasca

Se convoca a todos los afiliados a A. N. V. a una reunión que tendrá lugar hoy, a las diez de la noche, en Loyola, 4, bajo, para tratar de asuntos electorales y dar lectura al reglamento de la misma.



El banquete de inauguración del “Centro Asturiano”. (Foto Guerézquiz.)